



电子科技大学  
University of Electronic Science and Technology of China

WESTERN

数字时代的文学与文化学术研讨会  
暨四川省比较文学学会第十二届年会

Symposium on Literary and Cultural Studies in Digital Era & Twelfth  
Biennial Congress of Sichuan Comparative Literature Association



## Contents 目录

# I 会议简介

## Conference Introduction

**会议时间：**2019年4月19-21日

**会议地点：**四川电子科技大学清水河校区

**主办单位：**四川省比较文学学会

**承办单位：**数字文化与传媒研究基地、电子科技大学公共管理学院、外国语学院

**会议主题：**数字时代的文学与文化

### 主要议题包括（但不限于）

1. 数字时代的比较文学研究
2. 数字时代的传播与符号研究
3. 数字时代的文化与创意研究
4. 数字时代的幻想文学
5. 生态文学文化研究
6. 文学与文化教学研究
7. 文学与文化译介研究
8. 族裔文学研究
9. 马克思主义文学理论和方法论研究



## II

## 嘉宾介绍

## Guests Introduction



**曹顺庆** 四川大学文学与新闻学院学术院长、教授、博士生导师，欧洲艺术与科学院院士，教育部“长江学者奖励计划”特聘教授，四川大学杰出教授，国家级重点学科比较文学与世界文学学科带头人，教育部跨世纪优秀人才，做出突出贡献的中国博士学位获得者，享受政府特殊津贴专家。现任中国比较文学学会副会长，四川省比较文学学会会长。



**傅勇林** 西南交通大学外国语学院教授、文学博士、语言学与应用语言学、比较文学专业博士生导师。中国比较文学学会理事，四川省翻译文学学会会长，四川省比较文学学会副会长，享受国务院政府特殊津贴专家，四川省学术技术带头人。研究方向为中西比较诗学、诗学语言学、理论语言学、翻译研究等。全国人大代表、四川省旅游发展委员会主任、民进中央委员，四川省政协常委。



**赵毅衡** 四川大学文学与新闻学院教授博导，符号学-传媒学研究中心主任，《符号与传媒》(CSSCI)主编，《符号学开拓丛书》主编。专注于意义形式理论近半个世纪，主要学术兴趣：比较诗学、符号学、叙述学、意义哲学等领域，发表论文400余篇，中英文著作40多本。《赵毅衡文集》8卷本出版于2013年，《赵毅衡选集》12卷本将于2019年出版。



**蒋承勇** 文学博士，教授，博士生导师，浙江工商大学西方文学与文化研究院院长，浙江省社科联主席，浙江省特级专家，国家“万人计划”教学名师。中国外国文学学会教学研究会会长，国家社科基金评审专家，国家社科基金重大招标项目“19世纪西方文学思潮研究”主持人，国家首批精品在线开放课程《外国文学史》主讲教师。



**宋炳辉** 上海外国语大学教授，《中国比较文学》常务副主编，中国比较文学学会副会长，上海市比较文学研究会会长，中国当代文学学会、中国现代文学学会理事。1986年起发表文学批评和研究著述200多万字，出版《徐志摩传》《想象的旅程》《视域与方法：中外文学关系研究》《弱势民族文学在现代中国》等专著10余部。入选“文化名家暨四个一批”领军人才、“万人计划”哲学社会科学领军人才，获国务院特殊津贴。



**拉兹（杨国栋）** 《科幻世界》杂志社副总编，四川省科幻学会秘书长。



**周涛** 博士，教授，电子科技大学大数据研究中心主任。主要从事复杂性科学和大数据挖掘算法和应用研究。2011年获第十二届中国青年科技奖，2014年起历年入选Elsevier最具国际影响力中国科学家名单（物理天文类）。2015年当选全国十大科技创新人物。入选国家“万人计划”首批青年拔尖人才支持计划。先后获得教育部自然科学一等奖、中国计算机学会自然科学奖及全国创新争先奖等荣誉。



**徐新建** 文学博士，四川大学教授，博士生导师，文学与人类学研究所所长，中国多民族文化凝聚与国家认同协同创新中心秘书长，兼任中国多民族文学研究会会长、中国文学人类学研究会副会长、中国比较文学学会常务理事及四川省比较文学学会副会长，中国作家协会会员。



**金慧敏** 教育部长江学者特聘教授，四川大学文学与新闻学院教授。兼任国际东西方研究学会副会长（美国洛杉矶）。曾任中国社会科学院文学研究所理论室主任、研究员（二级）、博导，上海外国语大学211讲座教授。有专著10余部（其中英文专著1部），论文170余篇（其中外文论文16篇）。代表作有《意志与超越》《媒介的后果》《积极受众论》等。最新著作为《差异即对话》（中国社科出版社2019年）。



**胡惠林** 文学博士，上海交通大学教授、博士生导师、校文科学部委员；华中师范大学特聘教授、湖南师范大学“潇湘学者”讲座教授，澳门城市大学特聘教授；《中国文化产业评论》主编；主要从事文化产业理论与政策、国家文化安全与战略研究，曾先后主持教育部重大和国家及省部级社科基金项目多项。主要论著有：《中国国家文化安全论》《文化产业发展的中国道路》和《文化经济学》等。



**谭光辉** 四川师范大学文学院教授，主要从事叙述学、符号学、中国现当代文学研究。主持国家课题两项。代表专著《中国百年流行小说（1900—2010）》《症状的症状：疾病隐喻与中国现代小说》《中国现当代小说文本细读》等，发表论文80余篇。



**谢梅** 博士，教授。电子科技大学数字文化与传媒研究基地主任，四川省技术与学术带头人。中国新闻学会理事，四川比较文学学会理事，四川电视台节目阅评专家。四川省委组织部干部培训特聘讲师。研究方向为文学与文艺理论、新闻与传播理论与实务、文化产业政策与规划研究、大数据与文化创新。



**韦清琦** 南京师范大学金陵女子学院教学院长、外国语学院博士生导师、江苏省外文学会常务理事，主要从事英美文学批评研究、翻译，先后主持国家社科基金两项。



**邹涛** 电子科技大学外国语学院教授，博士，四川省比较文学学会副秘书长。外国语学院文学研究所所长，电子科技大学西非研究中心副主任。美国斯坦福大学访问学者（2011），加州大学洛杉矶分校访问学者（2013）。主要研究方向为比较文学、英美文学、非洲及非裔文学。已在A&HCI、CSSCI等核心期刊上发表论文30余篇，出版专著2部，主编国家级规划教材2部，主持和主研各级项目10余项。国家社科基金评审专家，国家首批精品在线开放课程《外国文学经典选读与现实观照》主讲教师，获“中国大学mooc2016年度优秀教师”、电子科技大学“我最喜爱的老师”等荣誉称号。



**胡志红** 四川师范大学文学院/外语学院三级教授，博士生导师，四川省突出贡献优秀专家，比较文学与世界文学学科带头人，四川省学术与技术带头人后备人选，四川省社科联理事，省比较文学学会理事兼秘书长，国家社科基金通讯评审专家，美国爱达荷大学访问学者。曾先后荣获多项四川省政府优秀学术成果二等、三等及优秀奖，集体荣获一等奖；荣获省教育厅优秀学术成果一等、二等奖；独立主持国家社科基金2项；出版专著《西方生态批评研究》和《西方生态批评史》，译著《实用生态批评》；发表论文60余篇，其中多篇被人大复印资料等以中/英文全文转载。



## 会议日程

Agenda of the Conference

### 会议议程安排

时间	事项	地点	主持人
2019/4/19 8:00- 22:00	全天报到 晚餐 17:30-20:00	阳光国际 会议中心	黄 莉 庄 溢 王凯凤
2019/4/19 19:30-21:00	四川省比较文学学会理事会议	阳光国际 会议中心1 楼会议室	曹顺庆教授 长江特聘教授, 欧洲艺术与科学 院院士
2019/4/20 7:00-8:00	早餐	阳光国际 会议中心	
2019/4/20 8:30-8:45	开幕式 1. 电子科技大学领导致欢迎辞 (5分钟) 2. 曹顺庆教授致开幕辞 (10分钟)	经管楼B区 203学术报 告厅	谢梅教授 数字文化与传媒 研究省级重点基 地主任
2019/4/20 8:45-9:05	与会者合影	报告厅 台阶下	
2019/4/20 1) 9:05-9:25 2) 9:25-9:45 3) 9:45-10:05 4) 10:05-10:25	主题报告(一) 1) 曹顺庆教授 “变异学”: 比较文学新话语 2) 傅勇林教授 数字时代的跨文化意识与文化实践 3) 赵毅衡教授 艺术与冗余: 从“艺术无噪音”到“艺术全噪音” 4) 蒋承勇教授 通识教育、素质教育与在线开放课程	203学术 报告厅	徐行言教授 四川省比较文学 学会副会长, 西 南交通大学文学 院博士生导师

时间	事项	地点	主持人
2019/4/20 10:25-10:45	茶歇	厅外走廊	
2019/4/20 5) 10:45-11:05 6) 11:05-11:25 7) 11:25-11:45 8) 11:45-12:05	主题报告(二) 5) 宋炳辉教授 学术史观照与中国比较文学学科的话语建构 6) 拉兹(杨国栋) 副主编 中国科幻文学的东方文化呈现 7) 周涛教授 智能时代的内容创作 8) 徐新建教授 数智时代的文学幻想		冯文坤教授 电子科技大学外 国语学院院长
2019/4/20 12:10-13:30	午餐	芙蓉餐厅 三楼	
2019/4/20 上半场 14:00-15:50 茶歇 15:50-16:10 下半场 16:10-18:00	分组讨论 第一组 数字时代的比较文学研究 上半场 下半场 第二组 数字时代的幻想文学数字时代 上半场 下半场 第三组 数字时代的符号与传播研究 上半场 下半场 第四组 数字时代的文化与创意 上半场 下半场 第五组 数字时代的文学文化教学研究 上半场 下半场	品学楼 C212 品学楼 C211 品学楼 C216 品学楼 C218 品学楼 C213	曹顺庆、陈佑松 刘永志、黎杨全 梁 昭、罗庆春 徐新建、黄 悦 赵毅衡、张 丽 谭光辉、伏飞雄 胡惠林、王 焱 支 宇、江宁康 蒋承勇、曾宪文 邹 涛、秦鹏举

时间	事项	地点	主持人
2019/4/20 上半场 14:00 - 15:50; 茶歇 15:50—16:10 下半场 16:10-18: 00	第六组 文学中的身体、生态以及族裔文学: 上半场 下半场 第七组: 比较文学研究 上半场 下半场 第八组 数字时代的文学与文化译介研究 上半场 下半场	品学楼 C214  品学楼 C210  品学楼 C219	韦清琦、秦苏钰 纪秀明、胡志红  金慧敏、蒙雪琴 赵渭绒、陈戎女  伍晓明、金永平 王 刚、周 晶
2019/4/20 18:00-20:00	晚餐	芙蓉餐厅 三楼	
2019/4/21 7:00—8:00	早餐	阳光会议 中心	
2019/4/21 1) 8:30-8:50 2) 8:50-9:10 3) 9:10-9:30 4) 9:30-9:50	主题报告(三)(8:30—9:50) 1) 金惠敏教授 汉学文化理论: 一个有待开发的学术领域 2) 胡惠林教授 数字时代的文化与创意 3) 谭光辉教授 数字时代人文学科的机遇和挑战 4) 谢梅教授 数字时代的文化发展逻辑: 非生产性空间的利用和重建		杨荣教授 四川省比较文学 学会理事, 西南 民族大学文学院 院长, 博士生 导师
2019/4/21 9:50-10:10	茶歇		

时间	事项	地点	主持人
2019/4/21 5) 10:10-10:30 6) 10:30-10:50 7) 10:50-11:10	主题报告(四) 5) 韦清琦教授 走向性别、族群、自然的整体解放: 爱丽丝·沃克的左翼思想探究 6) 邹涛教授 全民阅读视野下的基于慕课的梦想调查与伦理引导 7) 胡志红教授 印第安文学生态批评视野下的托马斯·杰斐逊	经管楼B区 203学术报 告厅	罗庆春教授 四川省比较文学 学会理事, 西南 民族大学彝学学 院院长
2019/4/21 11:10—11:50 11:50-12:00	闭幕式 1) 各小组总结汇报(每组5分钟) 2) 曹顺庆教授致闭幕词(10分钟)	经管楼B区 203学术报 告厅	邹涛教授 四川省比较文学 学会副 秘书长
2019/4/21 12:10—13:30	午餐	芙蓉餐厅 三楼	
2019/4/21 13:30—	离会		

# IV 分组讨论安排

## Group Discussion Arrangement

### 第一组 数字时代的文学文化研究组发言表

**上半场** 主持人 / 评议人：曹顺庆、陈佑松

**下半场** 主持人 / 评议人：刘永志、黎杨全

**时间** 20号下午14:00-18:00 **地点** 品学楼C212

序号	姓名	职称	单位	论文题目
1	曹世瑞	编辑	中国人民大学	大数据时代的文学研究
2	陈佑松	教授	四川师范大学	数字化与人本主义的重启
3	付乐	在读硕士	四川省社会科学院	数字化语境中文艺评论的转型与发展
4	代晓芳	研究实习员	成都医学院	人机交互与文学叙事——英语世界数字文学叙事研究及启示
5	何胜莉	副高	四川省社会科学院	数字时代的诸葛亮形象传播研究
6	姜礼福	副教授	南京航空航天大学	新世纪人类世科幻小说中的中国书写
7	李桂全	在读博士	武汉大学	数字人文与比较文学互融关系探讨——以影响研究为例
8	李静	在读硕士	电子科技大学	论《三体》对《2001太空漫游》的接受与变异
9	黎杨全	教授	西南大学	构建新媒介文艺比较研究的中国学派
10	林家钊	在读博士	四川大学	基于三级编码的莫言《红高粱》英语读者接受研究
11	刘可	在读博士	四川师范大学	人工智能诗学时代是否正在到来

序号	姓名	职称	单位	论文题目
12	刘永志	教授	成都理工大学	文学的数字地图研究
13	卢婕	副教授	成都信息工程大学	网络时代本土文学经典化SWOT分析——以余秀华诗歌为例
14	吕雪瑞	讲师	四川大学	数字时代的弗吉尼亚·伍尔夫研究：现状与反思
15	彭博	在读硕士	四川大学	数字化时代的文化交流——以《流浪地球》为例
16	苏明荃	在读硕士	湖南师范大学	论好莱坞电影中的文化霸权思想——以《大地》和《宠儿》的电影改编为例
17	王超	副教授	海南师范大学	“媒介场”与比较文学变异学中的传播变异
18	曾虹	教授	西南交通大学	陈凯歌文学改编的电影数字影像化的道禅哲学解构
19	张晗	副教授	西北民族大学	新世纪比较文学研究的知识图谱
20	张帅东	在读博士	四川大学	论数字时代对文学文本中空间的压缩

### 第二组 数智时代的文学与幻想

**时间** 20号下午14:00-18:00

**地点** 品学楼C211

#### 召集人：

**徐新建** 四川省比较文学学会副会长、电子科技大学数字人文工作室主任、四川大学文学与人类学研究所所长

**梁昭** 四川省比较文学学会副秘书长，四川大学文学与新闻学院副教授

**黄悦** 北京语言大学人文学院、比较文学研究所副教授



## 评议人:

- 杨煦生** 北京大学世界宗教与普世伦理中心主任、电子科技大学特聘教授  
**拉 兹** 科幻世界杂志社副总编，四川省科幻学会秘书长  
**李 裴** 四川大学道教与宗教文化研究所教授  
**张 意** 四川大学比较文学与世界文学学科点教授

## 第一场：科幻现实：多维想象的未来世界

14:00-15:40

**主 持:** 梁 昭、罗庆春

**发 言** (每人12分钟)

- 1) 黄 悦 (北京语言大学): 智能化时代的文学: 主体扩容与道德重建
- 2) 李 菲 (四川大学): 从“科幻中国”思考“民族”
- 3) 余振华 (四川师范大学): 视频聚焦: 数字时代的微观民族志
- 4) 陈海龙 (西南民族大学): 科幻文学: 数字时代的文化书写和人类想象
- 5) 赵 靓 (四川大学图书馆): 《流浪地球》与科幻未来: 人类身份新危机
- 6) 刘芷言 (四川大学): “好”肌肉与“坏”脂肪: 健身APP中的数字表述与身体镜像
- 7) 蔡 华 (北京大学/电子科技大学): 数字时代的社会科学——自然与人文的跨学科研究何以可能?

**评 议** (每人10分钟): 杨煦生、李 裴

**茶 歇:** 15:40-16:00

## 第二场：文学虚构：数智时代的审美转型

16:00-18:00

**主 持:** 徐新建、黄 悦

**发 言** (每人12分钟)

- 1) 罗庆春 (西南民族大学): 博客写作与网络交往
- 2) 贾 煜 (成都作协): 科幻文学中的性别分野
- 3) 梁 昭 (四川大学): “玩”成故事: 电子游戏传承少数民族文化——以《尼山萨满》为例
- 4) 王苑媛 (西南交通大学): 算法感知力和数字美学: 从数字影像的争论谈起

5) 王 艳 (西北民族大学): 跨媒介叙事: 新媒体时代的文学生活

肖达娜 (四川师范大学): 科幻未来中的“后人类”主体之思——以《黑暗的左手》为例

6) 刘婷婷 (四川大学): 网络式社交与文学新类型

**评 议** (每人10分钟): 拉兹、张意

## 综合讨论

(联系人: 刘芷言: 13550062323 陈海龙: 15108349368)

## 本组专家参与的大会发言:

徐新建: 数智时代的文学幻想

拉 兹: 中国科幻文学的东方文化呈现

## 第三组 数字时代的符号与传播研究组发言表

**上半场** 主持人/评议人: 赵毅衡、伏飞雄

**下半场** 主持人/评议人: 张 丽、谭光辉

**时 间** 20号下午14:00-18:00 **地 点** 品学楼C216

序号	姓名	职称	单位	论文题目
1	程 娟	在读博士	四川大学	虚构叙述的“人设”——明星“人设”的符号叙述学研究
2	伏飞雄	教授	重庆师范大学	事件与叙述: 叙述分层及西方经典叙述学概念框架反思
3	黄勇军	副研究员	重庆师范大学	全媒体出版视阈下出版文本的建构与衍生
4	李 勇	副教授	四川师范大学	数字时代孔子学院中国语言文化意象原型呈现研究
5	刘维邦	在读博士	四川大学	数字时代身体、符号与审美之关系
6	王诗秒	讲师	西南石油大学	数字时代电视的时间性传播研究: 一种影像哲学研究路径
7	王 艳	副教授	西北民族大学	跨媒介叙事——新媒体时代的文学生活

序号	姓名	职称	单位	论文题目
8	吴光芬	副教授	四川大学	王澍、许燎源与中国式现代性品质
9	薛晨	讲师	电子科技大学	虚拟现实技术：新日常生活回归“以身为媒”
10	杨一铎	副教授	西北大学	数字时代文化的符号表征与异质传播
11	尹锡南	教授	四川大学	印度古典文艺理论的意象性和数理思维
12	余劲草 李京南	讲师 教授	电子科技大学	双重视角下的中国国际形象——基于《纽约时报》网络版的中国国际形象话语研究
13	张丽	编辑	《江西社会科学》杂志社	巴赫金文艺理论思想对叙事理论的影响
14	张骋	副教授	四川师范大学	从“媒介化生存”到“媒介中生存”：“万物互联”时代重构媒介、人、世界之间的关系——一种“技术现象学”视角的分析
15	赵星植	副教授	四川大学	“意义三分”与维尔比夫人的表意学

## 第四组 数字时代的文化与创意研究组

**上半场** 主持人 / 评议人：胡慧林、王焱

**下半场** 主持人 / 评议人：支宇、江宁康

**时间** 20号下午14:00-18:00 **地点** 品学楼C218

序号	姓名	职称	单位	论文题目
1	但午剑	讲师	西南石油大学	移动互联时代文化类微纪录片的创新发展——以《如果国宝会说话》为例
2	冯欣	讲师	北京师范大学	融媒体时代世界文学在中国传播的新路径

序号	姓名	职称	单位	论文题目
3	江宁康	教授	南京大学	人工智能创意的审美文化认同
4	李泉	副教授	四川师范大学	比较文学学科发展问题对数字人文学科建设的启示
5	刘华曦	讲师	成都理工大学	视觉文化理论视阈下的日本古代窥视文学
6	刘志超	讲师	四川大学	人工智能时代语境下中国书法研究的新视域
7	米晓雪	在读博士	四川大学	速度与现代视觉机制：维利里奥的视觉文化思想
8	聂韬	副教授	电子科技大学	从纸文本到可视化文本：《王者荣耀》对神话、历史人物的意象重构
9	青春	在读博士	西北民族大学	浅谈人口迁移对科尔沁民歌的影响
10	邱明丰	副研究员	四川文化产业职业学院	互联网技术创新背景下文化产业发展研究
11	尚晓媛	教授	北京师范大学	中国首批儿童虐待案件中的传播策略分析
12	陶鸿宇	在读博士	西北民族大学	西北游牧民族文化重构的内生互动性解析——以甘肃省肃南县裕固族为例
13	王碧海	在读博士	四川大学	技术和市场欲望驱动下的文化创意产业发展研究
14	王文松	讲师	中原工学院	网络小说写作的媒介化审美内涵及意义
15	王焱	教授	广东外语外贸大学	广告文学的审美幻象——微信公众号软文营销的美学策略
16	支宇	教授	四川大学	身体知觉的部署与重建——数字时代视觉审美文化的触知文本与身体经验
17	朱婷连	讲师	佛山科学技术学院	“视觉文化时代下戏剧比较研究的新方向”

## 第五组 数字时代的文学文化教学研究组发言表

**上半场** 主持人 / 评议人：曾宪文、蒋承勇

**下半场** 主持人 / 评议人：秦鹏举、邹涛

**时间** 20号下午14:00-18:00 **地点** 品学楼C213

序号	姓名	职称	单位	论文题目
1	邓晓英	讲师	电子科技大学	在翻转课堂中实现素质培养——以外国文学《简爱》为教学案例
2	胡雅宁		西北民族大学	“文学研究范式转型视域下的地方诗学的文化性格分析”
3	蒋承勇	教授	浙江工商大学	通识教育、素质教育与在线开放课程
4	李秀丽	副教授	东北财经大学	中国传统文化在汉语国际教育中的传播——以中国传统经济思想为中心
5	彭焱	副教授	电子科技大学	“互联网+”时代通识教育的探索与思考
6	钱亚旭	讲师	西南交通大学	基于慕课设计视角的西方文化教学研究
7	秦鹏举	副教授	四川大学	后人文主义视域下的外国文学教研反思
8	王凯凤	副教授	电子科技大学	基于慕课的《中西文化比较与交流》课程混合式教学模式研究
9	吴瑶	讲师	电子科技大学	毕佛法语听写大赛：以电视直播“翻转课堂”
10	曾宪文	教授	四川文理学院	论数字时代的传播媒介对文学创作与阅读的影响
11	郑博仁	讲师	西南交通大学	英美文学慕课建设中教学效度问题及对策研究——以西南交通大学国家精品在线开放课程《西方现代化视野下的英美文学》为例
12	郑怡	讲师	电子科技大学	文学英语在理工科大学英语教学中的问题及应对策略
13	邹涛	教授	电子科技大学	基于慕课的梦想调查与文学伦理引导

## 第六组 生态文学及族裔文学

**上半场** 主持人 / 评议人：胡志红、秦苏钰

**下半场** 主持人 / 评议人：纪秀明、韦清琦

**时间** 20号下午14:00-18:00 **地点** 品学楼C214

序号	姓名	职称	单位	论文题目
1	常红	在读硕士	电子科技大学	修复被肢解的非洲：共同体视阈下解读艾伊·奎·阿尔马小说《治疗师》
2	程婷婷	讲师	南京晓庄学院	阈限与交融：《男孩，别哭》的成长叙事研究
3	郭晓春	副教授	赣南师范大学	论沅湘苗地文化对屈原后期诗歌创作的影响
4	纪秀明	教授	大连外国语大学	生态、地方、族群及其他——厄德里克与郭雪波生态文本族群话语探微
5	姜约	副研究员	四川文理学院	情感表述审美化：土家族哭嫁歌的美学内涵
6	雷昌秀	在读博士	四川大学	英国文学中印度书写的“四体演进”
7	李冬青	副教授	电子科技大学	“民胞物与”与“天地不仁”：艾米莉·狄金森诗歌中的生态伦理探析
8	李秀卿	教授	西昌学院	跨文明对话：何以可能？彝族学者的实践
9	刘天玮	讲师	内蒙古工业大学外国语学院	《猫桌》中三种小说体裁元素的杂糅
10	秦苏钰	教授	四川师范大学	历史书写与文化阐释——以《在世界的中心相遇》中的仪式为例
11	孙奇锋	在读硕士	西南交通大学	《宠儿》中记忆场所的救赎书写
12	武凤珍	教授	西安美术学院	在黄土文化中看作家和艺术家的艺术共性
13	吴文英	在读硕士	电子科技大学	《烈焰圣母》的视角分析
14	向兰	副教授	西华大学	澳大利亚生态文学特色初探

序号	姓名	职称	单位	论文题目
15	杨 静	讲师	四川师范大学	中国当代艺术里山水的异化及其跨文化阐释
16	岳 婷	讲师	四川文化产业职业学院	《黑暗之心》的后殖民生态批评解读
17	张 丹	助教	四川职业技术学院	圣人、土地与女子：对《白鹿原》的生态批评

### 第七组 比较文学研究组发言表 (按姓氏拼音排序)

**上半场** 主持人 / 评议人：金慧敏、蒙雪琴

**下半场** 主持人 / 评议人：赵渭绒、陈戎女

**时 间** 20号下午14:00-18:00 **地 点** 品学楼C210

序号	姓名	职称	单位	论文题目
1	车海锋	副教授	玉林师范学院	论神话意象的变异
2	陈戎女	教授	北京语言大学	《货币哲学》百年后的意义
3	陈思宇	在读博士	四川大学	现象学文论与英美新批评的渊源探究
4	付肖宛	在读博士	四川师范大学	消费社会“文学的存在”问题
5	郭 恒	讲师	四川大学锦城学院	比较视域下的中国创世神话研究
6	郭建辉	教授	四川外国语大学	论勒克莱齐奥创作中的世界情怀
7	何理璐	讲师	成都文理学院	“被缚的爱丽斯：《我们这儿是精神病院》与《床上的爱丽斯》中的疾病、囚禁与逃叛”
8	何 敏	副教授	电子科技大学	呈现与缺席：论美国汉学视阈下中国小说史的书写

序号	姓名	职称	单位	论文题目
9	胡雅宁	讲师	西北民族大学	守望千年：丝绸古道东段考证解读中西文化交融
10	黄 雨		安徽大学	"女性主义视角下《百年孤独》与《白鹿原》的比较研究
11	黄自鸿	副教授	香港公开大学	江户时代杜甫律诗在接受：以邵傅《杜律集解》和宇都宫遯庵《鳌头增广杜律集解》为讨论中心
12	蒋永影	讲师	外交学院	乔纳森·斯威夫特与周氏兄弟
13	寇淑婷	讲师	四川大学	《国性爷合战》中的“郑成功”及文本与史实之乖离
14	李雪梅		重庆师范大学	杜丽娘与鲍西娅：男权社会中的女权胜利解读
15	廖莉平	讲师	电子科技大学	陶晶孙与芥川龙之介作品中的异国形象比较
16	蒙雪琴	教授	四川师范大学	人：社会时事所造就——纳桑尼尔·霍桑对现代性人性观的结构主义颠覆
17	唐慧丽	副教授	惠州学院	“良民儒学”——论辜鸿铭对欧洲现代文明的反思及其解决方案
18	徐 臻	副教授	西南交通大学	《万叶集》的遣唐使送别歌论考
19	姚连兵	副教授	电子科技大学	二战后七十年比较文学与意识形态关系研究
20	余振华		四川师范大学	19世纪巴黎地理学会期刊与“表述中国”
21	袁学敏 蒋秀碧	教授	四川攀枝花学院	跨文化视野下屈原与但丁的忧患意识比较
22	赵渭绒	副教授	四川大学	《春香传》在中国的变异研究

## 第八组 数字时代的文学与文化译介研究组发言表

**上半场** 主持人 / 评议人：金永平、伍晓明

**下半场** 主持人 / 评议人：周 晶、王 刚

**时 间** 20号下午14:00-18:00 **地 点** 品学楼C219

序号	姓名	职称	单位	论文题目
1	成 蕾	讲师	西南交通大学	21世纪《论语》在法国的译介与传播
2	杜红艳	博士生	四川大学	文化间性视域下的《金瓶梅》翻译研究及启示
3	黄 进	讲师	电子科技大学	改写、阐释与意象重构 ——以李提摩太《西游记》英译本为例
4	蒋 颖		西南科技大学	目的论视角下鲁迅《亥年残秋偶作》三个英译本的对比分析研究
5	金永平	副教授	丽水学院	“月映万川，无处不在”——艾布拉姆斯文艺“四要素”之影响
6	李瑞春	讲师	内蒙古师范大学	民国时期霍桑译介与文学他国化
7	李 旭	副教授	电子科技大学	拉萨最美的情郎“彷徨”在东瀛——金枝由郎笔下的仓央嘉措
8	梁 勇	博士生	西南交通大学	跨越文化藩篱——《周易参同契》译介中的“韵”与“喻”
9	钱亚旭		西南交通大学	《红楼梦》霍克思译本中诗歌翻译的美学传递
10	唐 雪	讲师	西南大学	数字时代的中国典籍德译研究
11	王冬青		四川大学	卡萨诺瓦的文学和翻译思想构建
12	王 刚	教授	上海工程技术大学	从石黑一雄Never Let Me Go的书名汉译看语境的重要性
13	王 燕	在读硕士	杭州师范大学	乔治·艾略特在民国时期的译介和传播

序号	姓名	职称	单位	论文题目
14	吴 昊	博士生	中山大学	《明清之际耶稣会士所著西学汉籍的研究状况与发展前景》
15	伍晓明	教授	四川大学	列维纳斯之善与孟子之善
16	熊 璨	博士生	北京师范大学	人工智能与文学翻译
17	尹 倩	博士生	上海大学	中国网络文学的海外传播：现状及其问题
18	余 霞	副主任	成都文理学院	英国汉学家阿瑟·韦利与白居易的“诗缘”——以韦利《汉诗一百七十首》为例
19	周 晶	副教授	电子科技大学	华裔科幻作家的文化身份与译者主体性研究
20	周晓霞	讲师	兰州财经大学	“花儿”英汉译本研究——以赵茹兰论文为例

# V 论文摘要集

## Abstract Sets

### (一) 主旨发言人摘要

“变异学”：比较文学新话语.....	030
数字时代的跨文化意识与文化实践 .....	030
艺术与冗余：从“艺术无噪音”到“艺术全噪音” .....	031
通识教育、素质教育与在线开放课程.....	031
学术史观照与中国比较文学学科的话语建构 .....	032
中国科幻文学的东方文化呈现.....	032
大数据时代的科学与人文.....	032
数智时代的文学幻想.....	033
汉学文化理论：一个有待开发的学术领域 .....	033
数字时代的文化与创意.....	034
数字时代人文学科的机遇和挑战.....	034
数字时代的文化发展逻辑：非生产性空间的利用和重建.....	035
走向性别、族群、自然的整体解放：爱丽丝·沃克的左翼思想探究.....	035
全民阅读视野下的基于慕课的梦想调查与伦理引导 .....	036
印第安文学生态批评视野下的托马斯·杰斐逊 .....	037

### (二) 分组发言人摘要

#### 第一组 数字时代的文学文化研究组

大数据时代的文学研究.....	038
数字异化与人本主义的重启.....	038
数字化语境中文艺评论的转型与发展.....	039

人机交互与文学叙事——英语世界数字文学叙事研究及启示.....	039
数字时代的诸葛亮形象传播研究.....	039
新世纪人类世科幻小说中的中国书写.....	040
数字人文与比较文学互融关系探讨——以影响研究为例.....	040
论《三体》对《2001太空漫游》的接受与变异 .....	041
构建新媒介文艺比较研究的中国学派.....	041
基于三级编码的莫言《红高粱》英语读者接受研究 .....	042
人工智能诗学时代是否正在到来.....	042
文学的数字地图研究.....	043
网络时代本土文学经典化SWOT分析——以余秀华诗歌为例.....	043
数字时代的弗吉尼亚·伍尔夫研究：现状与反思 .....	044
数字化时代的文化交流——以《流浪地球》为例 .....	045
论好莱坞电影中的文化霸权思想——以《大地》和《宠儿》的电影改编为例 .....	046
“媒介场”与比较文学变异学中的传播变异 .....	046
陈凯歌文学改编的电影数字影像化的道禅哲学解构 .....	047
新世纪比较文学研究的知识图谱.....	047
论数字时代对文学文本中空间的压缩.....	047

#### 第二组 数智时代的文学与幻想组摘要

数字时代的社会科学——自然与人文的跨学科研究何以可能? .....	049
科幻文学：数字时代的文化书写和人类想象 .....	049
智能化时代的文学：主体扩容与道德重建 .....	050
中国科幻小说中的性别分野.....	050
从“科幻中国”再思考“民族” .....	050
“玩”成故事：电子游戏传承少数民族文化——以《尼山萨满》为例.....	051
网络社交媒体与文学新类型.....	051
“好”肌肉与“坏”脂肪：健身APP中的数字表述与身体镜像.....	052
视频聚焦：数字时代的微观民族志.....	053
跨媒介叙事——新媒体时代的文学生活 .....	054
算法感知力与数字美学：从数字影像的论争谈起 .....	054
科幻未来中的“后人类”主体之思——以《黑暗的左手》为例.....	055

《流浪地球》与科幻未来：人类身份新危机 ..... 056

### 第三组 数字时代的符号与传播研究摘要

虚构叙述的“人设”——明星“人设”的符号叙述学研究 ..... 057

事件与叙述：叙述分层及西方经典叙述学概念框架反思 ..... 058

全媒体出版视阈下出版文本的建构与衍生 ..... 058

数字时代孔子学院中国语言文化意象原型呈现研究 ..... 058

数字时代身体、符号与审美之关系 ..... 059

数字时代电视的时间性传播研究：一种影像哲学研究路径 ..... 059

跨媒介叙事——新媒体时代的文学生活 ..... 060

王澍、许燎源与中国式现代性品质 ..... 060

虚拟现实技术：新日常生活回归“以身为媒” ..... 061

数字时代文化的符号表征与异质传播 ..... 061

印度古典文艺理论的意象性和数理思维 ..... 062

双重视角下的中国国际形象——基于《纽约时报》网络版的中国国际形象话语研究 ..... 062

巴赫金文艺理论思想对叙事理论的影响 ..... 062

从“媒介化生存”到“媒介中生存”：“万物互联”时代重构媒介、人、世界之间的关系——一种“技术现象学”视角的分析 ..... 063

“意义三分”与维尔比夫人的表意学 ..... 063

### 第四组 数字时代的文化与创意研究组摘要

移动互联网时代文化类微纪录片的创新发展——以《如果国宝会说话》为例 ..... 064

融媒体时代世界文学在中国传播的新路径 ..... 064

人工智能创意的审美文化认同 ..... 065

比较文学学科发展问题对数字人文学科建设的启示 ..... 065

视觉文化理论视阈下的日本古代窥视文学 ..... 065

人工智能时代语境下中国书法研究的新视域 ..... 066

速度与现代视觉机制：维利里奥的视觉文化思想 ..... 066

从纸文本到可视化文本：《王者荣耀》对神话、历史人物的意象重构 ..... 067

浅谈人口迁移对科尔沁民歌的影响 ..... 067

互联网技术创新背景下文化产业发展研究 ..... 068

中国首批儿童虐待案件中的传播策略分析 ..... 068

西北游牧民族文化重构的内生互动性解析——以甘肃省肃南县裕固族为例 ..... 069

技术和市场欲望驱动下的文化创意产业发展研究 ..... 070

网络小说写作的媒介化审美内涵及意义 ..... 071

广告文学的审美幻象——微信公众号软文营销的美学策略 ..... 072

身体知觉的部署与重建——数字时代视觉审美文化的触知文本与身体经验 ..... 072

视觉文化时代下戏剧比较研究的新方向 ..... 073

### 第五组 数字时代的文学与文化教学研究组摘要

在翻转课堂中实现素质培养——以外国文学《简爱》为教学案例 ..... 074

文学研究范式转型视域下的地方诗学的文化性格分析 ..... 074

中国传统文化在汉语国际教育中的传播——以中国传统经济思想为中心 ..... 074

“互联网+”时代通识教育的探索与思考 ..... 075

基于慕课设计视角的西方文化教学研究 ..... 076

后人文主义视域下的外国文学教研反思 ..... 076

基于慕课的《中西文化比较与交流》课程混合式教学模式研究 ..... 077

毕佛法语听写大赛：以电视直播“翻转课堂” ..... 077

英美文学慕课建设中教学效率问题及对策研究——以西南交通大学国家精品在线开放课程《西方现代化视野下的英美文学》为例 ..... 078

论数字时代的传播媒介对文学创作与阅读的影响 ..... 078

基于慕课的梦想调查与文学伦理引导 ..... 078

### 第六组 生态文学以及族裔文学组摘要

修复被肢解的非洲：共同体视阈下解读艾伊·奎·阿尔马小说《治疗师》 ..... 080

阈限与交融：《男孩，别哭》的成长叙事研究 ..... 080

论沅湘苗地文化对屈原后期诗歌创作的影响 ..... 081

生态、地方、族群及其他——厄德里克与郭雪波生态文本族群话语探微 ..... 081

情感表述审美化：土家族哭嫁歌的美学内涵 ..... 081

英国文学中印度书写的“四体演进” ..... 082

“民胞物与”与“天地不仁”：艾米莉·狄金森诗歌中的生态伦理探析 ..... 083

跨文明对话：何以可能？彝族学者的实践 ..... 083

《猫桌》中三种小说体裁元素的杂糅.....	084
历史书写与文化阐释——以《在世界的中心相遇》中的仪式为例.....	085
《宠儿》中记忆场所的救赎书写.....	085
在黄土文化中看作家和画家的艺术共性.....	086
《烈焰圣母》的视角分析.....	086
澳大利亚生态文学特色初探.....	087
中国当代艺术里山水的异化及其跨文化阐释.....	088
《黑暗之心》的后殖民生态批评解读.....	089
圣人、土地与女子：对《白鹿原》的生态批评.....	089

**第七组 比较文学研究组摘要**

论神话意象的变异.....	090
《货币哲学》百年后的意义.....	090
现象学文论与英美新批评的渊源探究.....	091
消费社会“文学的存在”问题.....	092
比较视域下的中国创世神话研究.....	092
论勒克莱齐奥创作中的世界情怀.....	092
被缚的爱丽斯：《我们这儿是精神病院》与《床上的爱丽斯》中的疾病、囚禁与逃叛.....	093
呈现与缺席：论美国汉学视阈下中国小说史的书写.....	093
守望千年：丝绸古道东段考证解读中西文化交融.....	093
女性主义视角下《百年孤独》与《白鹿原》的比较研究——以阿玛兰大姐·乌尔苏拉与白灵为例... 094	
A Feminist Comparative Study of One Hundred Years of Solitude and Bailu Yuan: Take Amaranta Úrsula and Bai Ling as Examples.....	094
江户时代杜甫律诗在接受：以邵傅《杜律集解》和宇都宫逸庵《鳌头增广杜律集解》为讨论中心... 095	
乔纳森·斯威夫特与周氏兄弟.....	096
《国性爷合战》中的“郑成功”及文本与史实之乖离[.....	096
杜丽娘与鲍西娅：男权社会中的女权胜利解读.....	096
陶晶孙与竹内好的日本近代文明批评之比较研究.....	097
人：社会时事所造就——纳桑尼尔·霍桑对现代性人性观的结构主义颠覆.....	098
“良民儒学”——论辜鸿铭对欧洲现代文明的反思及其解决方案.....	098
《万叶集》的遣唐使送别歌论考.....	098

二战后七十年比较文学与意识形态关系研究.....	099
19世纪巴黎地理学会期刊与“表述中国”.....	099
跨文化视野下屈原与但丁的忧患意识比较.....	100
《春香传》在中国的变异研究.....	100

**第八组 文学与文化译介研究组摘要**

21世纪《论语》在法国的译介与传播.....	101
文化间性视域下的《金瓶梅》翻译研究及启示.....	101
改写、阐释与意象重构：以李提摩太《西游记》英译本为例.....	102
目的论视角下鲁迅《亥年残秋偶作》三个英译本的对比分析研究.....	102
月映万川，无处不在——艾布拉姆斯文艺“四要素”之影响.....	102
民国时期霍桑译介与文学他国化.....	103
拉萨最美的情郎“彷徨”在东瀛——金枝由郎笔下的仓央嘉措.....	103
跨越文化藩篱——《周易参同契》译介中的“韵”与“喻”.....	104
《红楼梦》霍克思译本中诗歌翻译的美学传递.....	105
数字时代的中国典籍德译研究.....	105
卡萨诺瓦的文学和翻译思想构建.....	105
从石黑一雄Never Let Me Go的书名汉译看语境的重要性.....	106
乔治·艾略特在民国时期的译介和传播.....	106
明清之际耶稣会士所著西学汉籍的研究状况与发展前景.....	106
列维纳斯之善与孟子之善.....	107
人工智能与文学翻译.....	107
中国网络文学的海外传播：现状及其问题.....	108
英国汉学家阿瑟·韦利与白居易的“诗缘”——以韦利《汉诗一百七十首》为例.....	108
华裔科幻作家的文化身份与译者主体性研究.....	109
The Cultural Identity of Chinese American Sci-fi Writers and the Centrality of the Translator.....	109
“花儿”英汉译本研究——以赵茹兰论文为例.....	110



## （一）主旨发言人摘要

### “变异学”：比较文学新话语

曹顺庆（四川大学）

**摘要：**比较文学变异学是中国学者提出的比较文学学科理论，其理论核心是把异质性、变异性作为比较文学可比性的基础。这一理论不仅解决了比较文学异质性的可比性问题，也解决了文学影响关系中的变异问题，有利于挖掘不同国家、不同学科、不同文化与文明之间文学关系的变异性，以实现世界文学与文化的沟通、融合，构建一个“和而不同”的和谐世界。比较文学变异学是一种普适性的学科理论。它使比较文学一定程度上超越影响研究与平行研究，超越所谓的东方视角与西方视角，去除文化保守主义与沙文主义，实现该学科“世界文学与总体文学”的研究目标。而变异学理论话语体系也正是中国特色的学术理论话语体系。建构中国比较文学学科理论话语体系，对于中国及国际比较文学学科的健康发展，对于“中国话语”在当代的整体建构，对于中华民族伟大复兴中国梦的实现，具有责无旁贷的意义。故此，比较文学中国学派任重而道远！

### 数字时代的跨文化意识与文化实践

傅勇林（西南交通大学）

**摘要：**暂缺

### 艺术与冗余：从“艺术无噪音”到“艺术全噪音”

赵毅衡（四川大学）

**摘要：**冗余与噪音是艺术的符号学与传播学借自信息技术的重要概念，它们都是指符号文本或传播过程中对意义“不需要”的多余成分。这个问题在语言学和传播学中得到广泛讨论，似乎不难理解。一旦应用到符号学艺术研究中，却变得异常复杂，众说纷纭，至今无定论。有艺术无冗余论，也有艺术全冗余论，难以调和，却似乎都说得通。

巴尔特在1966年的《叙述分析导言》一书中论辩说：“艺术是没有噪音的……艺术是一种纯粹体系，其中任何单元都不浪费，无论把这单元与叙述某一层级联系起来的线索有多么远，多么松弛，多么纤细”。几年后，在1970年的名著《S/Z》中，他反过来斩钉截铁地说，艺术就是噪音：“能引人阅读的作品上演某种‘噪音’，它是噪音的写作，不纯之通讯的写作。”由此，巴尔特甚至断然声称：“文学实为‘噪音’艺术。”

这中间有术语混淆（冗余、羡余、赘余、噪音）必须理清。但是各种体裁中，冗余的形态很不相同；更有基本的理解混淆。从符号学来看，冗余问题之解决途径，是把意义分成两块：就指称对象而言，艺术文本的冗余度趋向于最大值；就解释项而言，艺术文本的冗余度趋向于最小值。

如此一来理解，可以说巴尔特前后两种断言都可以是对的（虽然他自己从未说清）：“艺术全噪音”之说，是就指称意义而言，艺术文本意义尽可能（虽然不一定完全地）跳过对象；“艺术无噪音”之说，也成立，因为艺术的各种成分合起来激发某种解释项，此时文本中无法找出不起意义作用的符号元素。把这二原则合起来，可以看到：所有的艺术文本都落在趋向相反的两意义之间，所谓“艺术性”，就来自两种冗余之间的张力。非艺术体裁，就不会落在此对抗中。

### 通识教育、素质教育与在线开放课程

蒋承勇（浙江工商大学）

**摘要：**大学本科教育仅仅限于专业知识和技能学习是不够的，它在根本上是素质教育。通识教育是大学生素质教育的必由之路，其中人文教育更是素质教育的核心，它让专业知识有了智慧与灵魂的引领，让学生真正成为综合素质优良的大写的“人”。没有人文教育的理工科教育容易陷入工具主义与技术主义的歧路。人文教育从来就是大学教育的目标，中外大学教育史就是一部人文教育的复兴史，没有一流的人文教育就没有世界一流的大学。在线开放课程（慕课）是移动互联网技术催生的新型教学模式，其简约性、浓缩性、开放性和普及性等特点，为大学通识教育、人文教育实践之有效性提供了技术支撑，为大学生素质教育的实现提供了现代化平台。慕课

《西方文学名著欣赏》为文学经典的网络化教育作了有益的探索，不失为一个成功范例。

**关键词：**通识教育；人文教育；素质教育；在线开放课程；西方文学名著欣赏

## 学术史观照与中国比较文学学科的话语建构

宋炳辉（上海外国语大学）

**摘要：**中国比较文学是一门伴随中国现代化发展进程而建立的新兴学科，与其他中国人文学科相比，其学科话语的建构有着自身鲜明的特点，无论学科的发生、发展历史还是其研究对象，都与西方外来思想和学术紧密关联，并在广义中外文化与文学关系中展开，而其跨文化的学科理念与观察视角，又使它在中国语境中的每一步进展都伴随着学科话语的自我反思，因而在其学科理论和诸多分支领域的学术史展开中，留下数量可观的话语建构的经验与教训，积累了丰厚的学术史资源。在这个意义上，中国比较文学学术史研究是其学科话语建构研究的一个有效途径。

## 中国科幻文学的东方文化呈现

拉兹（杨国栋）（《科幻世界》杂志社）

**摘要：**近年来，随着科幻创作群体的增加特别是《三体》热潮的带动，中国科幻文学创作发展迅速，创作类别和创作内容均有快速发展。但由于科幻文学属于舶来品，中国作家创作的科幻文学作品大多都是传承或模仿西方模式和题材，虽然有不少作家也在有意识地融入东方文化元素，但从整体看，中国科幻文学作品对东方文学的呈现相对表象和碎片化，也更偏重于批判。如何在科幻文学中多层次呈现东方文化色彩，需要进一步深入思考。本文将从故事元素、故事题材、文化符号、精神内核等不同层次进行探讨。

**关键词：**科幻写作；东方文化；中国化；科幻美学

## 大数据时代的科学与人文

周涛

摘要：暂缺

## 数智时代的文学幻想

徐新建（四川大学）

**摘要：**在学科史的演变路径上，人类学日益演化为两个并行维度：科学的和文学的。二者的对象都是人及其文化。前者从理性实证出发，后者以诗性灵悟进入，由此形成相互的分工与配合。在探索人类精神现象的过程中，正如科学人类学长期关注于“原始思维”及“超验信仰”一样，文学人类学持续地考察着各种类型的文学幻想，从原型的神幻传奇、现代的魔幻小说直到当下的科幻电影，可谓关注未断，追踪不已。幻想是文学的基本特征，也是人类物种的精神特长。从最早的神话、传奇到当代的魔幻小说、科幻电影，文学幻想在各地和各族群文化中缤纷展开，绵延不断。如今随着数智时代的来临，人类既有的幻想传统受到严峻挑战。在“人类世”的第4期，人工智能是否将取代智人写作？诗性与算法、人智与数智孰胜孰负？从文学人类学视角出发，迎着正在到来的数智时代，本届人类似乎依然循着文学幻想的诸多道路演进着。在魔幻、史幻与科幻等各路之间，见不出孰优孰劣，倒是各显风采，交映生辉。至于未来如何，既取决于人智与数智的竞争，亦有待文学幻想的融入参与。不过也需看到，即便将文学幻想与数智时代关联起来，结局依然不容乐观。以学界的一种观点来看，问题已深藏于人类幻想的内在局限，即无论如何最终都将引向“没有结果的想象”，因为以人类有限能力来想象超越人的境界，“或好或坏，都是艰难的。”

**关键词：**数智时代；文学幻想；人类世；科幻写作

## 汉学文化理论：一个有待开发的学术领域

金慧敏（四川大学）

**摘要：**新世纪以来有两股强劲的学术新潮：一是文化理论研究，二是国际汉学研究，它们各擅胜场，各有读者，似乎“鸡犬之声相闻，老死不相往来”。不过这种相互间人烟不通的局面，对于两者来说，都将是莫大的损失。本文以汉学之如何处理日常生活和他者为例，试图证明，汉学与文化理论具有本质性的联系，或者说，汉学天生就是一种文化理论。而且伴随着中国经济的日益全球化以及必然跟进的中国文化的全球化，汉学家的目光将扫荡中国文化资源的方方面面，以解决当代文化理论的种种疑难，那时汉学将是全方位、全时间的文化理论。目前我们需要沟通汉学和文化理论，开辟“汉学文化理论”这样一个新的学术领域。

## 数字时代的文化与创意

胡惠林（上海交通大学）

产业数字化在深刻的改变传统文化产业增长方式的同时，构成了对传统文化产业生存与发展的巨大挑战。传统与现代的冲突，必然引发传统文化产业与新兴文化产业之间的激烈竞争。传统文化产业在通过数字化革命提神自身的优势竞争力的同时，也向新兴文化产业提出内容革命的要求。文化产业数字化发展是未来中国新文化变革的总趋势，必将带来中国文化建设形态更为深刻的革命。当科学技术成为观念的生产和传播的力量时，数字技术就同时成为一种文化的存在和文化力量的存在。实现数字技术从手段和工具向力量和内容的战略转移，是数字技术意识形态化的大趋势。数字技术如果不能完成向内容的战略转移，将会造成中国文化产业发展和新文化变革的深刻的战略性危机。因此，如何和能够在多大程度上和在多宽的领域里占领文化数字技术的高端市场，就不仅是技术革命问题，而且也是新文化变革问题。欧洲历史上的文艺复兴运动，同时也是一场影响世纪的科学革命。科学技术的深刻变化必然带来新文化变革和文明形态的伟大进步。

## 数字时代人文学科的机遇和挑战

谭光辉（四川师范大学文学院）

**摘要：**人文知识的数字化导致“大数据时代”或“数字时代”的到来，催生了“数字人文”新学科。“数字时代”使依赖记忆而存在的传统知识的获取变得越来越容易，因而逼迫知识观发生改变。人类知识观经历了理性主义、科学主义、工具取向、文化取向、生存取向知识观的变化。现代知识观的源头是实用主义的工具取向知识观，以解决人类面临的各种问题为原则，是基于目的论的。人文知识的数字化进程催生了人工智能。人工智能与人类智能的最大不同在于，人工智能的工作原理基于因果律，是被决定的，而人类智能基于目的律，有自由意志。无论人工智能如何发达，它也无法超越自身去设计自己的目的。凡是必须以人类的目的性为基础才能存在的知识、责任、情感等，就是人工智能不能替代的，也就是人文学者未来工作的领域。人工智能极难拥有人类的情感系统，因为人类的情感起源于分别心，也是一种带目的性的智能，人工智能暂时不能具备。人工智能要识别、表达、模仿人类情感，必然以人文学科内省、思辨情感而得的结果为研究指引。人文社会科学的思辨、内省式的研究，就是新世纪科学发展的重要手段。人文学科在数字时代的作用不会弱化，而是将被强化。

## 数字时代的文化发展逻辑：非生产性空间的利用和重建

谢梅教授（电子科技大学）

**摘要：**文博资源，是指由不可移动文物和博物馆构成的蕴含历史、艺术、科学价值的古迹资源。我国文博资源存量巨大，不可移动文物有90余万处，博物馆超5000家，在建设文化强国、增强文化自信的新时代背景下，让沉寂的文博资源“活”起来，使用新理念、新方法推进转换利用，正是现实发展迫切所需。国外对文博资源转换利用的相关研究与探索，可追溯于19世纪，马克思、恩格斯空间理论，认为资本主义生产方式改变重塑了人类赖以生存和发展的空间组织，确立了专属资本的“生产空间”，社会空间以一种能懂的核心要素参与到社会经济体系的发展中，社会空间是人类实现从必然到自由的关键所在，这为文博资源作为物理空间向社会空间的转换利用，指明了科学方向。进入20世纪，列斐伏尔深化了马克思、恩格斯的观念，指出，在传统的生产性空间之外，还存在着公园、游乐场、俱乐部、新的居住区等被分离出来的空间，这些空间虽不具有鲜明生产性，但他们是“生产关系再生产的场所”，是人民脑力休养、体力恢复的场所。从列斐伏尔开始，文博资源开始作为一种“生产关系再生产的场所”受到重视。自20世纪到21世纪，国外对文博资源转换利用的研究不断加深，相关成果持续涌现，涵盖“价值挖掘、功能转化、利用功效、重点聚焦、政府责任”等主题。本课题对文博资源转换利用成的文化旅游景区、历史文化名镇名村、文化创意园区、纪念园、公园及公共文化活动广场等案例进行分析，全面考量人的精神休闲与物质生产之间关系、人与人之间关系、人的价值认同与社会发展之间关系的重构和重建。

**关键词：**文化发展逻辑 文博资源转化利用

## 走向性别、族群、自然的整体解放：

### 爱丽丝·沃克的左翼思想探究

韦清琦教授（南京师范大学金陵女子学院）

**摘要：**以《紫颜色》和妇女主义广为人知的美国非裔女作家爱丽丝·沃克，其文字感情丰澹，充满了对南方人民与土地的爱，尤其是对黑人女性群体的深情。可以说，沃克在这一特定群体上寄托了她的文学梦和社会理想。除最负盛名的小说创作之外，沃克的散文随笔更明确地体现了她的思想，特别是她独特的人权理念，这成为沃克写作的左翼性基础。笔者认为，以交叠性视角观照沃克的写作，能够清晰地看到沃克通过对马丁·路德·金等美国黑人民权思想的批判与

继承，主张将种族、性别、阶级、生态问题放在一个整体框架中，全面地、相互联系性地进行观照，从而形成了自己的整体主义左翼写作政治立场，并由此提倡建构一种整体性的文学-文化乌托邦。

## 全民阅读视野下的基于慕课的梦想调查与伦理引导

邹 涛（电子科技大学）

**摘要：**从2016年9月至今，笔者负责的慕课课程“外国文学经典选读与现实观照”已在中国大学MOOC平台上完成5轮授课，平均每轮选课人数将近16000人。该课程已被评为首批国家精品在线课程，并被选入“学习强国”APP学习资源中。该课程的设计理念是“基于问题式学习法”（problem-based learning），师生在共同定位问题、体验问题、反思问题、解决问题的过程中，充分发挥外国文学教育的功能。北京大学心理健康教育与咨询中心总督导徐凯文的“北大四成新生认为活着人生没有意义，甚至已经放弃自己！”一文发人深省。通过问卷调查和口头交流，我们进一步意识到大学生普遍存在缺乏奋斗目标和人生价值感的问题。有鉴于此，我们的慕课专门设计了美国小说名著《了不起的盖茨比》这一讲，通过调查学习者的梦想以及他们对中国梦和美国梦的理解，寻找相关问题的症结，结合小说文本做出针对性的引导，帮助学生领悟梦想的力量与方向。我们在慕课学生中针对以下3个问题做了调查：你的梦想是什么？你所理解的中国梦是什么？你所理解的美国梦是什么？

调查结果发现，绝大部分学生的个人梦想是偏于物质的，或者短期的，并且认为中国梦离个体比较遥远，而认为美国梦强调个体的成功。当我们把习总书记的话——“共同享有出彩的机会，共同享有梦想成真的机会”——展示给学生看时，无论是实体课堂，还是MOOC学生，将近一半的人表示诧异。在他们看来，这样的表达将个体和国家的梦明确联系在一起，与平时接触到的中国梦宣传话语颇为不同。有些人甚至联想到美国民权运动领袖马丁·路德·金的演讲“我有一个梦想”，误认为上面这句话是美国梦的表述。

由此，我们得出两点反思：其一，人生价值感缺失的重要原因在于个人追求拘囿于满足小我。如果个人的梦想不和更广大的他人、社会、民族和国家的需求紧密联系起来，在个人梦想幻灭或成功时，都很容易失去继续前行的动力，进而迷失自我。其二，目前关于“中国梦”的宣传过于强调集体而忽视个体，导致“中国梦”的民众感召力没有达到应有水平。如果一个国家或民族梦想，只是从上至下的构想和理念，而没有充分调动从下至上的实践热情，这样的梦想在民众中会显得空洞无力，其凝聚力无疑会大打折扣。

针对第一点，我们通过分析《了不起的盖茨比》，一方面引导学生认识美国梦过于强调个人

而带来的局限性，另一方面引导学生如何将个人的个人梦想和国家梦联系起来，让自己活得更更有价值感。针对第二点，我们提出以下建议：寻找“中国梦”顶层设计中很好地兼顾集体与个人的已有话语；今后的梦想宣传要多创造更接近民心的话语和实例，多讲述能将个人梦和国家梦完美结合的各类群体的新时代中国故事，多树立个人与国家兼顾的英雄形象。

**关键词：**中国梦 美国梦 全民阅读 文学伦理引导 《了不起的盖茨比》

## 印第安文学生态批评视野下的托马斯·杰斐逊

胡志红（四川师范大学文学院）

**摘要：**站在环境公正的立场，重审主流白人文学、文化生态中的经典作家、经典文化人物及其经典著作，是美国少数族裔生态批评的重要议题之一。托马斯·杰斐逊因倡导人与自然和谐共生的农耕主义理想和提出“人生而平等”的自由民主政治原则而闻名于世，并因此成为对后世产生广泛、深远影响的美国经典文化人物。然而，他也是美国在位总统中最为强势的扩张主义者之一，对印第安部落的土地及其文化造成难以估量的破坏，从而充分暴露作为政治家的杰斐逊的两面性。为此，重审杰斐逊自然成了印第安文学生态批评的重要内容。在此，笔者将对西方殖民主义理论对杰斐逊的影响、杰斐逊针对美洲土地和印第安民族的政治行为和言论给予综合分析，以揭示杰斐逊不仅是个彻头彻尾的种族中心主义者，而且还是个气势汹汹的自然歧视主义者，因而我们有必要对他的行为、他的思想进行全面认真的检视，对他或颠覆、或矫正或重构。

**关键词：**环境公正 杰斐逊 种族霸权 生态霸权 重构

## (二) 分组发言人摘要

### 第一组 数字时代的文学文化研究组

#### 大数据时代的文学研究

曹世瑞 (中国人民大学)

**摘要:** 大数据即飞速增长的, 类型多样的海量数据资源, 以及与之相关的数据处理方式。大数据给文学研究带来了诸多变化。与文学研究相关的数据包括数字化的文学作品、数字化的研究论文、数字化的作家生平资料, 也包括网络文学以及网络阅读所产生的数据。大数据改编了传统的文学研究方法。如传统的考据方法在大数据时代即面临新的挑战。甚至作家风格, 也可以在数据的支持下, 进行更科学的分析。

#### 数字异化与人本主义的重启

陈佑松 (四川师范大学)

**摘要:** 本文围绕着数字技术问题, 提出了三个观点。首先认为互联网乃是推动数字技术迅猛发展的基本动力。互联网突破了传统的媒介范畴, 发展成为人类社会所有要素的基础架构。其次, 在此架构上, 人类社会正全面数字化, 并形成严重的数字异化现象。最后, 本文提出, 要抵御数字异化, 不能再陷入形而上学的哲学模式, 必须寻找新的思想资源来重新审视“人”之意义。现象学、存在论及其与中国文化的汇通, 或可以提供一种新的路径。

**关键词:** 互联网、物联网、数字化、人本主义、现象学

## 数字化语境中文艺评论的转型与发展

付乐 (四川省社会科学院)

**摘要:** 新时期的文艺评论是数字化语境中多维关系建构的产物。“语境”这一概念最早由波兰人类学家马林诺夫斯基于1923年提出, 在《原始语言中的意义问题》一文中, “语境”成为构成“活语言”的话语关系总和。自1994年互联网进入中国以来, 我国文艺评论摆脱了传统历史语境的桎梏, 大踏步地走向了被传统文艺评论界所不曾构想的数字化语境中, 在波涛汹涌的消费浪潮裹挟下形成了一个极具开放性、包容性、复杂性的媒体话语空间, 在纷繁复杂的网络世界里构建了属于后现代视域下的多元评论群体。这个在身份认同、审美标准、批评风格, 批评语言、媒介平台等方面都表现出区别于传统的网络文艺评论群体, 在传统与现代的激烈交锋中, 在精英意识与大众消费的复杂纠葛里, 在媒体大军与文学队伍争夺话语阵地之时, 正以独立自主的姿态, 革故鼎新的气势和锐不可挡的勇气构筑中国文艺评论发展的宏观未来。

#### 人机交互与文学叙事

##### ——英语世界数字文学叙事研究及启示

代晓芳 (成都医学院)

**摘要:** “人机交互”已经成为“人工智能”时代的重要部分。数字媒介技术迅速发展, 不断融入文学活动, 电脑、电子书、手机等电子设备成为文学传播和阅读的新媒介平台。与此同时, 数字文学对传统叙事学产生冲击。“数字化”叙事使传统叙事理论“静态分析”和“忽视读者”等缺陷显露无疑。本文将从数字媒介与“人机交互”入手, 以英语世界数字文学叙事研究学术成果为基础, 就数字文学“交互性”“非线性”“时间性”等叙事特征对于文学叙事的影响进行讨论, 洞悉文学叙事新变。

#### 数字时代的诸葛亮形象传播研究

何胜莉 (四川省社会科学院)

摘要: 无

## 新世纪人类世科幻小说中的中国书写

姜礼福（南京航空航天大学外国语学院）

**摘要：**中国是国际气候谈判多边进程的积极推动者和相关协议的忠实履行者，是国际社会应对气候变化的重要贡献者，提出的人类命运共同体愿景符合数字时代的共生逻辑。在以气候灾难为核心内容的西方人类世科幻故事中，中国元素丰富多元，中国形象褒贬不一，西方作家尤为关注、再现中国政治、中国文化、中国制造，一方面惊叹于中国力量，另一方面对中国崛起又充满焦虑，甚至渲染中国威胁，其中往往夹杂着臆造的想象和价值判断。人类世科幻故事大多发生在不久的将来，现实和想象难解难分、真实和虚假真假难辨，对其中的中国书写进行系统性研究，揭示其中的叙事陷阱、明确是非曲直，无疑有利于新世纪更好地维护我国的国家形象。

## 数字人文与比较文学互融关系探讨

——以影响研究为例

李桂全（武汉大学）

**摘要：**近年来数字人文以一股强大的力量注入到人文社会科学之中，其视野、理论、方法给人文社会科学研究带来诸多启迪、便利的同时也给人文社会科学的许多学科带来诸多的挑战，甚至置于学科存在合法性危机之中。在学科激烈碰撞之时，我们如何理性的审视、打量人文社会科学的建设，是一个非常值得讨论的问题。就比较文学而言，学科已经历百年，也不再是一门“年轻的学科”，百年来随着时代的变迁其学科理论取得了长足的进步，但是很多问题仍然没有解决，甚至停留在学科发展之初的阶段，作为一个和时代语境职业谈判的学科，吸取其他新的成果无疑是自己最佳的选择之一。当前比较文学与数字人文结合的相关理论讨论没有全面铺展开来，但在数字人文的席卷力量面前，与数字人文的结合成为一种必然的趋势，因此在理论层面上探讨数字人文与比较文学融合的机制、模式对具体的研究无疑具有非常重要的指导意义。由于目前的相关文章讨论尚未真正展开，该文试图以比较文学研究板块中的影响研究为例，提出比较文学与数字人文结合的一种可能模式：在比较文学学科自律的前提下积极的吸纳数字人文的方法。文章的论述思路如下：深入辨析比较文学影响研究目前存在的问题；思考数字人文对这些问题解决的可能；反思数字人文在解决这些问题过程中可能出现新的困境，以此提出应警惕的现象；最终促进比较文学与数字人文的融合，进而促进比较文学理论的推进与创新。

## 论《三体》对《2001太空漫游》的接受与变异

李 静（电子科技大学）

**摘要：**中国的科幻小说于19世纪末发源，其发展深受西方科幻小说的影响。本文聚焦《三体》系列小说对英国科幻小说家阿瑟·克拉克杰作《2001太空漫游》的接受与变异，分析了《三体》对《2001》写作手法的承袭：延长叙事距离；创造异域；采用全知视角，并指出刘慈欣基于中国科幻文化土壤在创作中的变异，即对科技发展的绝对自信和对英雄主义的追求，以期更好理解中西科幻文学的异与同。2018年11月8日，刘慈欣获得“克拉克”奖。克拉克到刘慈欣，再到刘慈欣获“克拉克奖”这一事件，是中西文学相互交流、反馈、互补的成功案例，它代表着比较文学的价值所在。

**关键词：**刘慈欣；《三体》；阿瑟·克拉克；《2001太空漫游》

## 构建新媒介文艺比较研究的中国学派

黎杨全（西南大学）

**摘要：**从目前比较文学的研究现状来看，人们主要研究的还是传统文学，对新媒介文艺的比较研究还缺乏必要的探讨。我们应大力关注中西网络文学的比较研究，一方面，中国网络文学在海外得到了广泛的传播，相关的传播与影响研究迫切需要展开；另一方面，西方网络文学主要侧重比较小众的超文本、多媒体文学，主要是在技术意义上探讨新媒介带来的文学变革，而中国网络文学主要是普通网民的海量生产，这在世界上独树一帜，中国网络文学的运行模式、文学观念，以及深层折射的网络时代的生存体验具有不可替代的世界意义，这就为本学科进入国际学术前沿提供了很大的可能。在此基础上，我们可以进一步思考新媒介文艺比较研究在研究对象、研究方法乃至学科建构上的独特性，并在立足于中国新媒介文艺现象的基础上，尝试构建新媒介文艺比较研究的“中国学派”，在世界新媒介文艺研究界、比较文学界凸显中国声音与中国特色。

## 基于三级编码的莫言《红高粱》英语读者接受研究

林家钊（四川大学）

**摘要：**研究中国文学在世界文学版图中的接受，译者译文、学者论文、读者评论的研究，是构成完整研究生态圈的三大板块。目前的研究较多关注的是译文、译本的变异，关注的是权威性的译者、学者。相较于上述这两类研究，针对大众读者反应的接受研究，也就是第三个板块的研究，目前来看，则既缺乏项目支持，也缺乏材料扎实、方法严谨的分析。本文借助扎根理论的三级编码，通过Nvivo质性分析工具，对读书社交网站Goodreads上莫言的《红高粱》英语读者评论进行定量、定性分析，描绘出该群体在《红高粱》接受过程中从认知到认可的“图式重建”过程，管窥英语读者对中国文学文本的理解与阐释。在理论框架上，本文整合了社会学的“扎根理论”和认知诗学的“图式理论”，其中，扎根理论的三级编码程序提供的是一套层次分明的分析方法，“图式理论”的世界、语篇和语言图式的分类有助于提炼读者数据样本中的概念范畴，而该理论中的“图式重构说”则对读者的实际认知过程具有较强阐释力，三者合力形成的是中国文学文本的英语读者研究的“方法-范畴-效果”模型，分别解决的是“怎么研究-研究哪些-如何评价”的问题。本文发现，英语读者对《红高粱》的阅读伴随着认知活动中的世界、语篇和语言三个层面的图式增长、调节而得以展开，对《红高粱》的最终认可则是读者已有认知图式与作品历史语境、莫言其他作品、其他作家作品等融合的产物，这个融合的完成，既有赖于莫言多部作品在英语世界留下并形成的结构化网络，也需要英语读者在世界文学中获得的“前认知”背景，由此，中国当代小说与世界文学版图达成了一种互相召唤的多元并存格局。

## 人工智能诗学时代是否正在到来

刘可（四川师范大学）

**摘要：**2017年3月，微软开发的软件“小兵”所著诗集《阳光失了玻璃窗》出版，“小兵”创作的诗歌此前曾公开同几个人类诗人同台比拼诗歌创作能力，结果是难分伯仲。“小兵”写诗成为2017年中国文学生活中的一个重大事件，新闻媒体给予了强烈的关注。这次事件同人工智能机器人弹琴、歌舞一起，给人类传达一个强烈的信息，就是人工智能已经开始进入人类的情感、心灵的生活，正在进入人类的文艺生活中来。这一信息是否标志着人类正迎来人工智能诗学时代呢？如果真是如此，则2017年将等同于1750年在美学上那样重要的地位。1750年，德国学者鲍姆加通出版《美学》一书，标志着美学学科的正始成立。“小兵”诗集《阳光失了玻璃窗》，其数十首诗歌作品，写作这些诗歌的非人类元素等等，都意味着人类文艺学学科在此所面对的是前

所未见的诗学现象，这些现象足以成为一种新诗学得以建立的对象，随着人工智能技术可以预见的大发展，这一新诗学时代的到来已经是具有历史必然性的前景。对此，文艺学提前在研究上给予准备，是有必要。

## 文学的数字地图研究

刘永志（成都理工大学外国学院）

**摘要：**数字文学地图，英文为digital literary map/atlas/cartography，其含义是指文学的数字地图，或“数字+文学地图”。进入新世纪以来，文学地图研究成为西方空间转向后的文学研究热点；在我国则同时随着文学地理学研究的兴起而成为一个重要的研究方向。谷歌地图和百度地图等开放数字地图和ArcGIS和MapGIS等制图工具的出现，为文学的数字地图研究提供了广阔空间。与传统的文学地图相比，文学的数字地图采用了现代通信技术、数字技术、媒体技术和制图技术，具有文学研究与制图学、人文地理、计算机科学等的跨学科研究特征，其研究成果具有移动性、互动性、空时性、多模态性，有的还具有众包性和沉浸性特征。文学的数字地图具有文学鉴赏、文学批评、文学传播、文学景观旅游和文学教育等功能。据不完全统计，国外已有近50个文学的数字地图平台，国内已建立了“学术地图发布平台”“唐宋文学编年地图”“宋人与宋诗地理信息系统”“唐代诗人行吟地图：李白、杜甫、韩愈”等数字地图平台。这些文学的数字地图有国别的，有区域的，有地域的，也有城市的；有作家的，有作品的，也有文学流派的；有文学创作的，也有文学历史的数字地图。文学的数字地图研究对于促进世界文学、国别文学、区域或地域文学、作家和作品的研究（包括比较研究）具有不同于传统研究的空间视觉化意义和价值，给文学研究的再思考和概念重构提供了新机遇。

## 网络时代本土文学经典化SWOT分析

### ——以余秀华诗歌为例

卢婕（成都信息工程大学）

**摘要：**从1998年到2018年的二十年间，余秀华从一位默默无闻的农村妇女变身为“中国的艾米莉·狄金森”。在其诗歌的传播和经典化历程中，网络不仅仅是其作品的重要载体，更是促使她迅速成名的“催化剂”，同时，又有可能成为阻碍其作品进一步经典化的“绊脚石”。本文

借用管理学领域的“SWOT”分析法，通过研究余秀华诗歌在经典化中的优势和劣势，以及网络为余秀华文学作品带来的“经典化”与“去经典化”的双重可能，为当代文学创作、文学批评、文学传播探索如何利用网络为本土文学经典化带来的动力和如何规避网络为本土文学经典化带来的阻力提供案例支持。分析余秀华其人其诗内部本身的优势和劣势以及外部网络环境为其带来的机会和威胁的目的不仅仅在于探寻作为个体的余秀华的文学作品如何实现经典化的方法，更在于为作为群体的新兴的网络文学如何从边缘走向中心、如何与传统文学共生与兼容寻找答案。通过对网络环境下余秀华诗歌的经典化案例分析可知，一、网络文学的易读性、简短性、多重敏感性和新异性是其在初期获得关注，开启经典化之旅的重要因素；二、网络导致的文学事件化虽会在短期助推作品的接受，但在长期上并无益于经典化；三、网络为作者提供发表的途径、为读者提供评论的空间、为编者提供优秀的作品，以网络合理整合作者、读者、编者的利益将促使作品的经典程度得到提升；四、网络与文学的捆绑如果导致评论界过于强调“网络”而导致“文学”本体性的弱化和丧失，那么作者和作品在经典化历程前期中的积累将最终毁于一旦。

## 数字时代的弗吉尼亚·伍尔夫研究：现状与反思

吕雪瑞（四川大学）

**摘要：**1997年，马克·赫希将弗吉尼亚·伍尔夫所有出版过的作品，包括她的日记、书信、一系列未发表的手写稿和打印稿，伍尔夫在BBC的演讲《技艺》的录音以及赫希自己1995年所写的著作《弗吉尼亚·伍尔夫A-Z》全部刻录在光盘上，实现了伍尔夫研究中一次技术的革新，推进了伍尔夫作品的传播。时间推移至21世纪，网络资源以迅猛的态势发展，伍尔夫的许多文献资料也拥有了网络的版本，斯图尔特·克拉克的《弗吉尼亚·伍尔夫与布鲁姆斯伯里：参考文献》就提供了网络的资源，赫希和西尔弗等学者正在探索如何运用网络资源，通过不同的电子形式使更多的人掌握有关伍尔夫的文献资料。除了凭借个体的力量实现伍尔夫研究的数字化之外，国际伍尔夫协会也会定期在自己的网站（<http://www.utoronto.ca/IVWS>）更新有关伍尔夫的最新参考书目，帮助更多的读者和研究者了解国际伍尔夫研究的最新动态。英语世界对伍尔夫的研究已经具有相当大的规模，伍尔夫研究也逐渐与各个学科领域交叉渗透，呈现出日益繁荣的发展趋势。与此同时，国内的伍尔夫研究却迟迟未能跟上国际伍尔夫研究发展的浪潮。在20世纪80年代后伍尔夫研究回温的30余年中，国内的伍尔夫研究始终围绕着对伍尔夫意识流小说和女性主义思想这两个方面的解读，始终无法改变对伍尔夫“纯洁天使”形象的突破。而其中最为关键的原因之一，就是读者获取伍尔夫作品和研究文献的渠道较为单一，对伍尔夫日记、书信，以及各类海外学者的相关研究关注度不够。在数字化时代，国内的伍尔夫研究者该如何利用网络资源获取

前沿的伍尔夫研究成果，实现与国外同行的对话与交流；又该如何将更多的伍尔夫研究成果以数字化的形式呈现出来，使更多国内读者便捷地获取和伍尔夫有关的资料，改变对伍尔夫的刻板印象，是本文想要探讨的重点和核心。

## 数字化时代的文化交流

### ——以《流浪地球》为例

彭 博（四川大学）

**摘要：**2019年2月5日，《流浪地球》上映贺岁档，即刻成为电影档的新亮点。最终，《流浪地球》斩获中国电影历史票房第二，打破好莱坞电影在这一领域的制霸权，点燃了中国人对于制作科幻电影的信心。值得关注的是，在大洋彼岸的北美市场，《流浪地球》同样战绩不俗，最终获得388万美元的票房。就一部影片而言，《流浪地球》故事流畅，情节紧凑，特效极其逼真，更重要的是，影片展示了大量东方元素：重土思迁的传统以及将人类当做一个命运共同体的精神，这二者糅合着未来科技幻想的色调共同畅想整个人类的未来，为观众呈现出一部美轮美奂的荧屏巨作，在海外市场进行了一次成功的文化交流。在数字时代，大数据，技术与网络的发展早已改变文化交流格局。以电影输出为例，早年的《霍元甲》，《英雄》与《卧虎藏龙》依靠充满异国情调的“他者”想象吸引大量好奇的打量，而前几年在华语世界引起热议，成绩不俗的《金陵十三钗》以同样的东方风情登陆海外市场，却以滑铁卢般的票房成绩宣告水土不服。与其说《流浪地球》凭借“东方魅力”获得成功，不如说是数字时代开启了一场积淀已久的文化认同。早在电影上映之前，《流浪地球》的作者，刘慈欣就为大洋彼岸的观众所知，其作品《三体》《流浪地球》等的译本与书评广泛流传于网上商城与网络论坛，在《流浪地球》上映后，这种不同于好莱坞“个人英雄主义”风格的电影在社交平台上引起观众极为迅捷的反应，共同的“话题标签”（tag）将所有的讨论集结在一起，形成一场声势浩大的讨论，成为助推《流浪地球》北美票房不凡成绩中不容忽视的力量。数字时代同样加速了文化符号的更新速度，从文化表征来看，中国的对外文化形象越发立体、丰富、多元。《霍元甲》等影片营造出古代中国武林绝学与江湖恩怨再到《流浪地球》中的未来中国在大灾难面前的担当与坚韧，成为现阶段“中国形象”的重要钩沉与补白，其中的飞跃之大，影响之深，不容小觑。本文主要以数字时代的科技发展，信息传播与主，结合全球化的国际视域，分析数字时代为文化交流带来的新思路。



## 论好莱坞电影中的文化霸权思想

### ——以《大地》和《宠儿》的电影改编为例

苏明荃（湖南师范大学）

**摘要：**在当代社会，数字技术渗透到人类生活的各个方面，其中也包括文学。文学作品的纸质化不断受到数字技术下文学转向的冲击。文学作品不断地被改编成电影，搬上银幕以满足互联网时代下数字技术的发展。赛珍珠（Pearl S. Buck），一位有着中国文化背景的美国小说家凭借描写中国农民生活的长篇小说《大地》（The Good Earth）而荣膺美国历史上第二个诺贝尔文学奖。托尼·莫里森（Toni Morrison）作为美国文学史上唯一一位荣获诺贝尔文学奖的黑人女作家，其作品《宠儿》（Beloved）享誉世界。这两部作品采用多重的叙事技巧，极富艺术感染力。然而，其改编的电影影响力远远小于其文学文本。通过挖掘改编电影中体现出的文化霸权思想分析小说《大地》和《宠儿》改编电影的价值与意义，从而可进一步深化小说反殖民反霸权，重构世界多元文化的主题。

本文为五章内容。第一章是引言部分。主要包含《大地》和《宠儿》文学作品和改编电影的研究现状，文化霸权思想的理论介绍以及文章的研究问题与价值。第二章主要从电影中对“他者”形象的刻画反映好莱坞电影中对非白人人物形象的刻意丑化。第三章分析电影中白人文化与非白人文化之间的对立与冲突，揭示好莱坞电影中的文化霸权思想。第四章分析电影中的白人文化是如何构建文化殖民统治，进而确立其文化霸主地位。第五章结论部分，通过文学作品与改编电影的价值差异挖掘好莱坞电影中的文化霸权思想，对中国文化如何走出去以及构建世界多元文化以启迪。

## “媒介场”与比较文学变异学中的传播变异

王超（海南师范大学）

**摘要：**传播变异主要研究源文本经由某种媒介向新文本传播的过程中，源文本受到媒介的影响而发生意义变异的现象。概言之，传播变异主要是发生在媒介层面的变异。从文化人类学的角度来看，一个群体向另一个社会借取文化要素并把它们溶进自己的文化之中的过程就叫传播。文化传递的基本形态就是这样的——原话语经过中间媒体的解构和合成，成为文化的变异体，文化的变异体已经不再是文化的原话语。文化变异体就是一种传播变异。传播变异古已有之，中国古代“三人成虎”的成语就是传播变异。

## 陈凯歌文学改编的电影数字影像化的道禅哲学解构

曾虹（西南交通大学）

**摘要：**这篇论文研究陈凯歌根据文学作品改编的三部电影，“孩子王”（根据阿城的同名中篇小说改编）、“边走边唱”（根据史铁生的小说“生命如弦”改编）和“霸王别姬”（根据李碧华的小说改编），探讨其文学作品数字影像化后的电影核心意象如何成为道禅美学解构阅读的符号。“孩子王”中摄影画面广泛采用古典南方山水画深受道禅影响的空白构图和平行视角，然而其中反复重现的被砍树木大地祭坛般的平行视角和声音与画面的频频脱离暗示了与文革历史暴力平行的道禅美学暴力。“边走边唱”中治疗目盲的空白药方暗示了中国道禅空白与西方存在主义纽结的寻根思索。“霸王别姬”的虞姬自刎的重现场景中，化蝶合一的道禅美学最高境界，被历史的残酷情景镶边，暗示了道禅哲学中历史自我与诗化神话自我的悲剧冲突。三部电影对文学原作的数字影像化和符号化都表现了陈凯歌在寻根运动中对传统道禅美学超越文学原作的深刻反思与精神彷徨。

## 新世纪比较文学研究的知识图谱

张晗（西北民族大学）

**摘要：**新世纪以来，比较文学研究的活跃态势既表述着研究领域的拓展、研究话语的更新，同时也潜隐着某种共识的匮乏。基于 CiteSpace 的新世纪比较文学研究成果的文本信息挖掘及知识图谱的可视化分析，可清晰直观地呈现比较文学研究的基本主题、热点演进及研究者的学术贡献等，为比较文学研究提供较为原生态的知识谱系。

## 论数字时代对文学文本中空间的压缩

张帅东（四川大学）

**摘要：**传统的文学研究对作品时间的关注远超过空间，二十世纪以来出现了文学批评的“空间转向”。詹姆斯提出的“超空间”（hyperspace）的概念认为在当下信息时代的社会中，个人被迫要应付数量庞大的一次性物品、新奇性和即刻废弃的前景，“易变性和短暂性相似地使人难于维持对于连续性的任何稳定的感受。过去的体验被压缩进了某种势不可挡的现在之中。”文

学文本中的空间是弹性的。孟郊春风得意之时曾诗云：“春风得意马蹄疾，一日看尽长安花”（《登科后》），而落魄时又云“出门即有碍，谁谓天地宽”（《赠别崔纯亮》）。由此不难看出，在传统文本中，创作者是调节文本空间的主导因素。而随着人类文化迈入数字时代，信息传递和交流方式的改变也导致了文学作品内部构造的巨大变化。创作者不再是文本空间的唯一决定因素，数字时代从外部压缩了文本的内部空间。空间与距离造成了文学作品中人物角色之间的信息差，而这个信息差正是叙事情节得以推进的动力所在。本文选择英国作家简·奥斯汀的多部长篇小说为研究对象，分别从数字时代里信息传递方式的改变、读者期待视野的改变、共时性叙述取代历时性叙事等三个方面来探讨是文学文本中的空间是如何被压缩的。通过具体的文本分析，文章试图证明叙事作品中空间的弹性存在着一个度：如果文本空间过大，则故事无发生的可能；若空间过小，则故事无发生的必要。日后的文学创作与批评必然无法脱离数字时代的大背景，因此理清它与文本中空间的具体关系对叙事的发展有着深远的意义。

## 第二组 数智时代的文学与幻想组摘要

### 数字时代的社会科学

#### ——自然与人文的跨学科研究何以可能？

蔡 华（北京大学）

**摘要：**鉴于自然科学取得的巨大成就，社会科学借鉴以物理学为代表的自然科学方法并由此得名。然而，由于社会科学研究对象的实体并非物质，如果遵从自然科学的科学观，所谓的‘社会科学’实际与这种科学根本无缘。众所周知，经过一个多世纪努力，社会科学的各个学科远没有成功地建立一个可以用作标准模型的范式。社会科学概念化和理论化徘徊不前的根本原因在于社会科学的各个学科尚未捕捉到其研究对象的实体。

社会科学各个学科自建立之日起就不仅赋予自己描写人类各种文化事实和社会事实的使命，而且具有从田野工作搜集的经验事实中抽取支配这些事实的规律性概念之雄心。这些学科的终极目标在于努力建立一套自洽的概念体系和普遍理论假说，从而对一切文化事实和社会事实进行中肯的解释，并最终揭示人类社会的运作机制。

有鉴于此，面对数字时代的挑战，如何汇聚各自领域具有丰富经验研究成果、并且对推进社会科学普遍理论尚未绝望的学者，坚持建立有别于自然科学范式的社会科学范式，将成为最为重要的基础问题。由此需要讨论：如何才使建立文化科学独立而统一的范式变为可能。

**关键词：**数字时代；社会科学；跨学科研究；

### 科幻文学：数字时代的文化书写和人类想象

陈海龙（西南民族大学）

**摘要：**科幻文学作为一种现实、虚构、想象“三元合一”的文学文本的典型形式，不仅有文学的审美特性，同时也具有人类学的考察价值，是数字时代的文学和人类学研究不应忽视的重要文类，是走出传统文学和人类学研究范式而迈向“文学人类学”的可能路径。

**关键词：**科幻文学；文学人类学；数字时代；文化书写；

## 智能化时代的文学：主体扩容与道德重建

黄悦（北京语言大学）

**摘要：**从文学创作角度来看，不仅涌现出全新的创作主体和题材，还对人文主义的价值内核造成了冲击。自19世纪以来，文学作品中对智能时代的想象经历了更新迭代，虽然有各种新技术、新场景的嵌入，其立场始终在启蒙主义和古典浪漫主义之间徘徊，主流叙事还是基于人文主义的情感内核与道德本位。但随着智能化创作主体的加入，文学创作的基本过程与核心命题，文学批评的标准与价值指向都在发生变化。在文学批评领域，大数据和算法的发展颠覆了人脑的独特地位，也对以往文学批评赖以存在的“伟大传统”形成威胁，从《神经漫游者》和《三体》这两部划时代的作品中可以看出，文学想象在技术的基础上探索着新边界、新秩序、新规则的可能性，对人类的道德与情感等基本命题做出了新的思考，也重新界定了“身体”“记忆”“身份”等传统文学母题。

**关键词：**人工智能；虚拟性；人文主义；赛博格；文学人类学

## 中国科幻小说中的性别分野

贾煜（成都作协）

**摘要：**科幻小说是科学与文学相结合的产物，它基于科学背景下的想象，以另类的美学特性表达着有别于主流文学的文学价值，尤其是在性别分野上，它展现出的特征是显现的、独有的，具有时代性的。因此，本文从“性别”角度切入，分别以中国科幻小说作者、读者和小说中人物性别为例，探讨中国科幻小说中性别差异形成的原因和具体体现，以及这种差异对中国科幻发展可能带来的影响。

**关键词：**科幻；性别；人工智能

## 从“科幻中国”再思考“民族”

李菲（四川大学）

**摘要：**中国百年科幻文学的“民族化”道路同时亦是“朝向西方科幻世界的犹豫旅程”，与近现代西方“民族-国家（nation）”观念深刻关联。当前学术界相关讨论从清末民国开始，主

要借鉴西方学术界的现代社会/技术转型和后殖民论说，将科幻小说的兴起与“Nation（国族一体）”观念相关联，尚未深入关注到中国多民族的历史脉络和思想资源。新时期以来科幻文学的“民族化”（“中国化”/“本土化”）探索也继续沿袭了民族/国家一体的“国族”观，主要强调对以汉文化为主导的传统文化资源的吸纳和发扬，少有涉及到汉族之外的少数民族与多民族文化面向。而新生代，则致力于与西方科幻“后人类”“后公元”的前沿话语接轨，侧重于强调科幻文学关于人作为“种族形象”和“世界形象”的理论贡献（刘慈欣，2008），不自觉地消解了“民族”乃至本土“多民族”的话语空间。从中国科幻文学百年脉络的关键节点和当前“科幻中国”（贾立元，2010）构想的全新挑战出发，重新思考“未来中国”的“民族”议题。对新中国科幻文学“民族”观念建构与历史变迁内在复杂性的探索和反思，有助于激发多民族国家“多元一体”的历史经验和思想资源，更好地面向未来，回应构筑“人类命运共同体”的重大时代命题和历史使命。

**关键词：**科幻；民族；国族；后人类；文学人类学

## “玩”成故事：电子游戏传承少数民族文化

——以《尼山萨满》为例

梁昭（四川大学）

**摘要：**腾讯公司于2018年创作的音乐游戏《尼山萨满》，采用了东北部少数民族的系列传说作为叙事的情节基础。在从口头传说和书面记录，到电子游戏的改编过程中，“尼山萨满”的故事被置于身体性的以“点击”为核心动作的“玩法”的框架内去展现，并依靠“玩家”和游戏软件的交互性而完成叙事。本文以此为案例，说明少数民族文化在“电子游戏”这一新媒介文类中得到了重组和再现，呈现出与传统再现方式不一样的特征。

**关键词：**电子游戏；民族文化；尼山萨满

## 网络社交媒体与文学新类型

刘婷婷（四川大学）

**摘要：**如果说以文字和纸质印刷体为媒介；囊括了诗歌、小说、散文、戏剧四大体裁；突出作者社会精英地位的“文学”是一种伴随着启蒙运动而生并快速扎根全球的，近现代西方世界的

发明的话，那么随着“数字时代”的到来，以及万维网和即时通讯技术的普及，如微信这样在中国拥有上亿用户的社交软件则提供了另一种全新的具有后现代意味的“文学”观念和实践方式。

此种文学实践受到技术媒介自身存在形式的影响而呈现出有别于传统文学书写的独特面貌。概括说来可归为如下要点：其一，因社交网络所具有的开放性和平等性，普通民众获得了与受过训练的文学创作者和文学爱好者平等的用文学性的方式表达自身的机会。“沉默的大多数”似乎第一次具有了自我表达的权力和与精英权威话语相抗衡的可能性，然而网络所承诺的“自由”仍然受到固有社会关系和意识形态的局限性。其二，以综合文字、图像、声音，视频等媒介的“超媒介”为载体。其三，以“分享”为主旨，以建构自我形象和建立朋友圈人脉为潜在目的，因此是以潜在读者群的兴趣点，审美习惯为导向的创作，而不仅是作者的主观抒发或对现实的客观描写。读者通过转发、点赞、评论在消费文本的同时亦参与到对文本意义的诠释和互文本的生产中。其四，社交app与便携式电子设备结合，成为某种人体或神经系统的延伸，随时随地都可发生的虚拟空间中的创作深嵌于作者的现实生活中，其本身亦成为一种生活方式，由此具有了反向型塑作者现实存在的力量。因此单一“理性自我”的主体性模式受到挑战，多个主体的并存互动日益模糊了虚拟与现实的界限。本文关注的重点即是这样一种数字时代的“文学”实践与“后人类”议题之间的关联。

**关键词：**数字媒体；网络文学；后人类；互文本；超媒介

## “好”肌肉与“坏”脂肪：健身APP中的数字表述与身体镜像

刘芷言（四川大学）

**摘要：**在人类学的视域里，身体观始终是人观的一块重要基石。柏拉图提出的“身心二分论”，一直传承至笛卡尔和黑格尔时代。19世纪，将身体提高为评价万事万物的基准。20世纪上半叶，法国哲学家梅洛-庞蒂继续为身体正名，倡导将形而下的身体作为现象研究的对象。20世纪下半叶，深受尼采“身体理论”影响的福柯与1977年阐述了身体被社会惩罚和规训的历史进程。1987年，美国医生舍佩尔-修斯和洛克提出：医学基本是关于身体的人类学。进入互联网时期，以美国杜克大学的凯瑟琳·海勒教授为代表的“后人类主义”学派将人体与机器联系在一起，重新思考身体的定义，深入研究了身体在数字时代的未来走向。简言之，在人类学的视域下，身体在经典时期被贬低，在近代的被匡正，在现代的被重视，在当代被混合。

当下，各类移动终端造就了人机互动的的新范式，健身APP就是其中一员。秉持着“增肌减脂”的原则，健身APP通过训练课程、饮食指导和真人案例等互联网文本，反复强调肌肉在身体

里的主导地位。于是，肌肉和脂肪在健身APP中形成了“好/坏”的二元对立，并完成了从生物实体到数字表述的镜像过程。然而，肌肉和脂肪的对立关系是自然的，还是被建构的？必须要进行词源学和历时性上的回溯。其次，健身APP并不只是简单地教给用户健身知识，而是通过肌肉和脂肪这组概念在实践中形塑并影响用户的生活。第三，肌肉和脂肪并非健身APP想给用户传递的终极信息，而是通过强调二者在身体中所占的比例，重塑用户的身体观。最后，从健身APP的身体观出发，可以照见互联网时代的人观。总之，本文从肌肉和脂肪在健身APP中的关系入手，通过观察、分析用户减脂增肌的过程，在生物身体的基础上提出“数字身体”的概念，拓宽人类学的身体观与人观。

**关键词：**数字身体；表述；人观；健身；互联网人类学

## 视频聚焦：数字时代的微观民族志

余振华（四川师范大学）

**摘要：**21世纪，全球化的影响已经遍布世界的每一个角落。与地理大发现时代的蒸汽轮船和航海技术相比，今天全球化最重要的科学内核就是数字科学和信息技术。从历史的角度看，每一次科技革命必然会与人文社会科学产生互动，并促进后者的发展。因此，数字化与信息化也必然会改变今天的人文社会科学研究。

从人类学的发展历程来看，我们不难发现一种从一到多，从简单到复杂的发展趋势，而且，这一趋势与科技的发展密不可分。人类诞生后，“人学”也就拉开了帷幕。不同的时代，对人的研究深受当时的科学技术与研究手段的影响。马林诺夫斯基式的文化人类学研究范式与涂尔干式的社会人类学研究范式都是与他们所处时代的科技革命息息相关。如果离开了长距离的交通工具、记录手段和统计方法，20世纪人类学就不可能取得如此大的成就。

展望未来，数字时代的技术手段必然也会影响人类学的研究范式。大数据、现代化的观察记录工具以及跨学科的研究方法将会催生一种微观的人类学研究。在研究对象上，它以个体为单位；在田野调查中，它以细节观察与记录为手段；在研究方法上，它以不同学科方法共同参与为特征。西方学界已经开始尝试这种微观的人类学研究，存在人类学就是其中之一。

**关键词：**数字时代；微观；人类学；存在人类学

## 跨媒介叙事——新媒体时代的文学生活

王 艳（西北民族大学）

**摘要：**“新媒体(New Media)”定义为：“由所有人面向所有人进行的传播(Communications for all,by all)。”新媒体是人们广泛认同的、具有巨大传播潜力的文化传播途径，它的诞生与发展不仅给人类社会带来了发展和变革，更是口传文化的机遇与重生。

藏族英雄史诗《格萨尔》从诞生至今已有一千多年的历史，从最初的口耳相传到手抄本、木刻本、铅印本的流传，再到近代大量印刷本的出版，近几年来新媒体的传播，《格萨尔》史诗的传播史比用藏文书写的历史还要漫长，传播的媒介几乎涵盖了人类历史上所出现的所有媒介形式。作为人类非物质文化遗产口传文化的代表，《格萨尔》史诗的传播史可以分为三个阶段：1、大传统：口耳相传阶段；2、大传统到小传统：口头与文本并行传播阶段；3、大传统、小传统到新传统：口头、文本、传统媒体、新媒体多元传播阶段。如果我们回顾一下这三个阶段，根据传播时间的长短画出一条时间轴，就会发现口耳相传阶段占了整个传播史的绝大部分时间，依次缩短，现在我们正处于时间最短、传播速度最快的第三阶段。

本研究将以田野实证和个案分析为基础，将“文学生活”概念引入口头传统研究领域，用“文学-社会”的研究方法，着力于实证考察，研究分析藏族《格萨尔》史诗在民众中的接受与传播，描摹出藏族民众的文学生活以及精神文化生活样貌，将文学从观念层面回归实践并还原文学固有的多样功能。。

**关键词：**跨媒介；叙事；文学生活；格萨尔史诗；传播

## 算法感知力与数字美学:从数字影像的论争谈起

王苑媛（西南交通大学）

**摘要：**关于数字美学的看法与观点已有太多，但如何从美学一词的经典定义即感知能力(sensibility)这一角度界说数字美学，却缺乏深入的讨论。本文试图从数字影像这一数字媒介的最普遍产物入手，对围绕数字影像的争论进行辨析，最后提出一种数字美学的构想，并指出可能面临的困难与问题。

### 一、索引性的疑难

当数字技术开始替代传统电影制作之时，电影学者们就对数字影像展开了讨论。传统电影理论建基在巴赞的摄影影像本体论之上，胶片影像具有透明性，学者们将之定义为一种直接的索引性(indexical)。而数字影像则是不透明的，它是像素转化的结果，牵涉到从计算到模拟成像的

过程，如果追问数字影像的本体，它就是无基质的。新媒介学者马诺维奇甚至提出，数字电影将全面回归一种广义的动画。

### 二、算法感知力

但也有学者指出，实际上即便在胶片时代，电影影像就并非直接的索引性，而是运动影像作为感性质料，我们的知觉进行判断的结果。在这一思路下，媒介研究学者马克汉森提出，要区分数字影像与胶片影像，首先要界定数字影像可以提供一种怎样不同的感性质料，其特点在于：它是像素层面(pixel)和模拟层面(analog)分化的结果，数字影像的连续性在于像素不断的调变，而这一层面恰好是算法操控的结果。也就是说，我们的感知能力是在在像素提供的感性质料的变化之中，分辨判断出具体的感知对象。

### 三、数字美学的基本特点

这样，数字影像便具有了新的美学特点。其一，它超出自然知觉阈值的部分，可以说是一种后知觉(post-perceptual)的状态。一方面，数字特效和虚拟摄影机所拍摄的影像，已超出我们具身性知觉机制的范围；另一方面，生活中随处可见的各式数字影像，并不具有真实的展示和认知价值，仅仅作为一种奇观，这也是今日电影和运动影像作品重感官、轻叙事的根本原因。其二，它是一种前馈模式(feedforward)，由算法先行给出，自身带有微小的时间性，不断切入我们的时间意识。某种程度上，这也是今天人们注意力日益分散、生活节奏加速的原因所在。

### 四、数字影像的新伦理

与此同时，这些特点也使数字影像具有了新的伦理效果。其一，我们不再把影像当作真相的验证，曾经关于图像和拟象的焦虑在当代消失殆尽。数字影像更多作为一种操作性的影像，以及我们与之共生的环境存在。比如当代数字艺术中，它可能更多是一种沉浸式的体验与氛围，而并不进行表意，亦不需要严肃理解；其二，更恰当的说法或许是，数字影像本身就是依托于数字技术而产生的“世界之中的感性”(worldly sensibility)的一部分，需要我们的经验不断与之协调适应。

**关键词：**数字美学；算法感性；后知觉；前馈；索引性

## 科幻未来中的“后人类”主体之思——以《黑暗的左手》为例

肖达娜（四川师范大学）

**摘要：**21世纪初期，科学技术脱缰般的发展在给人们带来兴奋的同时也引起了极大的恐慌。西方知识界中“后人类主义”思潮的不断升温正是这种焦虑与恐惧的重要表现形式之一。本文以美国科幻作家厄休拉·勒奎恩(Ursula K. Le Guin)《黑暗的左手》(The Left Hand of

Darkness) 为文本依据, 直面我们身处的这个主体大改造的后人类时代的困境, 挖掘出勒奎恩关于“后人类”主体形式建构的思考, 探索其对当下社会及科技发展的启示。

**关键词:** 《黑暗的左手》; 科幻; 后人类; 双性同体

## 《流浪地球》与科幻未来: 人类身份新危机

赵 靓 (四川大学图书馆)

**摘要:** 随着数智时代的到来, 科技打开了人类的无限可能。人工智能、虚拟现实、区块链、无人机、生物医学、航天技术, 是机遇亦是挑战——人类全员陷入“身份危机”, 未来世界和未来自来人类将会是什么样?

刘慈欣的小说《流浪地球》将时空坐标定位在400年后即将毁灭的太阳系。人类启动了“流浪地球”计划, 带着地球停转、逃逸、流浪、寻找新家园。同所有科幻文学一样, 《流浪地球》提供了一种可能的、将来时的、充满文化性和想象力的时空表述, 其中包含有人类自达尔文时代以来对自身认同的确定性, 同时呈现出“后太阳时代”新人类对流浪未来的不确定。

一直以来, 人类学关注“人从哪里来”, 文学则用千变万化的表述回答“人将到哪儿去”。未来世界将会是什么样子? 未来人类面对怎样的生存困境? 科技将如何改变地球历及宇宙历史? 本文试以《流浪地球》为出发点, 阐述科幻未来所体现的人类身份新危机。

**关键词:** 流浪地球; 科幻未来; 后太阳时代; 身份危机

## 第三组 数字时代的符号与传播研究摘要

### 虚构叙述的“人设”

#### ——明星“人设”的符号叙述学研究

程 娟 (四川大学)

**摘要:** “人设”和“人设崩塌”是当下的热词。娱乐圈、公知圈、媒体圈等群体的名人们接二连三爆出“人设崩塌”的新闻。“人设”是如何形成的? 为什么名人们频频“人设崩塌”? 本文从符号叙述学视角, 分析明星“人设”和“人设崩塌”现象及成因。本文认为: 明星“人设”指明星特定的公众形象设定。“人设”是明星自身、明星作品、经纪公司、粉丝群体和大众媒体共同叙述出来的, 是虚构叙述的产物。“人设崩塌”是明星被设定的公众形象的倒塌, 是明星从二度区隔中的虚构叙述, 回到一度区隔中的纪实叙述。“人设崩塌”的原因主要有: 明星真实自我与其文本身份的冲突, 明星的拟人格不等于其真实人格, 明星“人设”过于片面化。“人设”是明星、粉丝、经纪公司、大众传媒、娱乐工业为满足各自的利益和需求共谋的产物, 但不恰当的“人设”不仅会限制明星的长远发展、对明星造成身心伤害, 还会使粉丝感到情感受骗, 更进一步的是损害整个娱乐工业的生态。不恰当的“人设”最终伤害的其实是参与叙述“人设”的各方。对明星进行人物形象设定本没有错, 但明星的公众形象应更多的由其演绎的作品来建构, 而不是依靠人为设置。明星要避免在竞争激烈的演艺圈被快速淘汰, 逃离其作为“速食”商品的命运, 也必须拿出受粉丝喜爱、经得住推敲和考验的作品。一个只靠“人设”获取粉丝、却没有实力的明星, 在“人设崩塌”后, 很可能再也不被公众接受。而明星如果能用优秀的作品赢得粉丝, 在发生“人设崩塌”事件时, 即使无法在公共领域获得从前的尊敬和喜爱, 也可能东山再起。对于粉丝来说, 不以“人设”作为选择偶像的依据, 而是更关注偶像对其作品的真诚, 在自己的偶像“人设崩塌”时, 也能更坦然地接受: 偶像也是有人格缺陷的。

## 事件与叙述：叙述分层及西方经典叙述学概念框架反思

伏飞雄（重庆师范大学）

我们很少系统反思西方经典叙述学的基本概念框架，这个概念框架中存在不少混乱，甚至错谬。我国的叙述理论研究，尤其是关于叙述层次二分法与三分法的讨论，基本沿袭了这些混乱与错谬。论文清理了这些基本概念框架中的混乱与错谬，讨论了传统叙述层次的二分法与三分法。在此基础上，论文提出了事件与叙述这个新的叙述分层构想。

## 全媒体出版视阈下出版文本的建构与衍生

黄勇军（重庆师范大学）

**摘要：**自全媒体出版滥觞以降，其实践模式日趋成熟，文本形态构成也悄然改变，由早期依靠影视作品热度运作并借势改编为小说的单一形态发展为多种文本共生共存的局面，同时开始构建作者、读者、出版商等多方主体共创的文本场域，传统的单向文本演化成一种互文文本。不仅进一步扩大了传统以抽象的文字符号为代表的纸质媒介文本的重构、再生与繁荣，而且极大地拓展了新的文本形态与表现路径。在这一过程中，文本在融合中通过“重复”生产机制凸显差异，获得了“挽救”与“再生”，全媒体出版也由此出现了多元发展态势。

## 数字时代孔子学院中国语言文化意象原型呈现研究

李 勇（四川师范大学）

**摘要：**语言的人文性决定了语言和文化的密切关系，在语言学习过程中学习者通过各种语言形式能够获取该语言的大量文化意象。语言文化意象指的是“语言世界图景”，语言文化意象分为物象和寓象。物象是文化构成的客观部分，是一种感性经验，可以是一种或多种感观感知的具体物，是信息意义载体；寓象通常是一种抽象的思想或感情，是物象在一定文学语境中乃至整个文化环境中的引申。语言文化意象体现了该民族的世界观、价值观、时空观、思维方式等方面的内容。因此，对一门语言的掌握和运用，语言文化意象的获取和积累十分重要。孔子学院的外国学生在非汉语语言文化语境下通过语言形式获取的中国语言文化意象原型和实际语境中的汉语语言文化意象有所差异，大大有碍于对中国语言文化的接受、理解和传播。所以，在孔子学院的汉语语言文化教学和传播中，对学生由于语境、文化差异、语言心理等因素而获得的不准确的中国语

言文化意象原型进行“校正”就显得十分重要和必要。当今电子时代，给我们提供了先进的信息传播方法和方式，也提供了科学先进的中国语言文化教学和传播思路。本文从文化语言学、认知语言学以及语言与思维的关系角度，从理论和实践层面探讨了如何利用数字时代的先进信息传输和传播途径，促进外国学生很好地获取中国语言文化意象的客观构成部分物象和主观构成部分寓象，以提高孔子学院中国语言文化意象原型的呈现的有效性和准确性，从而提高外国学生的汉语学习效率，对中语言文化意象原型的准确理解。

**关键词：**孔子学院 文化意象 原型 物象 寓象

## 数字时代身体、符号与审美之关系

刘维邦（四川大学）

**摘要：**数字时代里，数据化成为一种认识论。由此空间、身体乃至艺术都被数据化，同时，空间和身体的凸显以及艺术的终结正在促使传统的艺术观发生根本性的转变。鉴于此，文章从身体、符号与审美的关系出发来反思当代审美与艺术，提出在数字时代身体和符号已经成为知觉互体，现代生产逻辑与审美逻辑正在实现共谋，其结果是引发了艺术由心理-情感符号变成了一种身体-行为符号，其表现有三点：第一，空间符号取代了时间符号；第二，身体符号取代了情感符号；第三，“使其特殊”取代了自由创造。

## 数字时代电视的时间性传播研究：一种影像哲学研究路径

王诗秒（西南石油大学）

**摘要：**数字时代革新了媒介生态，在新的生态之下作为传统媒介的电视在传播中发生了新的变革。作为视觉文化中重要组成部分的电视文化，在其意义建构与生成中文本内容及其传播一直是学者研究的重点。在数字时代，电视的时间性传播称为电视传播中作为“经典性”存在的意义生成。探索数字时代的电视传播需要回归到电视媒介本身的研究之中，麦克卢汉的媒介研究理论跳脱了媒介内部的逻辑文本，转而关注于媒介本身，媒介被认为是真正的意义所在。海德格尔在对存在的关注中探讨了本真的源出，时间得以从存在论的角度被探讨。结合两位学者在媒介本体与时间性本体上的探讨。在数字时代背景下，在电视镜像的文化传播之中，作为意义生成的电视与作为传播本真的时间是值得被关注和探讨的意义生成维度。本文试图以影像哲学研究为进路，从视觉影像、视觉工业和视觉影像的时间性的维度来讨论电视镜像在数字时代的意义生成。

## 跨媒介叙事

### ——新媒体时代的文学生活

王 艳（西北民族大学）

**摘要：**“新媒体(New Media)”定义为：“由所有人面向所有人进行的传播(Communications for all,by all)。”新媒体是人们广泛认同的、具有巨大传播潜力的文化传播途径，它的诞生与发展不仅给人类社会带来了发展和变革，更是口传文化的机遇与重生。藏族英雄史诗《格萨尔》从诞生至今已有一千多年的历史，从最初的口耳相传到手抄本、木刻本、铅印本的流传，再到近代大量印刷本的出版，近几年来新媒体的传播，《格萨尔》史诗的传播史比用藏文书写的历史还要漫长，传播的媒介几乎涵盖了人类历史上所出现的所有媒介形式。作为人类非物质文化遗产口传文化的代表，《格萨尔》史诗的传播史可以分为三个阶段：1、大传统：口耳相传阶段；2、大传统到小传统：口头与文本并行传播阶段；3、大传统、小传统到新传统：口头、文本、传统媒体、新媒体多元传播阶段。如果我们回顾一下这三个阶段，根据传播时间的长短画出一条时间轴，就会发现口耳相传阶段占了整个传播史的绝大部分时间，依次缩短，现在我们正处于时间最短、传播速度最快的第三阶段。本研究将以田野实证和个案分析为基础，将“文学生活”概念引入口头传统研究领域，用“文学-社会”的研究方法，着力于实证考察，研究分析藏族《格萨尔》史诗在民众中的接受与传播，描摹出藏族民众的文学生活以及精神文化生活样貌，将文学从观念层面回归实践并还原文学固有的多样功能。

## 王澍、许燎源与中国式现代性品质

吴光芬（四川大学）

**摘要：**中国人感知世界的方式是直觉式的，在看待人与自然时讲究“天人合一”，认为物是有灵魂的、人与物的关系是可以相互融入和对话的，这些都为吴兴明先生所提出的“中国式现代性品质是物感”奠定了基础。王澍和许燎源的设计就具有这种物感，他们的设计都从传统文化中汲取了灵感。笔者根据自己的理解，将设计中从传统文化汲取灵感的方式分为三个层次，并以此对王澍和许燎源的作品进行分析。

## 虚拟现实技术：新日常生活回归“以身为媒”

薛 晨（电子科技大学）

**摘要：**虚拟现实技术的横空出世为人们重新审视身体在人类认知活动中的地位和作用提供了一个契机。从历时性角度考察身体在人类传播史中的符号功能衍变可以发现，在新日常生活中身体重新成为了物-符号-媒介三联体参与到人类传播活动。因此，在新日常生活语境下，以虚拟现实技术等延展认知技术为先导的物理技术成为了人类大脑的延伸，进而颠覆了人们传统的认知方式，重塑了人们在新语境下的日常生活方式、认知机制及日常交往方式。

## 数字时代文化的符号表征与异质传播

杨一铎（西北大学）

**摘要：**基于以物质和精神两种形态存在的文化的多重符号表征，结合传播学理论，论文从文化传播过程、传播内容及传播效果等方面出发，探讨数字化时代异质文化传播的体系构建，旨在为中国文化走出去提供思路与借鉴。作者认为：文化传播的主体可划分为“相关政府部门、民间机构和决策者”“媒介从业人员和网民”及“专家学者、国际交流学生和出境人员”等三个层面。传播内容指已被整理出来的适于、易于传播的文化形态，可分为“物质文化”和“非物质文化”两类。传播途径包括“硬媒介”即传统的大众媒介和互联网，和“软媒介”即文化传播平台、文化品牌活动、政府间文件及文化产业等两类。传播受众则可区别为“政府”“大众媒介和互联网”及“民众”等三类。传播效果应从目标区域的“认知层面”“心理和态度层面”以及“行动层面”等三方面来对传播效果进行评估。基于以上对数字化时代异质文化传播的体系构建探讨，针对中国文化在新的历史时期向外走出去的现实目标，根据人际传播、公众传播、大众传播和组织传播的传播要求，论文从五个方面提出构建中国文化传播体系、推动中国文化走出去的实施策略，即从制度层面建立政策法规；整体部署以免出现盲从或空白；鼓励官民合作以开发有利资源；设立文化传播的专项基金以及实施文化传播的效果评估等。



## 印度古典文艺理论的意象性和数理思维

尹锡南（四川大学）

**摘要：**印度古典文艺理论话语建构非常独特。首先，宗教哲学理念深刻影响了古典文艺理论建构，“原人”意象是其突出的例证；其次，印度古代智者多以数理思维方式言说文艺理论的诸多范畴、命题，影响了戏剧、诗歌、音乐、舞蹈、绘画等领域的话语建构。

## 双重视角下的中国国际形象

### ——基于《纽约时报》网络版的中国国际形象话语研究

余劲草 李京南（电子科技大学）

**摘要：**为了考察西方媒体在数字时代塑造他者本位的中国形象时发挥的作用及其对媒体受众的影响，本研究提取《纽约时报》网络版2001至2013年对中国在非洲的活动报道，自建小型专题语料库，采用批判性话语分析和语料库语言学的双重视野展开分析，利用语料库软件统计分析新闻话语中的词语搭配和实词，利用批判性话语分析手段研究《纽约时报》在报道相关新闻主题时所采用的标题、导语、引语等结构特征。通过定性和定量相结合的研究方法，本文试图厘清话语生成期内的历史背景和国际关系，考察言语策略在构建中国形象的过程中发挥的作用，推测新闻生产者采用相关策略的深层原因，并从话语研究和国际传播层面探讨中国在新时期的国家形象构建战略。

## 巴赫金文艺理论思想对叙事理论的影响

张丽（《江西社会科学》杂志社）

**摘要：**巴赫金的文艺理论思想对很多理论都产生过影响，作为20世纪60年代兴起的叙事理论也不例外，本文从巴赫金的“作者-主人公”论与叙事主体论、巴赫金的“建构”论与叙事结构论、巴赫金的“对话”论与叙事的交流、巴赫金的“边界”论与叙事的边界等方面进行阐述。从整体上，系统地对巴赫金文艺理论中所具有的叙事思想进行梳理，并探讨它与同时代叙事理论的关系，进一步阐述巴赫金的文艺理论思想与叙事理论的关联。

## 从“媒介化生存”到“媒介中生存”： “万物互联”时代重构媒介、人、世界之间的关系 ——一种“技术现象学”视角的分析

张骋（四川师范大学）

**摘要：**物联网技术的诞生和发展使我们进入了“万物互联”时代。在这个时代，媒介不再被视为一种认识世界的工具，而是被视为一种能够重构人与世界关系的中介。人类的生存方式从“媒介化生存”发展到“媒介中生存”。造成这些改变的原因主要有两个：一是因为技术现象学的兴起使得我们从理论层面改变了对于媒介技术的认识；二是因为物联网技术的发展真正实现了任何物与任何物、任何物与任何人之间的互联，人们的日常生活都“沉浸”于由物联网构筑的世界之中。

## “意义三分”与维尔比夫人的表意学

赵星植（四川大学）

**摘要：**维多利亚·维尔比（Victoria Lady Welby）夫人被誉为“符号学之母”，是20世纪初意义理论的最早探索者之一，所独立开创的表意学（significs）理论成为现代符号学理论最重要理论源头之一。在她的表意学体系中，根据符号解释与意义生产的相互关系，把意义划分为“意思”“意义”“涵义”三个层次，将意义分析文本/意义的二元结构模式，转向以解释为中心的表意三元模式，推进了当今符号学理论的解释与交流转向。重访维尔比夫人表意学理论，探求其理论的发生发展，促进的是对当今意义理论与符号学模式转向规律的理解。

**关键词：**维尔比夫人，表意学，符号学，意义理论

## 第四组 数字时代的文化与创意研究组摘要

### 移动互联网时代文化类微纪录片的创新发展

——以《如果国宝会说话》为例

但午剑（西南石油大学）

**摘要：**麦克卢汉的“媒介即信息”理论认为，传播媒介最重要的效果在于它影响了我们理解与思考的习惯。随着移动互联网时代的到来，观众的信息接受方式呈现出个性化、碎片化、社交化、娱乐化和影像化等特征。文化类纪录片的内容生产与传播也在积极适应这一新趋势。《如果国宝会说话》除以短小的体量适应观众的碎片化的需求外，在内容生产上从精致唯美的镜头语言、快节奏多线条的叙事手法、灵活生动的声音表达、亲切时尚的文案创作等方面入手，让文物与当下生活产生联系起来，在娱乐性和个性化上下功夫，创作出了符合移动互联网时代观众的信息接受需求的知识性、娱乐性和个性化兼备的微纪录片，真正做到了“让收藏在禁宫里的文物……活起来。”；在内容传播上通过借力社交媒体、创新宣传海报等方法提高了节目传播力，最终实现了唤起观众历史记忆、重建历史价值观、强化文化认同、重塑文化自信的目的。这说明，通过内容创新、传播创新，不断贴近移动互联网时代观众的信息需求，是可以改变纪录片‘叫好不叫座’的局面，不断提高纪录片传播的广度和深度，使文化类纪录片承载的历史文化价值进一步得到传播和弘扬。

### 融媒体时代世界文学在中国传播的新路径

冯欣（北京师范大学）

**摘要：**“媒体融合”一词最早由麻省理工教授依契·普尔在1983年提出，他认为技术的发展会使从前泾渭分明的传播形态走向融合。新媒体传播形式在中国的异军突起，为世界文学在中国的传播形式更为多元。本文作者参与了传统主流电视媒体——央视《朗读者》节目的制作，策划了传统经典出版项目的“经典名著新读”，同时也助力世界文学在知识付费大潮中成长为业界著名IP，并成功实现产品国际输出转让。作者通过世界文学在传统媒体、新媒体的创新传播现状及个人经验，对世界文学在中国5G时代的传播新路径提出大胆预测和有效传播建议。

### 人工智能创意的审美文化认同

江宁康（南京大学）

**摘要：**人工智能的文化创意在于形象塑造中的审美创新，尤其是对于具有民族文化标志性符号的审美再造、信息提炼和艺术处理，并且把信息符号的情感认同与审美认同上升到传统文化的源代码辨识和处理过程中。

### 比较文学学科发展问题对数字人文学科建设的启示

李泉（四川师范大学）

**摘要：**比较文学与数字人文都是在科技变革推动信息传播全球化、高速化、媒介多元化和国家联系紧密化的背景中产生，都属于建立在学科间性基础上的复合型学科，两个学科在学科生成、学科架构、学科理念和学科前景四个方面有着的极大学科相似性。比较文学学科发展过程中长期存在着学科领域、学科建制、学科方法论和学科使命四大问题，在学科史上以及当下研究界中，能否妥善处理这四大问题直接关系到比较文学学科是陷入瓶颈危机还是实现本质性、突破性发展。基于比较文学与数字人文的学科相似性、结合比较文学学科发展问题来比照性反思数字人文学科理论建构中已经存在或可能出现的问题及其相应的可行对策，有利于促进数字人文的学科理论建构充分吸取比较文学学科发展经验和教训的基础上实现快速、良性发展。

**关键词：**数字人文；比较文学；世界文学；学科建设；跨文化；跨学科

### 视觉文化理论视阈下的日本古代窥视文学

刘华曦（成都理工大学）

**摘要：**作为一门新兴的跨学科研究，视觉文化研究涵盖了绘画、电影、文学等多个领域。早在1972年，约翰伯格已经运用视觉文化中的凝视理论，对西方影像史中女性的物化现象进行分析，开创了影像领域凝视分析的先河；而劳拉·穆尔维则在《视觉快感与叙事电影》中，以凝视理论分析电影中观众的窥淫快感与女性欲望的缺失，从精神分析学角度进行女性主义电影批评。然而正如吴琼指出：“视觉性的研究指向的不是视觉对象本身的物质性或可见性，而是看的行为，是隐藏在看的行为中的全部结构关系或者说对象的可见性何以可能的条件，因而，对诸如文学文本的视觉性的研究并不是去考察文本如何描述了看的行为，而是要去揭示这一看的行为在结构文本

叙事的瞬间所生发出来的隐秘机制。”通过视觉理论，将文学文本图像化，解构其视觉关系和隐藏的权力关系，无疑为打开传统解读模式下的闭锁文本提供了新的维度，也为数字时代的文学研究提供了新的可能性。

在日本古典文学中，窥视描写多见于传奇物语和歌物语。通过窥视，作中人物与受众的好奇心得以满足，并感知到打破禁忌的刺激与愉悦。是以自《古事记》中伊耶那岐窥视亡妻故事以来，窥视文学在日本长盛不衰，其间创作手法几经流变，被窥视者逐渐从恐怖可怕的异类，转变为美丽的女性，并最终固化为窥视者=男性，被窥视者=女性的性别设定。本稿以王朝文学作品为中核，从视觉文化理论的新视角出发，探讨窥视这一母题在王朝文学中的始源、发展以及嬗变。并通过对窥视主客体性别设定、窥视动机、窥视衍生行为的梳理，考察窥视文本中女性逐渐被景观化的过程。

## 人工智能时代语境下中国书法研究的新视域

刘志超（四川大学）

**摘要：**本文所研究的启示来源于日本学界马渡正道与土屋健介二位作者于2015年发表在日本《生产研究》杂志上的文章《高度熟练技能的数理分析模型及在书法中的运用》。两位日本学者以自己本专业领域研究为载体，深刻论述了书法家书写时的动作与工业机器人生产技术的类比。但是，在这项日本学者研究中所论述的书法不是中国书法，是日本书法，研究实践当然也是日本书法家的书写实验。这虽然是以日本书法作为研究载体，无可厚非，将日本书法与工业机器人的生产技术相联系的研究方法无疑为当代中国书法研究提供了新的视角。

## 速度与现代视觉机制：维利里奥的视觉文化思想

米晓雪（四川大学）

**摘要：**数字化时代，技术对现代主体的生活方式进行新一轮重塑，主体的感知模式也随之发生悄然变化。这种变更中的现实呼吁理论对其作出回应，学者们纷纷从不同的维度来审视数字技术与现代感知方式、现代文化模式等之间的关联性。法国当代著名的文化理论家、哲学家保罗·维利里奥就是其中一员，他以“速度之父”著称于西方学界，速度成为他思考技术与现代感知、文化之间关系的中介。维利里奥认为现代社会的运转逻辑是一种加速逻辑，这种逻辑脱胎于现代技术的内在生成逻辑。速度与现代视觉感知之间的关联，是维利里奥颇为感兴趣的议题。在

维利里奥看来，现代技术生产速度的过程，是对现代视觉机制的建构过程。数字技术、人工智能为代表的“速度机器”，通过对速度的生产，一方面让速度成为一种“光线”，为我们照亮一个新的世界；另一方面，现代技术将其加速逻辑殖民到主体的视觉感知中，让主体逐步丧失观看的自由，甚至引发视觉危机。最终，让视觉主体沦为加速逻辑的再生产工具。维利里奥对速度理论话语的生产，是试图在主体的“心眼”中搭建一种关于“速度”的元观看，重构主体视觉，来反抗现代技术的加速逻辑对视觉主体的殖民。维利里奥从速度理论的独特视域来阐发现代视觉机制，为视觉文化研究提供了新的叙事范式和研究视角，但是也存在一定的局限性。

## 从纸文本到可视化文本：

### 《王者荣耀》对神话、历史人物的意象重构

聂 韬（电子科技大学）

**摘要：**《王者荣耀》是腾讯公司于2015年创作开发的Moba类对战游戏。无论是在游戏背景叙事还是英雄人物的设定上，《王者荣耀》大量借鉴了中国古代神话、历史人物的史实生平，并进行了大胆地改编。玩家在游戏中对于神话、历史人物的了解完全通过文本的“可视性”角度，也就是说，相关英雄人物意象的构建已经完全依赖于对其英雄技能、动作、皮肤、和形象设定以及其他英雄人物的技能、动作和皮肤交互性，在此基础上完全可视化文本的叙事认知。本文以《王者荣耀》为案例，试图分析中国传统人物形象在“电子游戏”这一创意媒介中得到了重构与再现，同时在尽力维持传统史实生平的情况下，潜移默化地改变着读者传统的认知习惯。

**关键词：**王者荣耀 神话历史人物 可视化文本 交互性

## 浅谈人口迁移对科尔沁民歌的影响

青春（西北民族大学）

**摘要：**影响民歌的产生、流行、变异的因素很多，诸如各地区的历史、地理、经济、人口迁移等等。本文从科尔沁部落的迁移与蒙古各部落之间的交流、融合以及汉民族的迁入两个方面具体探讨人口迁移对科尔沁民歌的影响。古科尔沁部落人民生活在额尔古纳河、海拉尔河和呼伦湖一带，包括今呼伦贝尔的大部分地区以及俄罗斯、蒙古国的一部分。十五世纪初，在卫拉特人的攻势下，科尔沁人民为了躲避战乱，遍举南迁，从呼伦贝尔迁移至大兴安岭以东的嫩江流域驻

牧。在新的生存环境下，科尔沁人的音乐文化，进入了崭新的历史发展阶段。南迁后的嫩科尔沁部，受到了察哈尔——锡林郭勒地区音乐风格的影响，使科尔沁人的草原长调牧歌得以迅猛发展，长调音乐风格占据了嫩科尔沁音乐的主导地位，从而形成了新的嫩科尔沁音乐风格。蒙古高原自古是北方少数民族活动的主要区域，但自秦汉以来，在与中原毗邻的地方，已有内地移民的存在，至元末一直未断。明代，由于明、蒙之间的长期战争以及蒙古内部的动荡纷争，移民活动严重受阻。清朝建立后，移民开始形成持续发展的趋势，并于清末达到高潮。两族文化交流的结果，必然带来民族之间音乐文化的融合。民族音乐交流并非是单向的，往往是双向的。即一方面汉民族音乐向蒙古族音乐采取积极吸收和借鉴的态度，另一方汉民族的文化，也向蒙古族音乐文化输入了新鲜的血液。这种蒙汉文化的交融在科尔沁叙事民歌中得到了充分的展示。科尔沁民歌是与不同文化碰撞、整合、演变之后最终形成的。以蒙古族为主体，蒙汉满等各族人民紧密相连或融合，共同创造了科尔沁历史，也共同打造了光辉灿烂的科尔沁民歌。

## 互联网技术创新背景下文化产业发展研究

邱明丰（四川文化产业职业学院）

**摘要：**科技创新是文化产业发展的重要驱动力，每一次科技进步都会带动文化产品和服务的创新和升级。文章探索了互联网技术创新背景下文化产业发展的基本逻辑：互联网技术创新激发文化消费新愿望、创造文化生产新模式、推动传统产业新升级、培育文化产业新业态、催生产业集群新形态。

## 中国首批儿童虐待案件中的传播策略分析

尚晓媛（北京师范大学）

**摘要：**改革开放四十年以来，中国的经济和社会都取得了显著的成果。在这个背景下，儿童发展取得显著成就。但是，儿童保护是发展过程中相对后起的领域。学术界，政策学界和全社会，对儿童保护重要性的认识经历了逐渐深化的过程。在2014年之后，中国才开始按国际标准建立现代意义上的儿童保护制度。

这项研究的目的是分析传播政策对儿童保护制度建设和案件审理的影响，以期提出儿童保护中关于传播的政策建议。2014年12月，最高法院、最高检察院、公安部、民政部联合发布了《关于依法处理监护人侵害未成年人权益行为若干问题的意见》，是为建国后第一个关于剥夺父

母监护权的政府规定。并于2015年开始实施。本文对该文件实施后最初两起剥夺父母监护权的案件中出现的新的实践进行了深入分析和比较。发现在儿童保护案件的处理过程中，地方政府对传播所采取的不同策略和做法，影响到案件进程以及案件对儿童的影响。本研究分析了两地政府不同做法体现的权利理念，政府的传播策略对传播行为的影响，传播对案件发展过程的影响，以及案件最后的处理过程对涉事家庭和儿童的影响。本文的主要结论是，涉及儿童保护案件，政府的传播政策应该基于儿童利益优先的原则，保护儿童隐私，尊重儿童愿望。而不应该以公共利益之名，对传播采取放任自流的做法。这项研究由北京师范大学、北京青少年法律援助与研究中心联合调查组联合进行。在徐州和南京两地组织的实地调查。

**关键词：**儿童保护，传播，儿童权力，儿童虐待

## 西北游牧民族文化重构的内生互动性解析

——以甘肃省肃南县裕固族为例

陶鸿宇（西北民族大学）

**摘要：**裕固族在继承传统的基础上，重构出富有生机与活力的新文化，彰显出裕固族文化作为民族精神资源的价值。根据对裕固族游牧文化特点的分析，笔者认为裕固族文化重构属于内生互动型文化重构，内生力、互动力、选择力、调适力、创新力构成内生互动型文化重构的能力体系，表现为对外部社会文化因子的吸纳和对内部意愿的体察与综合。内生性互动能更全面地揭示裕固族文化重构的内在逻辑，可以使裕固族传统文化重构走出一条“草根”式路径。对于裕固族文化重构的研究，可为保护和传承裕固族优秀传统文化提供决策参考和借鉴案例。本文着重分析了裕固族历史传统和文化重构的表现、方式和特点。通过对裕固族历史的追溯，提出了裕固族东迁仪式是起源于族源地习俗和具有中国化、地域化特征的观点。通过对东迁节活动和新型仪式的描述和展现，提出“东迁节建构了裕固族新传统”的观点。并详尽论述了东迁节文化重构中的族群内部互动。总结出裕固族东迁节文化重构具有内生性和互动性的特点。从文化符号的借入、变换和文化理念的更新入手，梳理出“裕固族东迁节文化重构”原有文化符号重组，新文化符号借入，新文化理念与原有文化形式相融合，新文化符号、文化理念与原有文化因子整合以及新文化符号替代原有文化符号”五条路径。

## 技术和市场欲望驱动下的文化创意产业发展研究

王碧海（四川大学）

**摘要：**文化创意产业随着城市化和城市文明的进程一路发展，成为城市经济的朝阳产业和新的经济产业。同时，文化创意产业全球化的趋势发展越来越快，许多国家都把文化创意产业视为城市发展、城市形象和城市文化再构的重要产业和动力，这样文化创意产业的发展一定受到内生动力和外动力的两方面推动。并且，创意文化产业对于整个地区和国家的文化认同和文化自信的构建具有重大的意义。面对文化创意发展的巨大需求，面对世界文化竞争，理解和把握文化创意产业发展的内生驱动力，更好地推动文化创意产业发展有特殊的意义和价值。本文从技术创新、市场欲望推动和产业升级融合发展的内在需求和发展动机三方面集中讨论了创意产业内驱动力的主要因素，同时地讨论了文化创新产业创新的根本动力和发展趋势。首先，在技术创新角度，文章从人类知识发展、创意思维进步和技术的关系入手，从历史维度分析了技术推动知识，技术促进创意思维的内在关系；同时文章指出技术手段的实现打破了时间和空间限制，在创作中和表达中构建新的时间和空间叙事，很大程度上拓展了想象的限度和维度。而且，技术进步和发展在内容载体上和创意的实现上提供了更多技术和物质的支撑。文章从促进思考、提升创意思维和实现创意三个层面论证了技术的驱动力。在市场需求和欲望上，文章认为创意产业的发展，需要巨大的市场、稳定的市场和不断开拓和开发的市场。不管是巨大的消费市场还是巨大的消费人群，文化创意产业都需要激发大多数消费者的消费欲望。这就需要创造消费认同、共同的消费欲望和话语。这样的消费认同和消费意义在一定程度保证了稳定的消费和市场。而为了更稳定的和更安全的消费群体和市场，创意文化产业就需要多途径、大范围寻找新的消费欲望和潜在的消费市场。这就需要继续寻找新奇和欲望的刺激来驱动文化创意产业的可持续性发展。最后，在技术和市场的内在要求下，文化创意产业有内在的升级需求。城市的进化和发展要求相应的文化创意产业，这就带动了文化创意产业的发展 and 升级。文化创意产业的升级和自身的发展首先要通过概念和方向创新来实现，第二条产业升级的道路就要通过开放和融合来挖掘或者整合资源找到新的驱动力，进一步推动文化创意产业的发展。

## 网络小说写作的媒介化审美内涵及意义

王文松（中原工学院）

**摘要：**当前对网络小说的审美特性探讨仍主要集中在用“文学性”理论审视网络小说的审美特性。显然，就网络小说的“故事文本”而言，所有网络小说不过是传统通俗小说的网上搬迁而已。就此维度而论，“文学性”理论对网络小说的“故事文本”的审美特性分析仍然有效。然而，以此视野而指出网络小说具有大众性、娱乐性、消费性、互动性、虚拟性等审美特性，明显是把网络信息技术扩大的交流功能和传播过程中的信息再生产功能直接挪用为网络小说的审美特性，明显是把小说“故事文本”的审美特性与网络技术的社会化效用直接僵化相加而得。这显然是对网络小说审美特性中“文学性”和“网络性”的双重误读。这种基于“纯文学”的“文学性”理论视野来打量网络小说的“网络性”，仅仅涉及了网络技术的功能意义，基于这样的理论视野，从“文学性”之纯文学角度对网络小说的伦理批判以及对网络小说评价体系的规范建构难免陷入困境。网络小说“网络性”包含了两方面的内涵。一方面，网络小说能够快速发展的主要原因在于网络技术所具有的主体间性内涵所建构的现代规范性。交往、消费、传播、现代信息技术体系、信息金融体系等具有普遍规范内涵的维度在互联网中的融合，进一步加深了互联网技术的主体间性内涵，正是这种普遍规范基础的集中，以“故事文本”见长的“小说”才能借助“网络性”得以全面的推开。数以百亿计的阅读量和数以万亿计的互动，数以亿计的读者，数以千万计的作者，才出现在网络小说的成长和发展中。简而言之，主体间性内涵就是哈贝马斯所说“隐含在交往行为或实践的形式化内涵中未被损害的交互主体性的一般结构”，正是这种结构“确定了人类价值和人类生存规范的基础”，也是现代社会走向自由、平等、开放的基础，也是网络小说大规模爆发的社会化基础。因此，唯有澄清网络小说勃发的“网络性”的规范内涵基底，才能进一步言明网络小说中“网络性”与“文学性”的复合结构。另一方面，网络小说的“网络性”还包括了新的感性形式，即巨量网络信息流动带来的“信息感”。网络“信息感”是一个需要专文论述的问题，鉴于其复杂性，这里只做简要概述。信息给出带来的不仅仅是认知，同时信息给出的动作也带动了信息的流动，信息的流动带动知识和文化传播的同时，也携带着“信息内涵”意义上的内在感觉，我称之为“信息感”。经由现代信息技术的高效存储记忆和传播功能，网络社会的信息流动已经生成巨大的“信息感”。在数字网络中，一切都可以通过数字化得以转化进入虚拟空间进入传播和存储。斯提格勒的研究指出，现代技术体系的“记忆”速度已经超出了人类原始的时空感受。因此，网络信息巨大流动所带来的“信息感”已经成为现代人主要的获得感受的方式，从而形成了新的时空感受。

## 广告文学的审美幻象

### ——微信公众号软文营销的美学策略

王 焱（广东外语外贸大学）

**摘要：**当今社会的消费模式正经历从理性消费到感性消费的变迁。感性消费是一种符号意义的审美文化消费。微信公众号软文在感性消费浪潮中应运而生，爆发出前所未有的生产力。从平面软文到微信公众号高阶植入式软文，软文的蜕变不仅表现为传播媒介的革新，更表现为文本形式的突破与传播效力的提升。微信高阶植入式软文遵循“泛文学内容+商业广告”的创作模式，凸显了软文作为“广告文学”的文学性，不仅具备鲜明的美学风格，而且能在一种看似“无目的的合目的性”的审美关系中实现营销推广的目的，从而具备了受众、广告主和媒体三赢的可能。公众号软文通过文学为商业加密，为受众创造消费的审美幻象。

## 身体知觉的部署与重建

### ——数字时代视觉审美文化的触知文本与身体经验

支 宇（四川大学）

**摘要：**进入数字时代以来，当代审美文化经历了一个快速而且剧烈的“图像转向”过程。在照相机、数码摄影机和VR虚拟现实技术等“视觉机器”的助力之下，文化工业和图像产业从业者可以轻易、快速而高效地从事一切形象生产。20世纪视觉文化的这一基本特征与趋势在当代文化批评家W.J.T.米歇尔（W. J. T. Mitchell）那里被提炼一个极为简洁有力的命题：“图像转向”（pictorial turn）。法国视觉文化批评家雷吉斯·德布雷（Régis Debray）则提出“视像时代”一词来进行描述当代文化的基本属性，并将其归结为“眼见即实”（What you see is what you get）的文明或时代。进入电子时代，视像时代的绘画艺术直接承受着当代影像技术的剧烈冲击，其强度根本不亚于以语言文字为主导媒介的文本文化所面临的境遇。法国思想家维利里奥（Paul Virilio）认为，继望远镜、显微镜、照相机、摄影机等形形色色影像设备与遥感卫星、电子网络远程传输装备出现以后，以暗箱机制为核心原理的“视觉机器”极大地增强了我们观察与掌控图像与世界的的能力。作为人类个体心智和身体和谐运作最精妙的活动之一，视觉艺术与审美文化被“视觉机器”剥夺了逼真、肖似、形象、尺度和速度以及难度与偶然性等优势与特征。经过图像制作的大规模剥夺，这些“技术义肢”还留下一些什么给艺术家们呢？也就是说，在视觉机器的助力之下，文化工业和图像产业从业者可以轻易、快速而高效地从事一切形象生

产，那么，缓慢、不准确、非标准化的视觉艺术与审美文化如何重建“视觉想象力”，如何反抗以传统透视主义为核心的“视觉中心主义”观看机制与图像专制？从遗忘身体到发现身体、从漠视媒介到突出物性、从限制视角到拓展视角……当代艺术所有创新性发展都是反抗图像专制这一根本目的的体现方式。视觉机器的诞生及其对主体观看器官的替换并非人类视觉史的常态。虽然西方逻各斯中心主义哲学家一贯推崇视觉与真理的内容关联，虽然视觉现代性本身必然源出于西方审美感知的视觉中心主义传统，然而，追溯思想发展史，我们仍然能够观察到一道隐秘的精神足迹——从哲学家亚里士多德、贝克莱到康德、从形式主义艺术理论家李格尔、沃尔夫林到福西永，从梅洛-庞蒂的《眼与心》到德勒兹的《感觉的逻辑》，在他们的思与言中，我们不断读到关于触知、听觉和视觉等对于心理认知与心智发展重要作用的关注，读到对视觉与其他身体感知联系的讨论。从当代艺术理论与创作实践看，以触知文本为导向来部署与重建身体知觉和身体经验是架上视觉审美文化回应时代课题最为重要的理论进路。

## 视觉文化时代下戏剧比较研究的新方向

朱婷连（佛山科学技术学院）

**摘要：**现代文化正在脱离以语言为中心的理性主义形态，日益转向以视觉特别是影像为中心的感性主义形态。形象或影像占据了文化的主导地位。戏剧，作为一种“可表演的诗歌”，在舞台上表演的同时，也被改编成电影、电视、动画等等。在这些演出和改编中，后现代色彩不断渗透。表演解构了文本的权威，不再仅作为文本的解读、阐释、实现，而是对文本基本信息的重新编码。所以当今的戏剧研究包含两个学科——文本研究与表演研究，解读戏剧不仅视其为剧本创作时代的编码实践，也视作是对现代舞台表演环境（或电影、电视制作环境）的回应。戏剧研究必然要考虑戏剧文本与表演实践之间的相互作用。同时，视觉文化时代的戏剧大众化、跨文化特征明显，不同国家的戏剧在异域文化语境中被改编、演出，甚至与本土戏剧杂糅混搭，所以戏剧的比较研究在植根本本，重视演出对阐释和重塑戏剧文本的重要作用外，还应讨论不同国家的大众审美情趣、意识形态和文化场域等。

## 第五组 数字时代的文学与文化教学研究组摘要

### 在翻转课堂中实现素质培养 ——以外国文学《简爱》为教学案例

邓晓英（电子科技大学）

**摘要：**文学类通识课程是高校人文素质培养必不可少的手段之一。在以慕课为基础的翻转课堂中，进行研讨式教学，从而实现从文本分析到素质培养的过程。本文以外国文学课程中的《简爱》为教学案例，对促进简爱个性成长之根源的各事件进行深度分析，尤其是通过对其在洛伍德学校受到布罗克赫斯特当众羞辱事件的分析，凸显利用文学作品实现从反面事件中吸取积极影响的教学功能，引导学生塑造上进正面的个性，从而实现从文本分析到素质培养的文学课程功能。

**关键词：**外国文学 通识教育 翻转课堂 简爱

### 文学研究范式转型视域下的地方诗学的文化性格分析

胡雅宁（西北民族大学）

**摘要：**论文从格尔茨《地方知识》对我国文学研究范式转型的启发为阐释起点，论述生态文艺学派理论对我国以地域文化为生态圈的诗歌研究的基础，从而进行陇右诗人的文化性格分析。

### 中国传统文化在汉语国际教育中的传播 ——以中国传统经济思想为中心

李秀丽（东北财经大学）

**摘要：**中国传统文化的内容是极其丰富的，针对来华留学生的中国传统文化的内涵是指以儒家文化为代表的、中国传统的伦理、道德、思想、哲学等基本精神和内在动力。而宗教、文学、艺术、节日、饮食、服饰、礼仪、民俗等各种具体的文化表现形式应该属于外延的范畴。长期以来，

我们对留学生进行的是“外延”教育，注重的是传统文化的宽度和广度，而对其本质和深度挖掘不够。中国当今的许多价值观念，例如自强不息、以人为本、平均平等、求是务实、豁达乐观、以道制欲等；一些经济观点，例如供给与需求决定价格、市场调节与政府宏观调控结合、一部分人先富与共同富裕、经济发展注重民生、小康社会，等等，都与中国传统文化有着渊源关系，我们可以通过中国传统经济思想的教学与传播，寻找这些观念和观点的传统文化源头，使他们对现实问题的理解能建立在深厚的文化基础上，对中国的理解会更有深度，为现实需求服务。来华留学生包括本科生、研究生和语言生等不同层次。本科层次是基础和主体部分，文化课教学是本科课程设置的重要有机组成部分，而传统经济思想是中国传统文化的瑰宝，理应纳入本科教学体系；研究生阶段很大一部分学生选择经济管理类专业，而中国传统经济思想由于其本身具有的跨学科性则为留学生进一步学习深造打下良好的文化和专业基础，缩短其从语言学习到专业学习的过渡期。而对中国文化的理解程度和熟悉程度也最终决定语言进修生是否真正掌握了汉语这门语言。因此，各个层次的留学生了解中国传统经济思想都是必要的、可行的。在传播中，注重横向与纵向比较，包括汉语国际教育视域下中国传统经济思想与经济学视域下中国传统经济思想的比较、中国传统文化与世界其他国家文化的比较。在承认文化差异的前提下，秉承孔子“和而不同”“己所不欲，勿施于人”的思想理念，促进中外文化的交流与融合，推动人类的文明与进步。

### “互联网+”时代通识教育的探索与思考

彭焱（电子科技大学）

**摘要：**本文以大学英语通识类课程“戏剧英语”为例，从“互联网+”时代对教育的要求、教学理念的革新、教学方法和教学手段的改革、考核方式的改革等方面对高校通识课程在数字化时代的教学改革进行了探讨与思考。《国家中长期教育改革和发展规划纲要（2010-2020年）》和《教育信息化十年发展规划（2011-2020年）》同时指出“信息技术对教育具有革命性影响”，这标明信息技术与教育教学的深度融合，是21世纪我国教育改革的必然趋势。“互联网+”时代给高校的通识教育带来了机遇和挑战，信息化是通识教育的必要载体和必然发展趋势。高校通识教育应当自觉迎合“互联网+”的浪潮，主动将互联网技术融入课堂教学的改革与发展中来。在教学理念方面，“戏剧英语”采用“学习者为中心”的体验式教学，关注学生对语言使用的参与度，最根本的是要实现以“教”为中心向以“学”为中心转变，即从“教师将知识传授给学生”向“让学生自己去发现和创造知识”转变，从“传授模式”向“学习模式”转变。在教学方法和教学手段的改革方面，“戏剧英语”采用“蓝墨云班课+QQ群+作文批改网+慕课”等多种混合式教学模式，在课堂内外以互联网和智能设备等现代信息技术为支撑，突破传统教学课

堂的时间和空间限制。网络不再是让教师和家长谈虎色变的魔鬼，而是成为课堂教学的最好助力和重要载体，甚至成为课堂教学的主要构成部分。在考核方式的改革方面，“戏剧英语”充分利用蓝墨云、QQ群、作文批改网、音频视频录制与制作等多种网络技术，实现线上线下生生互评、学生自评，教师评价等多种评价方式有机结合，对学生进行多层次、多元化、动态的全面而科学的考核。比如，在“蓝墨云班课”中，头脑风暴、小组活动、随堂测试等各种手段使得评价更加立体化和形象化，达到了传统课堂无法达到的效果。“戏剧英语”的教学充分利用虚拟教学平台、扩充通识课程资源、丰富课堂教学形式、增进师生互动交流、完善课程评价体系、提高教学效率与质量、满足个性化教育需求，促进学生自主化学习，以期能够完善“互联网+通识教育”的教学模式，促使通识教育在信息化中实现升华，焕发出新的生命力。

## 基于慕课设计视角的西方文化教学研究

钱亚旭（西南交通大学）

**摘要：**慕课(MOOC, massive open online courses)，即大规模开放式的在线课程。慕课与以往直接录制课堂场景的形式不同，是以网络学习者的特点和不同需求为出发点，进行教学视频的录制和制作，满足网络学习者的个性化学习需求。由于西方文化类课程承载的知识体量大，且以培养学生的思辨能力为目标，在数字时代下，若基于慕课设计视角进行研究，将解决传统教学法中单一的考核方式不足以满足多元教学目标的问题。本文指出大数据是技术基础，慕课是应用平台，翻转课堂是理论基础，三者之间融合发展的模式将能进一步促进大数据时代下高校人文教育的实践。

## 后人文主义视域下的外国文学教研反思

秦鹏举（四川大学）

**摘要：**21世纪是一个人文主义危机与后人文主义反思相互交织的时代。物对人的奴役和单极化的外国文学教学研究模式都促使学人对人类中心主义思维模式进行深刻反思。毫无疑问的是，比较文学的打通意识，从学科高度和人文生态视角实现了传统外国文学教研的突围。更为关键的是，外国文学教研要走出西方中心主义的窠臼，必须凝融中国话语，以中国人的主体思维展开个性化研究，非洲诗学就是一个典型案例。非洲诗学的提出，不仅从人性视域展示了非洲文学文化的普遍性，而且从政治意识形态上表现了其人文生态性。在此，曹顺庆先生的变异学理论为外国文学教研的独立理论话语提供了原创性阐释和启发意义。

## 基于慕课的《中西文化比较与交流》课程混合式教学模式研究

王凯凤（电子科技大学）

**摘要：**随着信息技术的飞速发展，教学信息化已成为教学的一个重要组成部分。本文探索信息技术与教学的全面深度融合，如何以信息化手段实现教育理念和教育模式的创新。着重研究《中西文化比较与交流》课程如何运用混合式教学模式，推动教学方法、教学手段、教学内容、评价方式等创新，提升学生的自主学习能力，从而提高教学质量。

## 毕佛法语听写大赛：以电视直播“翻转课堂”

吴瑶（电子科技大学）

**摘要：**毕佛法语听写大赛是一项在法国拥有广泛知名度的大众文化电视直播节目。听写原本代表着极其枯燥、囿于课堂、令人痛恨的拼写练习。法语学习过程中，听写让无数学生“闻风丧胆”，像惩戒一般使学习者痛苦不已。当代法国教学界因此一度拒斥听写，认为它过度折磨学生心灵。如今在电视直播大赛的带动下，法语听写广泛流行起来，参与者已经遍及全球。在电视上直播听写过程，是大赛的核心内容，这一模式充分利用了电化教学的各种优势，翻转了听写灌输式的课堂教学过程。文章认为大众电视比赛使听写的操演游戏化，降低了听写刻板严肃的教学印象，学生因此在积极轻松的氛围下，主动要求语言能力的提升。电视直播的成功还带动了相关大众文化领域的内容生产，广播、纸媒、书籍出版等形成了各方力量的配合，大赛以此又构建出围绕听写的整体性文化合力。文章梳理出毕佛法语听写大赛开展的方方面面，重点从语言教学的视角出发，以电视直播为听写教学带来的变化为切入点，深入探讨电视直播对课堂的规范语言教学所产生的影响。其次，本文从不同方面梳理听写如何通过电视直播与大赛模式进入公众视野，成为全民参与的文化活动。结合近几年毕佛听写大赛走向全世界的发展脚步，文章认为通过大赛与法语国家公共机构的联动，听写成为了目前法语界构建世界影响力的特色文化活动。

**关键字：**听写；毕佛；电视直播；积极教学



## 英美文学慕课建设中教学效度问题及对策研究

——以西南交通大学国家精品在线开放课程《西方现代化视野下的英美文学》为例

郑博仁（西南交通大学）

**摘要：**2018年12月西南交通大学外国语学院《西方现代化视野下的英美文学》进入教育部高等教育司2018年国家精品在线开放课程名单。从教学模式来看，该课程结合慕课和SPOC课程进行课堂翻转，即学生自学（网上观看视频）+网上辅导答疑（主讲教师及助教）+课堂面授，面授课缩减至6次。从社会学习者使用情况来看，选课者来自全国26个省、直辖市、自治区和香港、台湾地区的168所高校，以及美、英、德、澳大利亚、新加坡5国的7所大学，总人数达到1.4万人。学生对教学总体满意度一直保持较高水准。但是课程教学管理和教学效度方面反映出来的不少问题，值得总结和反思。本文将从教学效度入手，对相关问题进行梳理和分析，并试从课程内容、教学模式、教学设计与方法、学习评价等四方面提出对策，以期能促进和完善教学管理，提高教学质量。

## 论数字时代的传播媒介对文学创作与阅读的影响

曾宪文（四川文理学院）

**摘要：**暂无

## 基于慕课的梦想调查与文学伦理引导

邹涛（电子科技大学）

**摘要：**从2016年9月至今，笔者负责的慕课课程“外国文学经典选读与现实观照”已在中国大学MOOC平台上完成5轮授课，平均每轮选课人数将近16000人。该课程已被评为首批国家精品在线课程，并被选入“学习强国”APP学习资源中。该课程的设计理念是“基于问题式学习法”（problem-based learning），师生在共同定位问题、体验问题、反思问题、解决问题的过程中，充分发挥外国文学教育的功能。早在2004年，《中共中央国务院关于进一步加强和改进大学生思想政治教育的意见》文件中指出，我国不少大学生存在“政治信仰迷茫、理想信念模糊、价值取向扭曲、诚信意识淡薄、社会责任感缺乏、艰苦奋斗精神淡化、团结协作观念较差、心理

素质欠佳等问题”。我们在教学过程中发现，上述问题在今天依然严重。针对理想信念、价值取向和社会责任感方面的问题，我们的慕课专门设计了美国小说名著《了不起的盖茨比》这一讲，通过调查学习者的梦想以及他们对中国梦和美国梦的理解，寻找相关问题的症结，结合小说文本做出针对性的引导，帮助学生领悟梦想的力量与方向。我们在慕课学生中针对以下3个问题做了调查：你的梦想是什么？你所理解的中国梦是什么？你所理解的美国梦是什么？调查结果发现，绝大部分学生的个人梦想是偏于物质的、短期的，并且认为中国梦离个体比较遥远，而认为美国梦强调个体的成功。这让笔者感到忧虑。如果一个国家或民族梦想，只是从上至下的构想和理念，而没有充分调动从下至上的实践热情，这样的梦想在民众中会显得空洞无力，其凝聚力无疑会大打折扣。于是，我们努力找寻“中国梦”的表述中更打动人心的话语。当我们把习总书记的话——“共同享有出彩的机会，共同享有梦想成真的机会”——展示给学生看时，将近一半的学生表示诧异。在他们看来，这样的表达将个体和国家的梦紧密联系在一起，与平时接触到的中国梦宣传话语颇为不同。有些人甚至联想到马丁·路德·金的演讲“我有一个梦想”，因此误认为上面这句话是美国梦的表述。这说明，尽管最高层的“中国梦”设计兼顾集体与个人，但目前关于“中国梦”的宣传过于强调集体而忽视个体，导致其民众感召力不够。所以，我们的结论之一是：今后的梦想宣传要多创造更接近民心的话语，讲述能将个人梦和国家梦完美结合的新时代中国故事和英雄形象。此外，我们通过根据学生提交的网络作业发现，大部分学生充分意识到，如果像盖茨比式的追梦者那样过于强调个体的成功而忽略他人、社会与国家的需求，那么很容易不择手段，并且在个人目标实现或幻灭后难以保持前进的动力；学生由此反思和修订自己的人生梦想，努力将个人梦想与社会和国家的需求联系起来。这样的教学结果表明文学类慕课课程实现伦理引导的有效性。

## 第六组 生态文学以及族裔文学组摘要

### 修复被肢解的非洲：共同体视阈

#### 下解读艾伊·奎·阿尔马小说《治疗师》

常红（电子科技大学）

**摘要：**艾伊·奎·阿尔马是非洲最具革命性的小说家和文化活动家之一，其终身目标是利用文学作品为非洲的自我解放做出贡献。他在《治疗师》中通过改写非洲历史来审视现代非洲前所未有的专制和衰败，但小说中无不体现出阿尔马对于非洲重建的愿望以及建设非洲共同体的广度和深度。本文在滕尼斯的共同体理论视域下，分析阿尔马小说《治疗师》中地缘共同体、亲缘共同体以及精神共同体崩溃的表现及成因，诊断出非洲大陆被肢解的根源在于白人殖民者与其黑人合作者和操纵者的合谋。此外，本文解读《治疗师》对恢复非洲健康有益的信息，找出重建非洲共同体的出路，旨在修复非洲形象和解放非洲。

**关键词：**艾伊·奎·阿尔马，《治疗师》，共同体，非洲

### 阈限与交融：《男孩，别哭》的成长叙事研究

程婷婷（南京晓庄学院）

**摘要：**《男孩，别哭》是布克奖得主，苏格兰小说家詹姆斯·凯尔曼获奖后的又一扛鼎之作，作者通过主人公基隆的成长叙事表达了对格拉斯哥边缘群体境况的关注。本文利用人类学家阿诺尔德·范热内普和维克多·特纳对“通过仪式”以及阈限和交融的阐释，从基隆成长仪式的生命体验、家庭成员的边缘化语境、21世纪初苏格兰社会的急剧转型过程等层面来考察未成年人跨越界限的居间状态，处于社会结构阈限处的苏格兰底层城市工人阶级的挣扎与焦虑，以及后现代社会中苏格兰民族身份建构的迷茫与困惑。凯尔曼对男孩成长体验过程的书写，既表征了苏格兰底层人民的阈限状态，也反映了其对反结构的“开放的社会”交融模式的寻求。

### 论沅湘苗地文化对屈原后期诗歌创作的影响

郭晓春（赣南师范大学）

**摘要：**苗族文化是我国少数民族文化中的一种，对汉文学及诗歌的发展也产生一定的影响。楚辞是我国古代诗人屈原创作的新诗体，是中国文学史上第一部浪漫主义诗歌总集。屈原的诗歌创作与他的生平经历有关。屈原由于被流放到沅湘地区，在流放过程中一直与沅湘地区的苗族先民接触。因此，沅湘地区的苗地文化对屈原后期诗歌创作造成了深远的影响。本文以屈原后期诗歌创作为例，分析了沅湘地区苗地文化对楚辞的影响，介绍了屈原的生平及其如何接触苗地文化，并探讨了沅湘地区苗族宗教思想、风俗人情、语言文化、口传民歌以及盘歌等对屈原后期诗歌创作的影响。

### 生态、地方、族群及其他

#### ——厄德里克与郭雪波生态文本族群话语探微

纪秀明（大连外国语大学）

**摘要：**生态观以及生态意识是厄德里克与郭雪波的重要叙述命题。文学表征形态是创作主体情感、价值、信念与审美取向的隐喻浓缩与映射。本文拟从地方景观、文化记忆与神话叙事等层面发掘两位作家笔下的自然书写的共同抑或差异性的特征，探讨厄德里克与郭雪波生态文本族群话语的特殊性与复杂性。（……）通过二位作家生态书写的族群观差异性，探讨中西生态批评意识与区域差异的延伸可能。

**关键词：**郭雪波 厄德里克 族群话语 自然书写

### 情感表述审美化：土家族哭嫁歌的美学内涵

姜约（四川文理学院）

**摘要：**土家族有历史悠久的唱哭嫁歌传统习俗，这一习俗至迟到清代中期便已相当成熟，今天不少地方仍有遗存。在传统土家族社会，哭嫁歌这一艺术形式几乎与土家族妇女终身相伴，学唱哭嫁歌是每个土家族少女的必修科目，歌唱的水准甚至成为影响其婚姻的重要因素。在上千年的传承过程中，土家族哭嫁歌形成了一套包含二十多个部分的繁复演唱程式，整套歌曲长达数

千乃至上万行，被誉为“土家族风味极浓的优秀抒情长诗”。从美学视角审视，哭嫁歌不仅是土家族妇女完成“自我建构”的艺术工具，而且是她们借以“解除寂寞、抒发情感……的手段，也是她们终其一生的乐趣”。通过在自己或姊妹的婚礼仪式上演唱哭嫁歌，土家族妇女们以艺术的形式相互倾诉悲苦之情、宣泄怨怒之感、抒发感恩之心、表达祝福之意，从而使自己内心蓄积已久的某些情感得到了审美化的表述。由此可见，土家族“嫁而哭、哭而歌、歌而嫁”的传统习俗并非偶然，而与作为整体的这一民族之“俗喜歌舞”“乐观豁达”的文化性格相一致，也与他们对待生活本身的审美态度相一致。

## 英国文学中印度书写的“四体演进”

雷昌秀（四川大学）

**摘要：**符号修辞的四格之间存在着否定递进关系，这种演进关系存在于所有表意系统之中。英国文学中印度书写的四个时期（想象期、自信期、怀疑期和解构期）的特点，正好印证了这种四体演进规律。英国文学中的印度书写，实际就是这一过程的真实反映，英国作家对印英的认识，他们笔下的印度形象，也像坐过山车一样，经历了隐喻→转喻→提喻→反讽的四体演变过程。1858年之前属于想象期，多数英国作家未到过印度，通过二手资料和想象，他们笔下的印度遥远又神秘，是财富和奇迹的象征，作品中的印度形象具有高度的统一性，处于隐喻阶段。1858年8月2日，英国议会正式通过《印度政府法》，印度从附属于公司政权的土邦，从此转为附属于英国国王直接建立的殖民政权，英国政府开始了对印度的直接统治。曾经遥远而辽阔的印度土地，不再遥远，就在脚下，印度成为了英王皇冠上装饰性的一颗明珠。这一时期，英国文学出现了大量以印度为背景的小说，这些作品大都带有浓厚的帝国文学色彩，扮演着“知识与权力共谋”的角色，这时的印度形象具有明显的转喻性质。一战以后，英国元气大伤，英国在世界中的经济霸主地位被美国取代，而世界范围内掀起的民族解放运动更是对大英帝国的沉重打击，许多西方学者开始质疑英国殖民者在印度的所作所为，并试图接受和理解印度人民和印度文化。许多作家也开始踏上通往印度的“印度之行”，尝试接触、了解印度文化，接纳印度人民。英国与印度的关系再次发生微妙变化。英印之间的关系由点缀关系演变成部分与整体的提喻关系，英国作家在批判殖民者的狂妄自大、傲慢无礼的同时，也在思考如何让英国统治者了解、尊重印度人民，让印度人民接受英国统治者，然后融入到英国统治的大家庭中。遗憾的是，这种努力往往以失败告终，英国作家对英国的殖民统治充满了批判和怀疑。1947年英国终于退出了印度，但英国文学对印度的关注并未随着殖民统治的崩溃而消失，以奈保尔、杰哈布瓦拉、保罗·斯各特和拉什迪等为代表的英国作家对二战前后英属印度的历史进行了反思，探讨小说人物身份、生存价值、

宗教问题。这一时期，英国文学的印度书写的一个最大特点就是高度的反讽，人的信仰、价值观被颠覆、结构，人们努力追寻自我的价值、生命、友情、亲情、爱情、宗教、信仰的意义，却发现这些追求是虚无缥缈、甚至荒唐可笑。

## “民胞物与”与“天地不仁”： 艾米莉·狄金森诗歌中的生态伦理探析

李冬青（电子科技大学）

**摘要：**美国著名诗人艾米莉·狄金森从20岁之后就开始独居，谢绝一切社交活动，终日与花鸟鱼虫为伴，其独特的人生经历，使她创作出了超过500首自然诗歌，约占其诗歌总数的1/3。在狄金森的诗歌里，狄金森热情地赞美自然、歌颂自然。在她的眼里，自然不仅是我们看到的自然景象，也包括所有的动物以及“我们所熟知的一切”，对狄金森而言，自然不仅仅包括“我们所看见的景象—山峦—午后的风光—”，还包括了“松鼠—日月食—蜜蜂—”，长刺歌雀、蟋蟀等等（J. 668）。她在诗歌里质疑人类中心主义，呼吁平等对待自然界的动植物，希望实现人与自然的和谐相处。其诗歌所体现出的朴素生态意识，高度契合中国古代“民吾同胞，物吾与也”的生态智慧。另一方面，在赞美生命之善的同时，狄金森也意识到，自然界也充满着生老病死，自然“有时干枯一株树苗”，“有时“把一棵树的皮剥掉”（J.314）；自然界也充斥着暴力，如：对任何快乐的花朵/寒霜砍下了它的头颅（J. 1624）。狄金森在诗歌中对自然界的正常更替以及暴力与死亡加以肯定，理解天地之“不仁”，体现出其乐观豁达的人生态度。狄金森诗歌中的自然是多姿多彩的：既有对动物的书写，也有对植物的描绘，既有如母亲般温柔和顺、善待其子民的自然，也有暴虐、视百姓为刍狗的自然。当今社会，生态危机日趋严重，人们生态意识日趋高涨，从生态批评的角度重新解读狄金森的自然诗歌，可以揭示出其自然诗歌的生态美学价值，启迪我们重新认识当代生态剧变境况下人类与环境的关系。

## 跨文明对话：何以可能？彝族学者的实践

李秀卿（西昌学院）

**摘要：**跨文明对话是当今比较文学研究的重要领域之一。跨文明对话是异质文明之间交流沟通，最终达成互识互补的基本方法和途径。在中国当代学术文化语境中，它为中国学者深入进行中西文学比较研究提供了新手段，甚至成为“比较文学中国学派的方法论支柱”。在中国比较

文学界的跨文明对话中，彝族学者显得异常活跃。著名彝族诗人吉狄马加先生在青海创办了青海湖国际诗歌节，举行青海国际土著民族诗人帐篷圆桌会议等活动，与奥地利、南非、西班牙、希腊、加拿大、马其顿、坦桑尼亚、以色列、印度等国诗人开展大规模文化交流，成为青海省一张亮丽的文化名片。近年，又转移至凉山彝族自治州举办国际诗歌周，产生了巨大的影响。彝族学者阿库乌雾则走向北美大陆，用母语直接与印第安部族对话，把古老的彝族诗歌带到了哈佛大学等美国著名学府。这些彝族学者的对话活动，大大拓展了跨文明对话空间，带动彝族文学走向国际。纵观他们的成长历程，都有“走出大山”和“回归民族”的共同经历。“走出大山”使他们有了国际性视野，“回归民族”使他们清醒的确立了少数族裔身份。开阔的世界性视野和悠久深厚的民族历史文化是他们开展跨文明对话的思想之源和自信之基。鲜明的文化身份使他们把跨文明对话的视线投向了非洲、投向了印第安等世界少数族裔。梳理彝族学者的跨文明对话之路，可以给国际比较文学跨文明对话，特别是中国学者的跨文明对话提供诸多有益的启示。

## 《猫桌》中三种小说体裁元素的杂糅

刘天玮（内蒙古工业大学外国语学院）

**摘要：**后现代小说的内容和形式都有对传统小说的背离和创新，内容旨在描写人物移动漂泊的生存状态和始终在探索的内心世界。形式表现在支离破碎的结构和情节，以及体裁的杂糅和融合，如打破了散文和小说的界限。线性的故事情节、定型化的人物形象、封闭式的结局等传统小说的特点被逐渐消解。后现代小说呈辐射性的情节、时空切换、蒙太奇、人物身份多变。《猫桌》具有上述后现代小说的特点。在空间处理方面，《猫桌》采用了蒙太奇艺术手法，叙事焦点在奥郎兹号游轮和西方世界之间切换；在时间处理方面，小说使用了柏格森的“心理时间”，将各个时刻相互渗透，作者将过去、现在、未来随意颠倒、穿插、交融，这样就加大了作品的容量和力度，使得作品中的时间跨度长达几十年，涵盖了主人公几十年的时光。小时的时间跨度之长使得小说以渐进的方式呈现出斯里兰卡移民在西方漂泊、奋斗、扎根的生活状况和内心世界。《猫桌》小说以孩子的视角，融合了流浪汉小说、移民小说和悬疑小说三种体裁，同时对这三种单一的传统小说体裁进行了发展。小说以流浪汉小说的叙事形式开始，进而过渡到悬疑小说叙事，而最终回归到移民小说叙事，书写了东西方文化的碰撞、人物文化身份的不断建构、斯里兰卡移民对内心世界的探索以及漂泊不定的开放式结局。小说以细腻的笔触，深入到人物的内心、情感和灵魂深处，探索了一群普通的斯里兰卡普通人流散于西方世界的内心世界和生存状态，因此具有很强的言说性和代表性。

## 历史书写与文化阐释 ——以《在世界的中心相遇》中的仪式为例

秦苏钰（四川师范大学）

**摘要：**伊丽莎白·芬恩荣获普利策奖的历史著作《在世界的中心相遇》旨在复原北美曼丹人的过去，为欧洲人抵达前后的美洲生活的变化提供不同的见解。但是身处曼丹族群之外，她难以描述的奥基帕仪式的演进和难以阐释的仪式的功能源于不同的文化模式所造就的知识系统的差异，作为文化的重要组成部分，仪式的展开必然引发参与者的情感反馈，并具有引发行动的象征性效力，而非仅仅是旁观者看到的行为展演。

## 《宠儿》中记忆场所的救赎书写

孙奇锋（西南交通大学）

**摘要：**受史学界“记忆转向”（memory turn）的影响，近年来，记忆研究日益呈现跨学科跨领域的研究趋势，涉及心理学、社会学、人类学和文学批评等诸多学科领域。在文学研究中，受哈布瓦赫（Maurice Halbwachs）记忆的集体社会建构论的影响，作为过去和现在的桥梁，记忆超越了个体的范畴，关注整个群体的过去重构和再现。因为记忆是“立足于现在的对过去的重构”，所以必然须有“遗迹”般的地方空间存在作为依托，而这些空间便被称之为“记忆场所”（The Sites of Memory），或者“记忆之场”（Realms of Memory）。同时，根据皮埃尔·诺拉（Pierre Nora）所编著的七卷本《记忆之场》（Les Lieux de Mémoire, 1984—1992），记忆场所已经超越传统的地理空间意义，一切同时具有实在性、象征性与功能性特征的存在均可视为记忆的场所，作为过去与历史的重构依托。美国著名非裔女作家托妮·莫里森（Tony Morrison）也曾发表关于记忆场所的论文，称其文学创作类似于在一个个遗迹之上进行文学考古。奴隶制经历一直以来被视作非裔美国人的族裔遗产，但对奴隶制历史的记忆和重构一直以来都被白人主流话语所压制，同时，曾经黑奴的后裔也逐渐面临奴隶制记忆遗忘和缺失的处境。为了更好地重构非裔美国人的历史，重忆和治疗奴隶制的创伤记忆，迎来整个族裔的新未来，莫里森基于真实的女奴弑女事件创作了《宠儿》（Beloved）一书，通过后现代和魔幻现实主义的写作手法，依托三个主要记忆场所“林间空地”“宠儿”以及“一百二十四号”，强调了记忆对于当下黑人个体和群体的救赎意义。作为一处游离于白人菲勒斯凝视之外的自然荒地，林间空地一度成为黑人族群精神救赎的主要场所，也成为日后重构历史的记忆之场。通过回归自然

崇拜传统和仪式化的布道，林间空地见证了在白人凝视之下黑色身体的阉割与再造，隐喻原始化的宗教仪式重塑非裔族群的肉体记忆，实现身体层面的初步救赎。作为塞丝死后还魂的女儿和黑人奴役历史的见证者，宠儿作为一个具象和此在的记忆场所，指涉奴隶制带给黑人个体和族群的创伤记忆。宠儿不仅仅代表过去六千万乃至更多死于中间航道和奴隶制的黑奴，同时其本身就是创伤的记忆本体——塞丝亲手杀死的女儿也是众多被黑奴母亲杀死的孩子。只有言说曾经被压抑的创伤，才能实现记忆的和解和精神救赎。经历开放-隔绝-再开放的一百二十四号是第三个记忆的场所。其位于南北州交界的特殊地理位置让其自然获得了作为奴隶制记忆的见证权力，同时因塞丝弑女和集体驱鬼，一百二十四号同样承载着黑人个体和族群创伤记忆以及精神救赎的努力。

## 在黄土文化中看作家和艺术家的艺术共性

武凤珍（西安美术学院）

**摘要：**陕西作家柳青和画家刘文西表现生活的艺术形式虽然完全不同，但他们的艺术思想、创作方法、风格气质几乎无异。他们艺术的基本思想是毛泽东《延安文艺座谈会上的讲话》；创作方法是革命的现实主义或理想现实主义；他们分别是黄土艺术流派——“黄土文学”和“黄土画派”的创立者。对于新时期的艺术创作，他们的经验具有最基本的借鉴意义，值得深入研究探讨。

## 《烈焰圣母》的视角分析

吴文英（电子科技大学）

**摘要：**《烈焰圣母》（2007）是当代著名美籍非裔作家克里斯·阿巴尼的重要作品之一。西方学者多以研究该文本的主题和内容为主，而从叙事视角研究该著作的文章鲜有。本文将法国学者热奈特和中国学者申丹的聚焦理论为指导，着重分析《烈焰圣母》的独特多元的聚焦模式。该文本主要运用了不定式内聚焦型视角，并辅之以外聚焦和零聚焦型视角的叙事模式，打破了单一的视角叙事模式，揭示叙事艺术所带来的审美意义。在《烈焰圣母》中，多元的聚集模式服务于文章主题的模糊性，多个视角的灵活切换使得主人公在自我发现、自我认知之旅中所面临的二元对立，即白种人/黑种人、男性/女性、同性恋/异性恋等的边界模糊化，从而增加了文本的可阐释空间，更具审美张力。

**关键词：**《烈焰圣母》；视角；不定式内聚焦；外聚焦；零聚焦

## 澳大利亚生态文学特色初探

向 兰（西华大学）

**摘要：**澳大利亚在生态文学方面毫不逊色于其他西方国家。虽然作为一个独立国家的历史不算悠久，其文学风格也源于母国的模仿，但作家与诗人对大自然的热爱，与自然和谐相处的思想，对人类中心主义的批评在作品里表现得情真词切，有声有色。本文尝试以生态批评的维度解读澳大利亚文学经典，理解作家们在作品中描绘的地方风情和人性之间的关系，领会作品中所蕴含的生态意识，理清其生态文学的起始与演变线索，总结其生态文学的主要特征。

澳大利亚在生态文学方面毫不逊色于其他西方国家。虽然作为一个独立国家的历史不算悠久，其文学风格也源于母国的模仿，但作家与诗人对大自然的热爱，与自然和谐相处的思想，对人类中心主义的批评在作品里表现得情真词切，有声有色。本文尝试以生态批评的维度解读各个时期的文学经典，如，理解作家们在作品中描绘的地方风情和人性之间的关系，领会作品中所蕴含的生态意识，理清其生态文学的起始与演变线索，总结其生态文学的主要特征。

本文分别解读各个时期的经典作品的生态特色，如：殖民时期文学主要移植母国文学风格，延用英国19世纪浪漫主义文学的表现形式，采用写实方式反映澳洲艰苦的生活。其书信、日记、游记、小说、传奇和诗歌等除了倾述思乡之情，还介绍和描绘了殖民地的地理、地貌、气候、植物、动物和环境，重在描述生存环境与生活的联系，朴素的文字间已流露出殖民时期作家们最原始的生态意识，这是澳大利亚文学中的生态意识表现较为朦胧的阶段，也可谓自然书写的起步阶段。在同一群体作家及其作品有着共同的生态特征。如，女性作家，原住民作家，移民作家，因此本文重点分析不同类型作家的独特生态特色。如，女性作家在理性工具主导下的资本主义工业社会，遭受“男权中心主义”压迫的女性与遭受“人类中心主义”压迫的自然，同处于“他者”地位，丧失了原有的生机和美丽。女作家追求着独立自由而又和谐诗意的生活，她们深谙平衡、和睦的价值。在其作品中都能够读到深刻、多样的生态思想，展示了澳洲女性在人与人的关系、种族之间的关系、两性关系，以及人的物质存在和精神存在的关系中的非凡生态智慧。最后从宏观角度总结了澳洲文学整体所包含的生态特征，如：俯拾皆拾的自然抒写的“荒野之美”。新老移民无不感慨其丛林、荒野、乃至沙漠的景色，无论早期的游记，还是现代诗歌小说均存在大量篇幅描绘了新奇自然风光。可分为两类：一类是对大自然无尽的赞美，热情讴歌新大陆自然之美，表达了对大自然浓烈的爱恋，作家和诗人以敏锐眼光发现了这块“荒野”的独特之美。如诗人哈珀呈现了一个环境清幽的丛林图景：这里流水潺潺，铃鸟啾啾，回荡山谷；没有毒蛇造成的恐怖气氛，反增添了鸟儿、苔藓、树木的宁静和谐之美。另一类作家反映了大自然灾难性的一面，在干旱季，丛林生活艰难乏味，即“在丛林里死亡是唯一令人愉快的事情。”在潮湿季更糟，雨水的降落，希望和生机并没有降临，丛林仍是惨淡和死亡。大自然有时像继母般残暴，体

现了作家的环境危机意识。总之，澳大利亚生态文学家通过小说诗歌反映了这片土地独特的生态美，描绘了澳洲人如何欣赏并尊重自然万物和自然规律，渴望回归自然，追求宁静简单的生活方式等。这些生态意识贯穿于澳大利亚文学史各个时期的重要作品中。所以澳大利亚生态文学在世界文学宝库占有举足轻重的地位，在世界生态文学史上是不可或缺的一页。

## 中国当代艺术里山水的异化及其跨文化阐释

杨 静（四川师范大学）

**摘要：**二十世纪六十年代以来的全球环境危机引发了西方当代艺术的生态转向。生态艺术关注经济发展和环境保护之间的矛盾冲突，揭示人类所创造的技术圈和赖以生存的生态圈之间日益疏离的严峻现实，并反思人类作为一个物种与地球上其他存在物之间的关系。生态理念已成为当代艺术重要的伦理基础；生态艺术已成为当代艺术一个成熟而独立的分支。美国学者Alan C. Braddock和Christoph Irmscher将生态批评的跨学科研究范式扩展到了艺术史研究领域，体现当代生态批评从文学研究向视觉图像研究的重要转向。Braddock和Irmscher认为，任何艺术作品都体现某种“环境价值”，主张对于艺术作品中表现的人与环境关系进行深入探询。从九十年代初以来，一批活跃的中国当代艺术家开始将自身所感受到的日趋严重的生态环境问题转化为创作的主题和内容。本论文运用生态批评艺术史的视野和方法探讨中国当代艺术里“山水的异化”。山水在中国文化里有特殊的意涵。山水首先让人联想到中国传统山水画。不同于西方的风景画，中国传统山水画表现的并不是自然界真实的风景，而是创作者内心对人与自然关系的理解。在中国传统文化里，山水已经超越了具体的文学或绘画种类，成为一种形而上的理念。山水代表一种天人合一的生态思想，强调人与自然和谐共存，从中获得精神的愉悦，实现心灵的解放。大规模工业化和都市化进程导致了山水的异化——不仅意味着自然风景的毁坏，更意味着传统精神家园的丧失。本文讨论尚扬、杨咏梁、姚璐和张克纯四位艺术家如何通过对古典山水的观念、主题和图式进行借用和改造来表现当代社会山水的异化。尚扬作品里高度抽象化的伤痕累累的山水表达了他对于人类生存家园被破坏的深刻忧思；影像艺术家姚璐和杨咏梁的超现实都市山水在视觉上创造出如同梦魇的戏剧化对比，揭示出都市化进程对山水的毁灭；摄影家张克纯则透过拍摄山和水来审视当下的中国经济发展对环境的巨大压力。本论文把对具体作品的形式分析和对艺术家的生涯、批评家和艺术史学者的评述以及与作品相关的社会问题和环境问题研究结合起来，深入展现中国当代艺术家对人类中心主义和无限发展观点的批判性反思以及用个性化的艺术语言来启发社会关注的努力。

## 《黑暗之心》的后殖民生态批评解读

岳 婷

**摘要：**后殖民生态批评深度融合和超越后殖民理论与生态批评，检视历史与当下语境中的殖民与发展，批判西方中心主义在“文明”的掩盖下对第三世界在经济、政治、文化与环境资源诸方面的霸权统治，揭示西方帝国对现代全球性生态危机所应承担的历史与时代责任，倡导构建世界范围的种族正义与环境正义。《黑暗之心》是部主题备受争议的中篇小说，评论界曾分别从人性堕落、存在主义、帝国殖民、文明悖论、他者化塑造、女权主义、离散书写等方面对其解读和阐释。本文认为，还应赋予文本以鲜明的时代性。从后殖民生态批评的视角而言，社会发展与自然环境紧密相连，帝国殖民“伟业”也离不开殖民地环境的支撑。因此，本文除了关注小说文本中弥漫的他者塑造和种族主义，还要审视其中殖民者对非洲自然的肆意掠夺和隐含其后的生态帝国主义。通过梳理帝国殖民对种族、阶级、性别和物种歧视与压迫的书写，指出西方殖民主义对人和环境的双重剥削与压榨是其固有的逻辑和实践，催生并美化殖民主义的西方帝国霸权文化应该被批判与解构。在当今全球化语境下，要真正推进国际和地区间社会与环境公正，有必要充分认识到隐含于殖民历史与当下的生态帝国主义，以期更有针对性地破除西方文化中心主义和环境种族主义。

**关键词：**《黑暗之心》、后殖民生态批评、文化帝国主义、环境种族主义、环境公正

## 圣人、土地与女子：对《白鹿原》的生态批评

张 丹（四川职业技术学院）

**摘要：**文章试图借助生态批评的视野，对《白鹿原》中的关键人物和情节进行全新的梳理，通过对白鹿神话与大地之母比喻的深层平行结构推导出小说叙事的“女性——大地”之维，进而分析《白鹿原》中的四类女性形象，并通过生态与女性互为表征的层面，揭示出作者思想中的两重复杂性：儒文化内部的男女二元性，及儒文化与异质文明的二元对立。与此同时，作者从一个现代人的层面去看待这些问题，通过让对女性和土地的叙事在小说后半部分的消失，男性世界的混乱失序，蕴含了自己的历史认识。

## 第七组 比较文学研究组摘要

### 论神话意象的变异

车海锋（玉林师范学院）

**摘要：**2005年由曹顺庆先生提出比较文学“变异学”概念以来已有13年，虽然民族国家形象和文学文本等变异研究方面取得了骄人的成绩，但在兼顾历时和共时的视角和多种研究方法的融合拓宽视野以及对某些问题进行更为翔实的阐释与探索等方面有待进一步研究开拓。本文论证的神话意象变异理论能够弥补这一空白，充实和拓展中国比较文学变异学理论。

神话意象思维作为具体思维的高级阶段，大约萌芽于旧石器时代中期的早期智人阶段，旧石器时代晚期是它的漫长的孕育发展时期，新石器时代是它的兴盛期，金石并用时代、青铜时代以及铁器时代的前期，则是它的发达期。神话意象作为意识形态，受上述每个时代生产力发展水平和生产关系的制约，因此神话意象也经历了层叠式、累进式的演变，即从自然界的原形，到人兽杂糅的怪诞的形象，人与动植物相互变换，再到人的形象，其蕴含的意义也经历了积淀式的演变。目前，我国学者王锺陵先生的“神话意象图式展衍理论”（1991）和汪裕雄先生的“神话意象纵聚合规律”（1996）是基本反映神话意象衍化规律的理论，不过，他们的论证不够充分，存在一些漏洞缺陷。前者在举中国神话中的蛇龙意象演变轨迹指出，汉代开始龙已没有多少意蕴可言，仅仅是一个权力的标志，而不再是一个有着多重内容令人觉得像谜一样猜不透的意象了，在民间，龙则作为风雨之神和海神而存在。王锺陵忽略了龙是华夏民族的图腾，蕴含图腾祖先含义的这一环节。后者举女娲神话为例指出，在纵向的历史发展中，神话意象可以增附，可以生枝添叶，但不论纳入何种结构，含意不论如何扩张，它仍要回到原点，显示基始的意义，即“女娲作为生殖天神，始终是生殖崇拜的象征符号”。

### 《货币哲学》百年后的意义

陈戎女（北京语言大学）

**摘要：**德国文化哲学家西美尔出版于1900年的大部头著作《货币哲学》堪称博大精深，论述面极广，纵向从古代社会推演至现代，横向则涉猎社会、经济、心理、宗教等层面。西美尔在书中形成了一套有关金钱及其作用于社会和个体的哲学构想。与马克思的《资本论》和韦伯的《经

济与社会》一样，《货币哲学》阐释自近代以来的货币经济现象以及与它相关的社会文化现象。但《货币哲学》并非一部纯粹的经济学著作，分析货币的社会经济机制不是西美尔货币理论的重点，货币及其制度化的现代发展对文化生活的影响，尤其是对人的内在生活、精神品格的影响，才是西美尔货币文化-现代性理论的要旨所在。2018年西美尔辞世百年之际，华夏出版社出版了《货币哲学》第三版，让21世纪已经进入数字时代的我们再次走近这部经典之作，理解那些至今仍然奏效的金钱文化现象背后的本质：金钱购买自由，奢侈和挥霍，财富的自然增值现象，自由之负面意义等等。

### 现象学文论与英美新批评的渊源探究

陈思宇（四川大学）

**摘要：**在二十世纪的西方文论中，现象学文论和英美新批评占据着非常重要的位置。二十世纪四十年代至五十年代，是新批评的繁荣时期，与此同时，日内瓦学派在现象学的基础上成长起来。现象学文论，是将现象学方法运用于对文学作品批评的实践活动之中。正如胡塞尔主张将客体“打上括弧”（bracketed off）一样，在现象学文论中，文学作品中的实际历史语境，及其作者、创作条件和读者都被置之不顾。现象学文论的核心在于对文本进行全然内在的阅读，这样一种根本不受任何外物影响的阅读，与英美新批评的核心所强调的文本中心主义，如出一辙。英美新批评所号召的“细读”，即强调关注文学文本，而不用关注产生文本的语境和围绕文本的种种语境。然而，现象学文论与英美新批评对待作者的态度却不全然一致。新批评对待作者的态度是绝对排除。然而，现象学文论认为，文学文本自身被还原为作者意识的纯粹体现，因此，可以从文本中去了解作者的意识；但是，不对作者进行传记式的研究，不讲述作家的生平。从这一点上比较，现象学文论比新批评更全面。从现象学文论与新批评的相似之处可以看出二者之间千丝万缕的联系。因此，本文试图通过比较现象学文论与英美新批评的异同，对现象学文论与新批评的渊源进行剖析和探究。

## 消费社会“文学的存在”问题

付肖宛（四川师范大学）

**摘要：**文学终结论和文学性的蔓延是近些年来文学理论研究界的主流判断，在消费社会的大语境中，文学文本的存在形态出现了新变化，文学性或者说文学意义深入到了消费生活领域的各个方面，由此，文学研究界面临着研究对象的危机和文学理论内在依据的危机。在历史语境中，“文学”自古以来并不是作为一个艺术门类出现的，作为文学理论研究对象的“文学”是现在性分化背景下学科建构划分的产物，广义的文学在现代性分化的语境下是被窄化的“文学”。“文学的终结”实则是文学研究的终结，在面临消费社会、数字时代、文学性蔓延境遇中，唯有转变文学理论研究的视点取向，才能有效活化文学、开放文学、体验文学，建构有效的、敞开的文学知识体系。

## 比较视域下的中国创世神话研究

郭恒（四川大学锦城学院）

**摘要：**通过爬梳、比较中西学者对中国创世神话的争论和研究，以及中国神话特质的研究，本文对“中国创世神话”这一要的主题进行了中外比较。分别对中西学者关于“中国有没有创世神话”的论点进行了历时性梳理评析，重点考查了为什么西方学者会产生“中国没有创世神话”的偏见，以及中国创世神话表现出的特点和样态和希腊神话的不同背后的原因。凸显了中国神话的特点及其产生的具体历史和文化环境。

## 论勒克莱齐奥创作中的世界情怀

郭建辉（四川外国语大学）

**摘要：**勒克莱齐奥的创作借用物化的视角看待世界，使纯粹物质世界具有了与人类思维相同的观察事务的眼光和丰富的情感世界，从而获得了对抗现代物质文明的精神力量。在不同民族文化中“发现给人以希望的新的理由”，是他获得世界普遍尊重的重要原因，也是他的世界主义情怀的核心理念。民族主义情绪浓烈是中国读者难以接受他的主要原因。

关键词：勒克莱齐奥；以物观物；世界情怀

## 被缚的爱丽斯：《我们这儿是精神病院》 与《床上的爱丽斯》中的疾病、囚禁与逃叛

何理璐（成都文理学院）

**摘要：**本文基于女性书写、女性主义批评、比较文学理论，以《床上的爱丽斯》（1993）和《我们这儿是精神病院》（2013）为平行比较文本，探索其富有同情和理解的女性视角构建的、真实而充满诗意的“疯女人”的世界。这两部当代女性书写佳作除了主题、题材的相似之外，更重要的是，两部作品的深层结构都不约而同地呈现出“疾病-囚禁-叛逃”模式，对于精神病患女性的生存状况进行了探讨，并对社会赋予女性的刻板印象进行重塑。本文分析了女性精神病人在痛苦、囚禁的困境中如何探索反抗之路，发现了两部作品暗含的中西方女性的反叛与抗争所处的两个不同的阶段；同时讨论了两种女性书写的模式如何对抗“疾病的隐喻”及其局限性。

## 呈现与缺席：论美国汉学视阈下中国小说史的书写

何敏（电子科技大学）

**摘要：**从20世纪60年代起至今，美国汉学界已有5部中国文学史著述问世，分别呈现出不同的编撰思想和模式。然而，小说通史的书写始终被悬置屏蔽，只能从文学史的总体叙述中，辨认小说史的基本面貌，寻找中国小说文类学意义的发展轨迹。中国小说史书写体系有待在世界文学语境中进一步丰富和完整，要构建域外中国小说史，需从三点着手：重拾整体性、回归“史”的本体、加强中外小说史家的合作。

关键词：世界文学；小说史；美国汉学；书写；缺席；

## 守望千年：丝绸古道东段考证解读中西文化交融

胡雅宁（西北民族大学）

**摘要：**华夏文明演进过程中，具有非常独特的历史进程，不同于欧洲和中东的诸文明。这不是历史偶然性和地理差异的结果，而是华夏文明优越性的自我证明。本文分别论述了丝绸古道重镇——敦煌的千年守望；从丝路古道青海段的文明发展看中西文化交融演变与形成；丝绸之路口承民歌“花儿”的文化融合现象；丝绸之路上的西凉乐与回回曲和“花儿”的融合；秦腔考源



寻文化的一脉传承；“秦人”“秦地”“秦声”文化含义本源；进一步论证了季羨林先生曾经指出：“世界上历史悠久、地域广阔、自成体系、影响深远的文化体系只有四个：中国、印度、希腊、伊斯兰，再没有第五个；而这四个文化体系汇流的地方只有一个，就是中国的敦煌和新疆地区，再没有第二个。”的论断。

## 女性主义视角下《百年孤独》与《白鹿原》的比较研究

——以阿玛兰大姐·乌尔苏拉与白灵为例

黄雨（安徽大学）

**摘要：**《白鹿原》与《百年孤独》是两部史诗性文学巨著。《百年孤独》中的阿玛兰大姐·乌尔苏拉与《白鹿原》中的白灵，囿于文化、传统及自身的约束，其命运都以悲剧告终。以“他者”形象出现的女性，在以男性为主导的社会中，被剥夺了话语权，因而处于第二性的被动地位。文化、传统及意识形态在某种程度上也束缚和压制了女性。在《白鹿原》中，白灵处于封建思想的压制之下，尽管她有勇气和才华，但却无法得到以男性为主导的社会的认可，也无法为传统的女性所接受。外在的种种压力导致白灵的悲剧命运；在《百年孤独》，阿玛兰大姐·乌尔苏拉处于父权强盛的马孔多，不仅如此，其天然的母性特质和经济上的依附性，都导致了她的悲剧命运。因此，在以男性为主导的社会中，女性的声音被淹没，女性的意愿和意志被忽视，从而都以悲剧告终。这反映出女性主义理想在以男性为中心的社会中无法得到完满和真正的实现。

## A Feminist Comparative Study of One Hundred Years of Solitude and Bailu Yuan: Take Amaranta Úrsula and Bai Ling as Examples

**摘要：**One Hundred Years of Solitude and Bailu Yuan are both epic masterpieces. Fettered by culture, tradition and the defects of themselves, Amaranta in One Hundred Years of Solitude and Bai Ling in Bailu Yuan end their lives in tragedy. In a man-dominated society where women are regarded as “the Other” and deprived of discourse power, as a result, women are in a passive situation of the Second Sex. To some extent, culture, tradition combined with ideology strengthens such passive situation. In Bailu Yuan, Bai Ling under the pressure of feudal society neither be identified by man-dominated society

nor be accepted by traditional women, even she has talents and courage. External oppression leads Bai Ling’s tragic fate. While in One Hundred Years of Solitude, Amaranta in a society where patriarchy is predominant and her motive of care owing to the maternal trait and financially dependence lead her tragic fate. Women’s voice is muted and their aspirations and will are ignored, as a result, their fate ends up into tragedy. This reflects that feminist dream cannot be completely accomplished and fully realized in a man-dominated society.

**Key words:** Bailu Yuan; One Hundred Years of Solitude; Bai Ling; Amaranta Úrsula; feminism

## 江户时代杜甫律诗在接受：以邵傅《杜律集解》和宇都宫遯庵 《鳌头增广杜律集解》为讨论中心

黄自鸿（香港公开大学）

**摘要：**江户时代，明代邵傅的杜律注本《杜律集解》获引入东洋，马上受到彼邦各阶层的注目，需求不绝，在近三十年间不断刊行。在日本，《杜律集解》有不同版本传世，浏览日本“全国汉籍数据库”，《杜律集解》共有多种刊本；由宇都宫遯庵标注的《鳌头增广杜律集解》（亦作《杜律集解》），于元禄九年（1696）刊行；《杜律集解详说》为《鳌头增广杜律集解》的另一版本，解说较后者精简；此外，邵注尚有其他刊本，部分收录于日本早稻田大学图书馆“古典籍总合数据库”。后来江户学者撰写的杜诗著作，都曾参考宇都宫遯庵的鳌头增广本。对于杜甫在日本的接受情形，学者已曾发表多种著作探讨，本文据之延伸，拟以邵傅《杜律集解》和宇都宫遯庵《鳌头增广杜律集解》为中心，研究江户日本的杜律研究。日本文人和儒学者的文学圈子爱读邵注，不但据邵傅观点认识中国诗圣，更写就多首咏杜诗，抒发对杜甫的景仰之情。至于邵注的缺点，后来大典显常《杜律发挥》与和津阪东阳《杜律详解》，指出和修正邵注的种种问题是他们一个主要的写作意图。除此以外，本文尝试解释邵注在本土化的转译过程中《鳌头增广杜律集解》的体例、辑录著作和“伪苏注”的误用，推进对日本杜甫研究的考察。这两种注本使日本读者对杜甫律诗产生浓厚兴趣，并在在中日两地的文化交流中扮演了一个独特的角色。

## 乔纳森·斯威夫特与周氏兄弟

蒋永影（外交学院）

**摘要：**斯威夫特与周氏兄弟之间的关系始终贯穿着“现代性”这条主线。周氏兄弟在日本留学期间通过林译小说接触到了斯威夫特，随后对其进行了大量的译介工作。斯威夫特的讽刺技法在一定程度上影响了周氏兄弟的讽刺创作，而鲁迅和周作人对讽刺的运用又各有千秋。作为英国启蒙主义作家，斯威夫特的身上表现出启蒙主义知识分子特有的矛盾性，在周氏兄弟特别是鲁迅身上也能看到这种矛盾性：在继承现代性的同时又对现代性进行批判，在反传统的同时又对传统有所眷恋。由此也折射出五四时期中国知识分子的境遇，既想启蒙，同时又对启蒙持有一定的批判和怀疑。

## 《国性爷合战》中的“郑成功”及文本与史实之乖离

寇淑婷（四川大学）

**摘要：**基于各国对郑成功历史认识和历史评价的不同问题，以中日“郑成功文学”为研究对象，在西方“郑成功文学”的参照下对郑成功进行全面研究，可以发现郑成功形象的变迁呈现出武士形象、儒者形象、忠臣形象、国姓爷形象、海外贸易家形象、军事家形象、台湾开创者形象的特点。在对郑成功形象特点进行分析后，认识到了郑成功形象的差异以及原因。其中，郑成功形象的差异主要体现在郑成功的武士形象特点、忠臣形象的日本化、国姓爷形象的异教徒、海盗、独裁者特点、以及台湾开创者形象兼具建立“海洋大帝国”的构想。而政治立场是郑成功文学形象产生差异的内因，日本文人所塑造的郑成功武士形象则反映了强烈的国家主义意识。郑成功文学形象的变迁及其差异为全面认识郑成功提供了必要的参考。

## 杜丽娘与鲍西娅：男权社会中的女权胜利解读

李雪梅（重庆师范大学）

**摘要：**汤显祖与莎士比亚在中西文学史上都有着重要的地位。他们生于同一时代：汤显祖生于明世宗嘉靖二十九年（1550）、莎士比亚生于伊丽莎白一世时期的1564，两人卒于同一年（1616）。一位是我国明代著名戏曲作家，是中国文化史上最富有哲学气质的文学家之一；一位是英国文艺复兴时期戏剧的杰出典范。而汤显祖就有着“东方莎士比亚”之称，可见二人在世界文学史上高山仰止的共同地位。在汤显祖与莎士比亚逝世四百周年的今天，对两者的作品进行对

比研究将进一步有助于中西文化的交融了解。在明代剧坛乃至整个中国文学史上，汤显祖的《牡丹亭》就像一颗璀璨的明珠令人炫目。汤显祖自己也说：“一生四梦，得意处唯在《牡丹亭》”（《序丘毛伯稿》）。对于汤显祖的《牡丹亭》中杜丽娘的解读，有“是冲破封建束缚、渴望个性自由的艺术象征”的评论。同样对于莎士比亚的浪漫喜剧代表作《威尼斯商人》中的鲍西娅，也有“莎士比亚戏剧中最出色的知性女神”的赞誉。而将两人放在一起对比，并参照时代背景，有很多值得深思之处。本文仅通过研究两者的代表作品《牡丹亭》与《威尼斯商人》中的两位女主人公，我们看到中西方的女性在追求个性解放、婚姻幸福的道路上都受到男权、父权的束缚与压制，女性在追求幸福生活的过程中展现出坚强的毅力与卓越的智慧，最终冲破了男权束缚，获得了幸福。这些光彩照人的艺术形象也对当今的女性勇敢、自觉主动地展现自我，追求幸福实现情爱理想产生着积极的影响。

## 陶晶孙与竹内好的日本近代文明批评之比较研究

廖莉平（电子科技大学）

**摘要：**1952年10月15日，陶晶孙（1897.12.18-1952.2.12）的《给日本的遗书》在日本由东京创元社出版。一经出版，立刻风靡了日本读书界，须田禎一、奥野信太郎、仓石武四郎、草野心平等学者都相继发表了书评。书评内容除了对陶晶孙的日语、文体以及语言表达的开展评价外，更多关注的是作品中所出现的批判日本文明的内容。例如《落第的高材生----日本》一文中批评日本的穷兵黩武侵略中国的行为；《为了中日友好》一文中批评日本一味欧化；《居住在日本的快乐》一文中批评日本人喜好模仿等等。文笔犀利，言之凿凿，让日本人都为之汗颜。在上述的“文明批评”中，我们似乎能看到竹内好的“文明批评”的影子。迄止1952年2月，竹内好发表了许多有关“文明批评”的作品。例如，1948年4月发表的《何谓近代----以日本与中国为例》、1952年1月发表的《国家的独立和理想》等。

著名的中国文学研究者伊藤虎丸曾在他的多部作品中提及，他开始关注现代中国是因为邂逅了竹内好《现代中国论》和陶晶孙《给日本的遗书》。不仅如此，在1995年由东方书店出版社再版的《给日本的遗书》跋文《解题 战后五十年与《给日本的遗书》》（以下略称为《解题》）中，他又指出他在读这两本著作的时候，能感觉到二者之间对近代日本文化批评的相似性。但不知为何，1995年出版的《给日本的遗书》的中译本中，关于两书比较的论述都被删减掉了。伊藤虽然言及到两书的相似点，但他并没有在此基础之上展开论述，只是一笔带过。二者之间究竟有何相似？是否存在差异？产生异同的原因又是什么？这些问题，时至今日仍付阙如。本文拟通过对创作历史背景，以及对文本的比较分析，来解读以上所提的问题。

## 人：社会时事所造就

### ——纳桑尼尔·霍桑对现代性人性观的结构主义颠覆

蒙雪琴（四川师范大学）

**摘要：**19世纪上半叶，启蒙理性的人性观正以强烈的态势影响着、激励着欧美国家。现代性人性观宣扬人因其理性是认识世界的主体，“其他的物都根据‘我’这个主体才作为其本身而得到规定”。从20世纪兴盛于西方的结构主义理论去解读那期间美国浪漫主义代表作家纳桑尼尔·霍桑，我们认为他的许多呈现现代生活的作品却呈现出了与启蒙理性人性观不一样的观点，戏剧性地展现出了有如结构主义大家对人的理解：人是基本的意识形态后果。

## “良民儒学”

### ——论辜鸿铭对欧洲现代文明的反思及其解决方案

唐慧丽（惠州学院）

**摘要：**辜鸿铭批判欧洲现代文明的“群氓崇拜”（即物质功利主义），以及启蒙工具理性造成人的心脑冲突（即情感与理智的对立）。为拯救欧洲现代文明，他把儒学阐释成一种“良民儒学”，向西方世界进行传播。其儒学阐释缺陷与优点并存。缺陷在于本体论的缺失和对君权的盲目崇拜；优点在于两个构想：一是以儒家的道德理性补启蒙工具理性之偏；二是以儒家心性修养的功夫重铸现代人的道德人格。这两个构想正是儒学对于现代文明的价值。

## 《万叶集》的遣唐使送别歌论考

徐臻（西南交通大学）

**摘要：**奈良时期是日本遣唐使派遣高峰期，亦是第一部和歌总集《万叶集》编撰的时期，全集辑录的四千多首和歌涉及奈良生活的各个方面，其中收录了二十二首遣唐使送别歌。这些歌谣的内容几乎无一例外地赞美“言灵”或是举行“斋戒”，大致可以分为三种类型：①单向性的献给神的仪式性歌谣，体现出对航海路线与地点的关注；②一种统治者由上对下的宣旨，天皇所赐之“酒”被赋予特别的政治意味；③表达对遣唐使的无限思念，其题材与内容明显受到了中国古代别离诗的影响，同时流露出个人情感与遣唐使派遣事业的剧烈冲突。

## 二战后七十年比较文学与意识形态关系研究

姚连兵（电子科技大学）

**摘要：**比较文学被法国学派视为国际文学关系史。然而，由于比较文学的研究领域牵涉跨民族，其中自然涉及立场和出发点。随着冷战的到来，“北约”应运而生，不过，仅有军事同盟远远不够。为弥合美国和欧洲盟友间的裂痕，意识形态工作就提上了议事日程。可如何在语言不同、传统迥异的国家间寻求共性？比较文学可谓恰逢其时。正是由于学科的跨界性，比较文学顺利得到政府及教育决策机构的资金和政策支持。在“马歇尔计划”的直接扶持下，学科在二战后迎来发展的黄金时期；反过来，也正是为了迎合赞助人的需要，比较文学美国学派在战后六十年中忠实地践行着意识形态功能，以比较文学研究之名，从事着团结同僚、打击异己之实。

**关键词：**比较文学；美国学派；意识形态

## 19世纪巴黎地理学会期刊与“表述中国”

余振华（四川师范大学）

**摘要：**法国是西方汉学研究的摇篮之一。从启蒙时代的哲学家们到20世纪的文学家们，中国始终是法国知识界关注的重点。与其他时期相比，19世纪法国有关“中国”的表述有以下三个特征。首先，该时期的表述主体不再是哲学家或者文学家，而是大量科考人员。因此，本文力图从以科学为旗号的地理期刊切入，关注文学与哲学领域之外的中国表述。1821年底，法国第一家地理学会（Société de géographie）在巴黎成立，这也是世界上最早的地理学会。从1822年起，该学会就开始定期出版刊物《地理学会公报》（Bulletin de la Société de Géographie）。唐纳德·麦凯甚至把1871年后法国作为一个殖民地强国的发展都归功于法国地理学会的影响。从个案来说，法国地理学会关于中国的所有表述都具有极强的典型性。其次，在表述的具体形态上更加多样。与哲学家和文学家们的文学创作不同，19世纪的中国表述既有游记、日记，还有地图、照片（从19世纪70年代以后，巴黎地理学会期刊就开始大量使用照片作为插图）、书信、报告、演讲稿、译文、简讯、书籍短评、会议纪要以及地理科考论文等等。第三，本论文从上述各类型表述载体中所讲述的中国形象出发，继续追问这种表述的发生机制和影响机制。从这个意义上来看，参与了该事象的要素非常复杂。其中包括了在期刊上发表文章的撰稿人、法国地理学会的构成与组织（学会领导层、学会会员、通讯会员等）、重要历史事件（尤其是外交政策）、科学进步、理论思潮等等都可能促成或干预表述的发生、形成或者影响。

## 跨文化视野下屈原与但丁的忧患意识比较

袁学敏 蒋秀碧（四川攀枝花学院）

**摘要：**忧患意识是人类意识领域里的一种永恒现象,包含了对人生悲剧性的体悟涵咏,以及人对自己所在集团、民族和国家忧患的体察与承担。文学忧患意识的形成有赖于作家对人类社会苦难现象的一种忧患的艺术审美体验。这种体验与不同的文化背景和文化精神相关联。换言之,在不同的文化背景和文化精神的制约下,这种忧患的艺术审美体验,将导致不同形态的文学忧患意识的产生。可以说,忧患意识已成为每一个时代文学审美的特定色彩。一方面,忧患意识之所以成为中国思想文化的优秀遗产,它并不是悲观主义和厌世主义,而是崇高的社会责任感和使命感,其精神是积极有为的;另一方面,文学及文学作品带有警世危言的形式,具有振聋发聩的号召作用。意大利的但丁与中国的屈原虽然生活在不同的国度和不同的时代,但我们将以比较文学研究方法,穿越时空的局限,以跨文化的崭新视野将他们纳入在一起进行比较研究,对照分析他们长期的放逐与流亡生活,都历经生命的痛苦、落寞与向往,分析其形成的两大作品创造出的辉煌灿烂,研究他们展示出的各自伟大精神和高贵品质,以及体现自身对民族、国家、人民的深沉忧患,深入揭示中外民族文化的独特性,从而达到知己知彼,建构中国话语权和文化自信,为构建人类命运共同体提供智力支撑。中国文学不仅需要立在太平洋东岸,面对世界发出的民族忧患,也需要具有强烈的世界意识,具有一种对全人类负责的精神。即便是为民族而忧,也不能死守住原来的视野和视角。不仅要以民族为轴心,去兼顾其它民族,也应该做相反尝试,或者干脆高踞于世界民族之林的上空去俯瞰我们自己。如此,中国文学的“忧患”之情就会更快、更辉煌地走向世界,产生更宏大的意义。

## 《春香传》在中国的变异研究

赵渭绒（四川大学）

**摘要：**《春香传》是朝鲜古典经典文学名著,其故事历经几个世纪的流传依然经久不衰。春香故事在流传的过程中经历种种变异,形成了数以百计的各种版本及春香故事的文本群。我国朝鲜族女作家金仁顺于2014年出版的长篇小说《春香》是对《春香传》的续写和改编,作者用一种全新的现代性观念来重新解读经典文本,与前文本有着明显的互文性关照与较大的文化落差。本文运用历时研究法对历史上存在的春香故事文本进行变异研究,着重于其在流传过程中发生的种种变异,揭示出现这种变异的社会历史原因。

**关键词：**《春香传》、春香、梦龙、金仁顺、变异研究

## 第八组 文学与文化译介研究组摘要

### 21世纪《论语》在法国的译介与传播

成 蕾（西南交通大学）

**摘要：**21世纪以来《论语》在法国的译介和传播与时俱进,时代特征明显。除产生了多个新的全译本外,最显著的特点是传播文本的多样化,主要包含以下几类:一、以《论语》为主题的漫画;二、《论语》的音像制品,如《论语》的法语朗读版;三、创作型小说,这类小说通常自有主题、人物和情节,但它围绕《论语》及孔子思想,宣传其核心价值。学界对此领域尚无系统研究,本文将梳理总结这一时期的译介和传播成果,并结合时代特征,探讨这些成果对《论语》在法国传播的影响。

### 文化间性视域下的《金瓶梅》翻译研究及启示

杜红艳（四川大学）

**摘要：**文学翻译是译者把作为一种文化载体的文学作品译介到另一种文化中去的跨文化实践。由于文化间的异质性和差异性,源语文本与目的语文本之间是不可能达到完全对等的,因此,文学翻译中的文化冲突不可避免。文化间性理论认为,不同文化相遇之后可以建立起某种对话关系。在这种关系下,异质文化之间互相承认和尊重,追求对话、交流、沟通和理解,从而达到和而不同。在文化间性视域下,通过对《金瓶梅》文本翻译的研究,我们发现翻译文学面对的异质文化冲突可以在差异中寻求对话和理解,而非不可调和。这也给我国的文化自信建设带来启示:中国文化在走出去的过程中,不能一味求同,还要存异。只有保存好自身文化的特殊性,在差异中寻求对话,才能在多元的文化星丛中闪耀出自己的光辉。

## 改写、阐释与意象重构：以李提摩太《西游记》英译本为例

黄进（电子科技大学）

**摘要：**译者主体价值渗入源语文本，并通过改写与阐释剧烈改变原初意象，呈现新的文化图景，这在翻译行为中屡见不鲜。《西游记》李提摩太译本遍布改写、删减等文化操纵痕迹，充满创造性背叛。小说中儒释道文化意象在译者援耶入华策略操控下，皆被改造纳入基督教价值体系，成为西方文化范式的注脚。译者把小说当正说，尽情阐释，语出惊人，具有强烈的穿越色彩和文化冲击，生动折射出文本旅行中的信仰远游和意象重构。

**关键词：**翻译改写；阐释学；西游记；李提摩太

## 目的论视角下鲁迅《亥年残秋偶作》三个英译本的对比分析研究

蒋颖（西南科技大学）

**摘要：**目的论认为翻译是一种有目的的跨文化交际行为，其宗旨是创造符合目标语读者阅读需求的译文。不同版本的鲁迅旧体诗英译本满足了不同阅读群体的需要，实现了不同译者各自的翻译目的。由于不同译者的翻译目的相异，所设定的预期读者也不尽相同，因此他们的译文也各有特色。中国学者黄新渠与英国汉学家詹纳尔致力于向西方读者介绍鲁迅诗歌，所译诗歌较为简洁通俗，以便于一般西方读者群的理解；而澳大利亚鲁迅研究专家寇志明从学术交流的角度出发，所译诗歌尽量忠实于原诗，以期达到传神传情的效果。

## 月映万川，无处不在

### ——艾布拉姆斯文艺“四要素”之影响

金永平（丽水学院）

**摘要：**自艾布拉姆斯提出文艺“四要素”——“宇宙”“作品”“艺术家”“受众”——以来，它以概括的简明性与阐释的有效性受到国内外学者的广泛关注。不论是英美学界、国际汉学界还是国内学界，都有学者在其理论建构中都借鉴艾氏的理论，留下了深刻的痕迹。文章通过对它们的梳理，一方面来说明艾氏文艺“四要素”影响之深、范围之大；另一方面也为进一步开展艾氏文艺理论的研究做好必要的准备。

## 民国时期霍桑译介与文学他国化

李瑞春（内蒙古师范大学）

**摘要：**霍桑在民国时期译介的作品中，《穿白衣的老处女》《小水仙》和《红字》出现了明显的文学他国化现象。周瘦鹃的译文把《穿白衣的老处女》纳入到中国文学观念之下，冠之以“哀情小说”。观奕则为《小水仙》设置了故事背景，并改变了主要人物的性别，使者更加符合中国的文化传统和审美志趣。德明节译的《红字》对小说结尾碑文的修改，体现了中国文化中“红颜祸水”的观念。

## 拉萨最美的情郎“彷徨”在东瀛

### ——金枝由郎笔下的仓央嘉措

李旭（电子科技大学）

**摘要：**六世达赖喇嘛仓央嘉措是西藏历史上颇具争议的人物。围绕仓央嘉措的争议在于其六世达赖与放浪诗人这两重身份的割裂，在于其卸下缁衣，弃却尊位，于凡尘俗世间恣意纵情的自我放逐。他短暂人生中所留下的这些脍炙人口的情诗，使其情歌王子的形象深入人心，以至于六世达赖的身份往往被忽略。他的诗作不仅是西藏文学史上的一朵奇葩，而且被翻译成各种文字绽放于世界诗坛。早在1930年就已经由于道泉翻译成汉语，并编译成《第六代达赖喇嘛仓央嘉措情歌》出版，这是仓央嘉措情歌的第一个汉译版本。其后陆陆续续出版了多个译本，1932年刘家驹的《西藏情歌》，1937年刘希武的《仓央嘉措情歌》，同为1937年出版的曾缄的《六世达赖情歌六十六首》，1980年王沂暖的《仓央嘉措情歌》，另外于道泉在汉译本出版的同时还翻译出了英文版，1980年，W.泰霖的英文新译问世……日本著名学者、西藏历史文献学专家金枝由郎翻译的《六世达赖喇嘛恋爱彷徨诗集》出版于2007年，是最早的也是唯一的日译本。该书收录的六十六首情歌，以日语特有的诗歌形式再现了情歌的意美、音美与形美。

本文拟从如下几个视角对金枝由郎的译本加以分析和介绍。一、关于书名的翻译。仓央嘉措情歌的日文译名为《六世达赖喇嘛恋爱彷徨诗集》，与众多汉语译文相同之处是都与恋·情有关，但不同的是书名中出现的“彷徨”一词意涵何在，这是本文拟探讨的问题。二、就封面及腰封的诗歌与汉译本进行比较。选择什么诗歌印在封面作为宣传词，可以反映译者对诗人的人物形象

及作品风格特征的认识。三、对译者解说及注释部分进行分析，了解译者对仓央嘉措其人其事其诗的整体认知。四、比较译诗的排序。金枝由郎译本中的六十六首情歌的排序与汉语译本有很大不同，通过对藏、汉、英各种版本的排序进行比较，探讨其与众不同的排序的缘由。五、对

情诗的翻译文本本身进行探讨。为了弥补笔者不懂藏文的缺陷，拟在参照多个汉译本甚至英译本的基础上，分析其翻译的准确性和独特性，探讨其如何利用拆分、调整顺序的方式解决部分汉语译者明确表示“费解”的问题。重点分析其如何采用“七五调”这种日本特有的诗歌形式再现原诗的意美、音美与形美，进而探讨译者为关照译语读者的审美习惯所采取的翻译策略。

## 跨越文化藩篱

### ——《周易参同契》译介中的“韵”与“喻”

梁 勇（西南交通大学）

**摘要：**通过文化传播“讲好中国故事、展示中国魅力”，让国外民众在审美过程中感受魅力，加深对中华文化的认识和理解，是树立当代中国良好形象、提升国家文化软实力的重要战略任务。文化传播在特定历史时期，有特定传播规律，在数字时代，传播媒介、载体越发多元化，文学译介的生产与消费更彰显出“共动”辩证关系，当前“互联互通、融合发展”的时代特性有利于文学比较与交流互鉴，跨越文化藩篱，以推动“世界文学”的构建。通过文学与文化译介个案研究，准确把握文化译介“是什么”和“为什么”的时代内涵，能加深对传播规律的认识，对进一步“怎么办”提出相应译介与传播对策，具有重要学术价值和现实意义。

目前，中国文学与文化对外译介需要突破一些障碍和跨越许多边界，如突破“逆向”翻译障碍、意识形态障碍等；以及跨越国界、跨越符号或语言边界、跨越译者身份边界、跨越学科边界和跨越文化藩篱。本文以中国传统文化中重要的道教经籍之一——《周易参同契》为个案，考察文化的跨语言、跨民族交流和传播，关注原文化和原文本经翻译后产生的信息增添、失落，形象变异、扭曲与扩展，尤其聚焦于《周易参同契》中文学性较强的“韵律”以及“隐喻”“转喻”等的翻译，探讨以中国道家道教经籍为代表的中国文化走出去的有效路径。

通过跨学科交叉研究法，在描写翻译理论架构下，以四本英译本英汉语料中的“韵”与“喻”为研究对象，辅以语料库翻译学研究手段，以“规范”“惯习”“法则”为支点，提出跨越文化藩篱的三条具体对策：1）中外合作释原典，东西联手译佳作；2）以韵译韵天作合，巧转意象喻真义；3）难解难分“归与异”，实事求是辟新径。这对加深译介评价，提升中华典籍译介效果和建构译介传播机理或许能具有一定的参考价值。

## 《红楼梦》霍克思译本中诗歌翻译的美学传递

钱亚旭（西南交通大学）

**摘要：**诗歌是文学作品中的贵族，诗歌有其独特的意境之美和形式之美。而美学（aesthetics）不仅是一种逻辑思辨，更是一种研究方法。从美学的视角研究《红楼梦》霍克思译本中的诗歌翻译，在音韵美，意象美和模糊美等不同纬度上考察诗歌在中西文化传递过程中的保留和增损，具有重要的意义。从翻译美学的角度看，诗歌翻译主要有三点要求：内容上应忠实原文；形式上应尽可能体现原作之美；效果上能为目的语读者接受。因此，诗歌翻译既要有语言信息传达功能，又具有高度的审美价值和艺术特质。其中，民族心理原型、审美意识以及它们的思维的差异对译者都会产生影响，译者如何进行取舍和美学传递，又将直接影响读者的接受和审美体验。尤其是，在中国古典小说四大名著里面，《红楼梦》里的诗词是不同于其他三部小说诗词的。其他小说的诗词大多数是为了情节的渲染和铺张，比如在感叹之处加上一首诗词用以增加效果。而《红楼梦》诗词则是推动小说情节不可缺少的组成部分。因此，本文旨在对《红楼梦》霍克思译本中诗歌翻译的美学传递进行一定考察。

## 数字时代的中国典籍德译研究

唐 雪（西南大学）

**摘要：**待补

## 卡萨诺瓦的文学和翻译思想构建

王冬青（四川大学）

**摘要：**法国后马克思主义理论家帕斯卡尔·卡萨诺瓦发表于世纪之交的《文学世界共和国》是世界文学研究的重要著述。卡萨诺瓦以该作为中心，通过一系列的著述构建了极具创见的“世界文学空间”思想。在该“空间”体系中，全球文学以等级结构呈现，各民族文学通过翻译以资本流通的形式展开文学竞赛和权力争夺。卡萨诺瓦将翻译视为文学资本积累和权力斗争的重要途径，并将其视为构建世界文学关系的重要推动。本文拟对卡萨诺瓦的“世界文学空间”理论思想及其翻译理念展开梳理评析，以期对文学的跨文化传播实质有更深刻的认知。

## 从石黑一雄Never Let Me Go的书名汉译看语境的重要性

王刚（上海工程技术大学）

**摘要：**Never Let Me Go是2017年诺贝尔文学奖得主日裔英国作家石黑一雄2005年出版的长篇小说，荣获了当年的英国布克奖提名，被《时代》杂志誉为2005年最佳小说之一。Never Let Me Go在中国台湾和大陆地区先后出现了三个翻译版本，有两个不同的翻译名称——《别让我走》及《莫失莫忘》。从该小说的语境来看，这两个译名各有千秋，但是在本文作者看来，最好的译名应该为《永远不要离开我》。

## 乔治·艾略特在民国时期的译介和传播

王燕（杭州师范大学）

**摘要：**乔治·艾略特是英国十九世纪维多利亚时期最有影响力的女性小说家之一。早在1887年，她的作品在中国就有译介和传播。本文主要对民国时期（1912-1949年）乔治·艾略特在中国的译介和传播作一梳理和回顾，以期把握艾略特在中国的译介和传播的特点。文章共分为五个部分。引言部分简要介绍艾略特的生平创作以及该文写作的重要意义。正文第一部分梳理民国时期各大报纸对艾略特的相关报道。第二部分整理了艾略特各小说译本中译序中的艾略特研究。第三部分汇总了民国学位论文对艾略特的研究。第四部分陈列了教材和文学著作中艾略特的作品选录。

## 明清之际耶稣会士所著西学汉籍的研究状况与发展前景

吴昊（中山大学）

**摘要：**明末清初西学汉籍是中外交流、碰撞的重要成果和结晶，既是汉语文化和基督教文化的首次真正意义上的交流和对话，也是外来基督教文化努力适应中国本土文化环境的初次尝试。明清之际耶稣会士大批来华，是中欧文化交流的一次重要契机，也是这次文化交流产生了大批西学汉籍，从而推动了东方儒家文明与西方基督教文明的双向交流传播。

对于这类西学汉籍的研究可谓已有很多成绩，其中可以分为三大类：第一类是对于明末清初来华耶稣会士的人物生平以及传教活动的考证和研究；第二类是从西学东渐的思想史角度切入，探究明末清初来华耶稣会士带来的西学背后所承载的意义；第三类是对于西学汉籍作品文本本身的研究，意在通过对于耶稣会士汉籍本身的阅读和研究，将西学东渐中的种种问题进行具体化，

并且挖掘耶稣会士是如何对西学进行“适应性”“本土化”的转换和表述。但是遗憾的是，虽然对明清之际耶稣会士所著西学汉籍的研究已经为数不少，但是目前的大部分相关研究，大多都把研究视角局限在西学东渐的思想史领域，比较少深入探讨其潜在的文学和文体相关问题。因此，我们可以就此展望新的研究方向，即以文本为核心，以文学为本位，以文体为关照，对明清之际耶稣会士所著西学汉籍进行更多文学性方面的研究。

## 列维纳斯之善与孟子之善

伍晓明（四川大学）

**摘要：**善意味着什么？人性善吗？我能善吗？有关善的问题在中国伦理传统和欧洲伦理思想中都很重要。法国哲学家列维纳斯（Levinas）认为，主体之主体性或人之人性在于每一不可被替换的、独一无二的我。我面对他人，无法逃避，必须做出回应，做出应承，亦即对他人和为他人负起无条件的无限责任。在这一意义上，“我是另一者的人质”。我并非自由地选择善或选择为善，而是被善所选择而不自知。这一选择先于我的意志或我的自由。中国传统中似乎没有与列维纳斯的这一善的观念对应者。在中国思想传统中，善被认为是我所选择者。而选择意味着自由。因此，中国传统中的伦理教导似乎始终在于教人如何为善。在这一语境中，孟子人性本善的思想其实可能从未被恰当理解和充分欣赏。本文将试图论证孟子的人性本善的思想蕴含着可以与列维纳斯的善的观念比较者。本文将试图表明，孟子关于人性本善的思想中所蕴含的并非人作为主体首先和始终都可以自由地选择（或不选择）善，而是人自始即被善所抓住。本文将通过对孟子用以阐明人性本善的“孺子将入于井”这一例子分析来展开论证。

## 人工智能与文学翻译

熊璨（北京师范大学）

**摘要：**数字时代，也就是电子信息技术时代。技术的迅速革新，为人们的生活带来了不少便利，我们可以将复杂或是简单的工作一并交给计算机处理，却也面临着与日俱增的困惑和争议。近年来，由于人工智能相关技术得到显著突破，各大科技公司野心勃勃地宣布：机器翻译全面替代人工翻译指日可待。此类新闻不断占据各大媒体头条，吸引了不少读者眼球，引发了广泛讨论，在人们感叹科技带来方便的同时，许多译者甚至翻译学员也因此而产生明显的危机感。然而，一边是译者人人自危，担心被淘汰，一边却是我国大量优秀文学作品因为难以打破翻译的壁

垒而很难走出国门、走向世界。笔者认为，由于翻译的内容颇具多样性，机器翻译能否代替人工翻译并不能一概而论。除了强调绝对忠实度的科技翻译、医学翻译等，还有更多关注到文化领域的文学翻译等。由于文学翻译活动本身并非机械的文字对照工作，也就是“逐译”，而是方方面面均涉及到文化“变异性”的复杂活动，在翻译过程中，文化元素可能因为源语与译入语文化的“异质性”而出现扭曲、失落与变形，这就决定了译作注定无法成为与原作完全一致的对照品。面对文化的“异质性”，文学翻译更多地需要由译者取舍，去进行“释译”与“创译”，也就是说，译者对原作“创造性叛逆”的程度与译作的质量息息相关，这恰好却是机器翻译难以实现的。因此，笔者认为，在文学领域，在较长时间内，机器翻译无法取代人工翻译。

## 中国网络文学的海外传播：现状及其问题

尹倩（上海大学）

**摘要：**21世纪以来，中国网络文学的出海始于东南亚，发展于欧美，足迹逐渐遍布全球，其海外输出已走在世界前列，并成为堪与美国好莱坞大片、日本动漫、韩剧相媲美的独特文化现象。而伴随全球媒介革命的发展和市场化运作下的IP改编，中国网络文学海外传播的运营模式已渐臻完善，“网络文学作者”和“海外读者”为其两翼，“网络文学内容提供者”充其内核。构建网络文艺批评机制，实现“流量为王”到“内容为王”的转变，是当下中国网络文学海外传播的痛点。何以增强中国网络文学海外传播的影响力、讲好中国故事以及加大中国优质文化的输出力，或可从“网文内容的挑选”“阅读平台的搭建”以及“翻译渠道的挖掘”三个维度寻找突破口。以切实提高中国网络文学海外影响力和辐射力、充分实现优质中华文化的海外输出、不断提升我国文化软实力。

## 英国汉学家阿瑟·韦利与白居易的“诗缘”

——以韦利《汉诗一百七十首》为例

余霞（成都文理学院）

**摘要：**阿瑟·韦利是英国汉学界著名的汉诗研究专家，一生致力于东方文学的译介。他酷爱白居易诗歌作品，在他的汉诗选集中，先后译出白诗超过200首。《汉诗一百七十首》包含白诗59首，是韦利终身研究中国诗歌的基础，是他翻译杰出成就中的里程碑。“诗魔”白居易是中唐时期的代表诗人，白诗的世界之旅正因英国翻译家阿瑟·韦利的译介而得以成行。“诗魔”的远

游，缔结了一段令人瞩目的“诗缘”，推动了汉英诗歌之间的交流与融合。本文为读者打开了一个窗口，剖析韦利与白居易的共通之处，分析韦利白诗英译的方法，增强读者对这段“诗缘”的了解和认识。

## 华裔科幻作家的文化身份与译者主体性研究

周晶（电子科技大学外国语学院）

**摘要：**族裔身份和文化冲突等华裔文学作品中常见的主题在华裔作家的科幻作品中十分罕见，原因在于传统华裔作家的身份焦虑让位于科幻小说对人类和人性问题的终极讨论，也显示了华裔科幻作家淡化自身的文化身份，摆脱东西方意识形态、族裔和文化差异的影响。他们既不再以异质文化之名刻意迎合西方读者的阅读，也不再沉溺于故国情怀和身份焦虑。华裔科幻作家文化身份的消解更加凸显了译本和译者的主体性研究，能够有助于深刻理解这些作品的中文译本与相同类型的中文作品之间的关系以及它们是如何塑造和影响译语文化系统的。这不仅符合翻译研究文化转向后强调译本和译者主体性的趋势，将科幻小说中英互译纳入该研究面向还可丰富其研究对象。

## The Cultural Identity of Chinese American Sci-fi Writers and the Centrality of the Translator

**Abstract:** The reason of the absence of common literary themes like ethnic identity and cultural conflicts in Chinese American writers' science fictions partly lies in the fact that the ultimate goal and literary them of science fictions is the human problem. And the contemporary Chinese American sci-fi writers are no longer under the influence of ideological conflict between the East and West, their ethnic identity, and cultural conflict. They no longer feed Western readers with exotic Eastern culture, nor are obsessed with their identities and elements of their motherland. The fact that the absence of the cultural identity of traditional Chinese American writers in sci-fi writers may, in turn, shed light on translation studies and practices of their works. Academically, the study of the centrality of the translated text and the translator targeting Chinese American writers' sci-fi works would facilitate the understanding to the role of these translated works in the target language system as well as their relationship to Chinese science fictions. It also echoes the emerging status of translated texts and translators after the cultural turn.



## “花儿”英汉译本研究

### ——以赵茹兰论文为例

周晓霞（兰州财经大学）

**摘要：**“花儿”产生于甘肃，流传于西北。“花儿”的海外传播主要是1979年之后。著名的语言学家赵元任教授的女儿赵茹兰女士，在美国哈佛大学东亚语文系及音乐系任教授，她几次采访花儿会，录制花儿音乐，对花儿在海外的传播起了很大的作用。她1985年应邀参加了甘肃省国际花儿学术讨论会，还同当时参加花儿会的美国、日本学者一起访问了西北民族学院。返回美国后，即撰写《莲花山花儿会实地考察散记——兼谈花儿程式表演的自发性》，介绍了这次盛会和花儿。

本文以这篇介绍“花儿”的英汉译本为研究对象，着重分析文本的翻译变异与语篇研究。在翻译过程中，将“变异”进行概念的界定，我们将“变异”定义为译者在同一时代或不同时代，由于各种影响因素影响而在目的语文本中表现出来的一定程度的不同表达。变异并不是无限制的变异下去，相反它是受到翻译的标准与规范化的限制。翻译变异并不是否定了翻译对等的存在，翻译对等和翻译变异之间应该是相互转化、相互制约的关系。翻译变异是有限度的变异，翻译对等是建立在翻译变异基础之上的相对对等。

其次，在翻译过程中，除了要考虑翻译变异，还要考虑语篇研究。在语篇结构中的符号系统，语篇结构=文本+完篇成分，语篇结构中的关系是功能关系，而不仅仅是对等的形式关系。

## VI 会议通讯录

Participants' E-mails

### 按作者姓氏拼音排序

序号	单位	姓名	职称	邮箱
1	北京大学	蔡 华	教授	caihua6965@pku.edu.cn
2	温州大学	曹瑞冬		
3	中国人民大学	曹世瑞	编辑	
4	四川大学	曹顺庆	教授	shunqingcao@163.com
5	西南交通大学	曾 虹	教授	2942763458@qq.com
6	四川文理学院	曾宪文	教授	184605492@qq.com
7	电子科技大学	常 红	在读研究生	2927456169@qq.com
8	玉林师范学院	车海锋	副教授	Chehaifeng-09@163.com
9	西南民族大学	陈海龙	讲师	295799131@qq.com
10	北京语言大学	陈戎女	教授	
11	四川大学	陈思宇	在读博士生	642751429@qq.com
12	成都大学	陈欣、黄曦	副教授	xhuang507@qq.com
13	四川师范大学	陈佑松	教授	738260385@qq.com
14	西南交通大学	成 蕾	讲师	therese1015@163.com
15	四川大学	程 娟	在读博士生	
16	南京晓庄学院	程婷婷	讲师	782147668@qq.com
17	成都医学院	代晓芳	研究实习员	925303142@qq.com
18	西南石油大学	但午剑	讲师	68408122@qq.com
19	电子科技大学	邓晓英	讲师	Dxycherry@163.com
20	四川大学	杜红艳	在读博士生	duhongyan@stu.scu.edu.cn

序号	单位	姓名	职称	邮箱
21	广州财经大学	杜萍	副教授	duping78@163.com
22	北京师范大学	冯欣	讲师	fengxinbnu@163.com
23	重庆师范大学	伏飞雄	教授	848521545@qq.com
24	四川省社会科学院文学与艺术研究所	付乐	研究生	1193749716@qq.com
25	四川师范大学	付肖宛	在读博士生	1270530133@qq.com
26	西南交通大学	傅勇林	教授	
27	四川大学	高小珺	在读博士生	1970217476@qq.com
28	四川大学锦城学院	郭恒	讲师	Guoheng109@163.com
29	四川外国语大学	郭建辉	教授	2009guojianhui@163.com
30	赣南师范大学	郭晓春	副教授	598154953@qq.com
31	成都文理学院	何理璐	讲师	helilu6330@foxmail.com
32	电子科技大学	何敏	副教授	timeriver@126.com
33	四川省社会科学院文学与艺术研究所	何胜莉	副高	10481794@qq.com
34	上海交通大学	胡惠林	教授	h-huilin@163.com
35	西北民族大学	胡雅宁	讲师	183181305@qq.com
36	四川师范大学	胡志红	教授	hzh99@163.com
37	电子科技大学	黄进	讲师	414129521@qq.com
38	重庆师范大学	黄勇军	副研究员	463385102@qq.com
39	安徽大学	黄雨	研究生	929578945@qq.com
40	北京语言大学	黄悦	副教授	huangyue@blcu.edu.cn
41	香港公开大学	黄自鸿	副教授	chwong@ouhk.edu.hk
42	大连外国语大学	纪秀明	教授	dwxbjxm@163.com
43	成都作协	贾煜		25719407@qq.com
44	南京大学	江宁康	教授	jiang_nk2008@163.com

序号	单位	姓名	职称	邮箱
45	南京航空航天大学	姜礼福	副教授	victorlivjiang@163.com
46	四川文理学院	姜约	副研究员	545438177@qq.com
47	浙江工商大学	蒋承勇	教授	
48	四川攀枝花学院	蒋秀碧		
49	西南科技大学	蒋颖	在读硕士生	1821457244@qq.com
50	外交学院	蒋永影	讲师	jiangyongying@cfau.edu.cn
51	四川大学	金惠敏	教授	jhmyxm@126.com
52	丽水学院	金永平	副教授	
53	四川大学	寇淑婷	讲师	koushuting@live.cn
54	《科幻世界》杂志社	拉兹	副主编	56472712@qq.com
55	四川大学	雷昌秀	在读博士生	491308273@qq.com
56	西南大学	黎杨全	教授	
57	电子科技大学	李冬青	副教授	lidongqing@uestc.edu.c
58	四川大学	李菲	副教授	Fzwalker2000@qq.com
59	武汉大学	李桂全	在读博士生	liguiquanallen@163.com
60	电子科技大学	李京南	教授	ljncd@hotmail.com
61	电子科技大学	李静	在读研究生	591556641@qq.com
62	四川大学	李裴		lipei112@scu.edu.cn
63	四川师范大学	李泉	副教授	252084610@qq.com
64	内蒙古师范大学	李瑞春	讲师	471601748@qq.com
65	东北财经大学	李秀丽	副教授	1853488697@qq.com
66	西昌学院	李秀卿	教授	823416578@qq.com
67	电子科技大学	李旭	副教授	rikyoku@163.com
68	重庆师范大学	李雪梅	讲师	2292660241@qq.com
69	四川师范大学	李勇	副教授	673148181@qq.com

序号	单位	姓名	职称	邮箱
70	西南交通大学	梁 勇	在读博士生	lukeliang@my.swjtu.edu.cn
71	四川大学	梁 昭	副教授	thisislzemail@126.com
72	电子科技大学	廖莉平	讲师	chinaliaoliping@hotmail.com
73	内江师范学院	林广泽	教授	linguangz@163.com
74	四川大学	林家钊	在读博士生	123225606@qq.com
75	四川师范大学	刘朝谦	教授	421142197@qq.com
76	成都理工大学	刘华曦	讲师	372086504@qq.com
77	四川师范大学	刘 可	在读博士生	421142197@qq.com
78	内蒙古工业大学	刘天玮	讲师	173105849@qq.com
79	四川大学	刘婷婷	在读博士生	she_199918881777@hotmail.com
80	四川大学	刘维邦	在读博士生	1157963619@qq.com
81	四川大学	刘 颖	副教授	Liuyingscu@163.com
82	成都理工大学	刘永志	教授	lyzaugust@qq.com
83	四川大学	刘芷言	在读博士生	348114998@qq.com
84	四川大学	刘志超	讲师	810280544@qq.com
85	成都信息工程大学	卢 婕	副教授	81740948@qq.com
86	西南民族大学	罗庆春	教授	akuwuwu@163.com
87	四川大学	吕雪瑞	讲师	lvxuerei@126.com
88	四川师范大学	蒙雪琴	教授	2239150409@qq.com
89	四川大学	米晓雪	在读博士生	1275528395@qq.com
90	电子科技大学	聂 韬	副教授	xiaosen2015@hotmail.com
91	四川大学	彭 博	在读硕士生	holly67@163.com
92	电子科技大学	彭 焱	副教授	pengyan1975@uestc.edu.cn
93	西南交通大学	钱亚旭	讲师	53869547@qq.com

序号	单位	姓名	职称	邮箱
94	四川大学	秦鹏举	副教授	qinpengju@126.com
95	四川师范大学	秦苏钰	教授	qsj7777@163.com
96	西北民族大学	青 春	在读博士生	qimd2008@163.com
97	四川文化产业职业学院	邱明丰	副研究员	11759913@qq.com
98	北京师范大学	尚晓媛	教授	x.shang@unsw.edu.au
99	四川师范大学	余振华	副教授	zhenhua.she@qq.com
100	上海外国语大学	宋炳辉	教授	swsongbinghui@126.com
101	湖南师范大学	苏明荃	在读硕士	949908254@qq.com
102	西安交通大学	孙奇锋	在读硕士生	sunqifeng0115@126.com
103	四川师范大学	谭光辉	教授	sctgh@163.com
104	惠州学院	唐慧丽	副教授	alaurel@163.com
105	西南大学	唐 雪	讲师	470721338@qq.com
106	西北民族大学	陶鸿宇	在读博士生	532249951@qq.com
107	四川大学	完德加		375604882@@qq.com
108	四川大学	王碧海	在读博士生	36319869@qq.com
109	海南师范大学	王 超	副教授	446324921@qq.com
110	成都信息工程大学	王冬梅	副教授	50497580@qq.com
111	四川大学	王冬青	在读博士生	wdqstone@163.com
112	上海工程技术大学	王 刚	教授	paisagem@163.com
113	电子科技大学	王凯凤	副教授	clara3w@163.com
114	西南石油大学	王诗秒	讲师	wangshimiao@swpu.edu.cn
115	中原工学院	王文松	讲师	wwensong2010@126.com
116	西北民族大学	王 艳	副教授	1494719979@qq.com
117	广东外语外贸大学	王 焱	教授	wangyanmint@qq.com
118	杭州师范大学	王 燕	在读硕士生	1224949362@qq.com

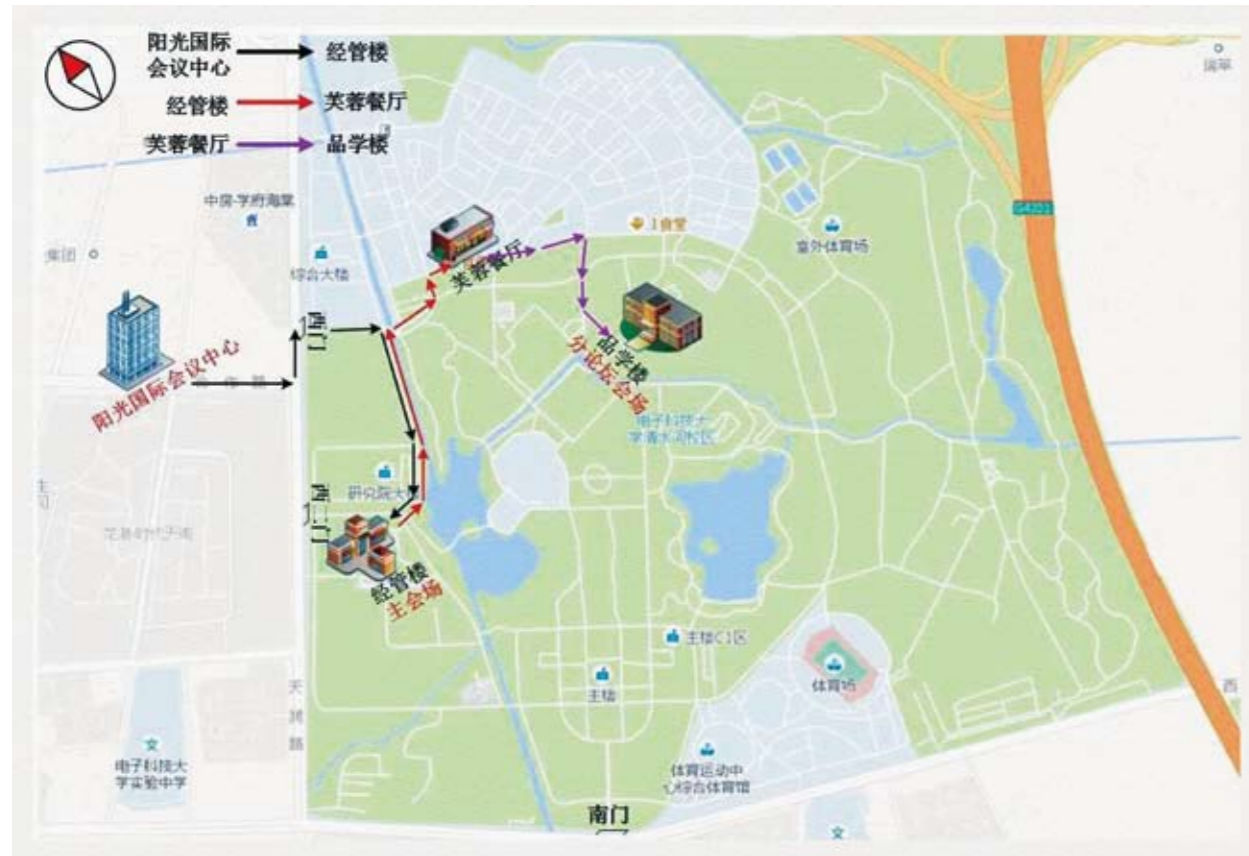
序号	单位	姓名	职称	邮箱
119	西南交通大学	王苑媛		noochoc@163.com
120	南京师范大学金陵女子学院	韦清琦	教授	njwqq@yeah.net
121	四川大学	吴光芬	副教授	wuguangfen@126.com
122	中山大学	吴昊	博士生	
123	电子科技大学	吴文英	在读研究生	807207017@qq.com
124	电子科技大学	吴瑶	讲师	laracd@qq.com
125	四川大学	伍晓明	教授	xmwu86@hotmail.com
126	西安美术学院	武凤珍	教授	Wufengzhen0123@163.com
127	西华大学	向兰	副教授	845591477@qq.com
128	四川师范大学	肖达娜	副教授	15446083@qq.com
129	电子科技大学	谢梅	教授	526152662@qq.com
130	北京师范大学	熊璨	在读博士生	xc_carol@126.com
131	西南交通大学	徐行言	教授	xyxu007@126.com
132	四川大学	徐新建	教授	scxxjian@sina.com
133	西南交通大学	徐臻	副教授	819939735@qq.com
134	电子科技大学	薛晨	讲师	xuechen_1988@163.com
135	四川师范大学	杨静	讲师	tigeryangjing@hotmail.com
136	四川大学	杨清	在读博士生	yangqing20131010@163.com
137	北京大学	杨煦生	副教授	yelao@pku.edu.cn
138	电子科技大学	姚连兵	副教授	yaolianbinguestc@163.com
139	上海大学	尹倩	在读博士生	vitaminqian@163.com
140	西北大学	尹锡南	教授	
141	电子科技大学	余劲草	讲师	664019102@qq.com
142	成都文理学院	余霞	英语系副主任	315429252@qq.com

序号	单位	姓名	职称	邮箱
143	四川攀枝花学院	袁学敏	教授	1812066338@qq.com
144	四川文化产业职业学院	岳婷	讲师	84120078@qq.com
145	四川师范大学	张叉	教授	zhangchasc@163.com
146	四川师范大学	张骋	副教授	441080176@qq.com
147	四川职业技术学院	张丹	助教	elevenz11@sina.com
148	西北民族大学	张晗	副教授	moonriverzhang@126.com
149	《江西社会科学》杂志社	张丽	副研究员	shebianzhangli@126.com
150	四川大学	张帅东	在读博士生	1162762648@qq.com
151	四川大学	张意		yiskyline@163.com
152	四川大学	赵靓		zlishlr@sina.com
153	四川大学	赵渭绒	副教授	zhaoweirong2005@163.com
154	四川大学	赵星植	副教授	xingzhi.zhao@scu.edu.cn
155	四川大学	赵毅衡	教授	zhaoyiheng2011@163.com
156	西南交通大学	郑博仁	讲师	Boren_zheng@sina.com
157	电子科技大学	郑怡	讲师	411281576@qq.com
158	四川大学	支宇	教授	zhizhiyu@sina.com
159	电子科技大学	周晶	副教授	24917273@qq.com
160	电子科技大学	周涛	教授	
161	兰州财经大学	周晓霞	讲师	helenmicheal@163.com
162	佛山科学技术学院	朱婷连	讲师	77410313@qq.com
163	电子科技大学	邹涛	教授	truthzou@126.com

VII

会场示意图

Conference Sketch Map



VIII

会务联系

Conference Consultation

- 黄莉 (13980977038)
- 聂韬 (18111299390)
- 庄溢 (13730836382)
- 苟亭 (17348132377)

